



13

அறபு மொழி

ஆசிரியர் வழிகாட்டி

(2018 ஆம் ஆண்டிலிருந்து நடைமுறைப்படுத்தப்படுகிறது)



சமயங்கள் மற்றும் விழுமியங்கள் கல்வித் துறை
தேசிய கல்வி நிறுவகம்
மகரகம், இலங்கை

Web| www.nic.lk Email| info@nic.lk



அறபு மொழி

க.பொ.த உயர் தரம்

தரம் - 13

ஆசிரியர் வழிகாட்டி

(2018 ஆம் ஆண்டிலிருந்து நடைமுறைப்படுத்துவதற்கானது)

சமயங்கள் மற்றும் விழுமியங்கள் கல்வித் துறை

தேசிய கல்வி நிறுவகம்

ஸ்ரீலங்கா

www.nie.lk

அறபு மொழி

தரம் 13

ஆசிரியர் வழிகாட்டி

© தேசிய கல்வி நிறுவகம்

ISBN :

சமயங்கள் மற்றும் விழுமியங்கள் கல்வித் துறை

தேசிய கல்வி நிறுவகம்

ஸ்ரீலங்கா

இணையத் தளம் : www.nie.lk

மின்னஞ்சல் : info@nie.lk

பதிப்பு :

தேசிய கல்வி நிறுவகம்

பணிப்பாளர் நாயகம் அவர்களின் செய்தி

2007 ஆம் ஆண்டு நடைமுறையிலிருந்த உள்ளடக்கத்தை அடிப்படையாகக் கொண்ட பாடவிதானத்தை நவீனப்படுத்தி, தேசிய கல்வி நிறுவகம், ஆரம்ப, இடைநிலை கல்விப் பரப்புகளின் எட்டு வருட சுழற்சி முறையான, புதிய தேசியமட்ட பாடவிதானத்தின் முதல் பாகத்தினை அறிமுகப்படுத்தியது. தேசிய கல்வி ஆணைக்குழுவினால் முன்மொழியப்பட்ட தேசிய கல்வி இலக்குகளை அடிப்படை நோக்காகக் கொண்டு, இது செயற்படுத்தப்பட்டதுடன் பொதுத் தேர்ச்சிகளை விருத்தி செய்து வந்தது.

பல்வேறுபட்ட கல்வியாளர்களால் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வுகளினதும், கருத்துக் களினதும் பொருத்தப்பாட்டுடன் பகுத்தறிவு வாதத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்டு பாடவிதானம் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது. அதன் தொடர்ச்சியாக பாடவிதானச் சுழற்சியின் இரண்டாம்பாகம் 2015 ஆம் ஆண்டில் இருந்து கல்வி முறையில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது.

இந்தப் பகுத்தறிவுவாத நடைமுறையின் கடை நிலையில் இருந்து உயர்நிலை வரை அனைத்துப் பாடங்களிலும் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட முறையில் தேர்ச்சிகளை வளர்த்தெடுப்பதற்காக, கீழிருந்து மேல்நோக்கிய நடைமுறைப்படுத்தப்படும் அணுகுமுறை பயன்படுத்தப்படுகிறது. ஒரே பாடத்தின் உள்ளடக்கத்தினை ஏனைய பாடங்களிலும் மீண்டும் பாவிப்பதனைக் குறைப்பதற்காகவும், பாடத்தின் நோக்கங்களை மட்டுப்படுத்துவதற்காகவும், செயற்படுத்தக்கூடியதான மாணவர் மையப் பாடவிதானம் ஒன்றை உருவாக்கும் நோக்கிலும் கிடையான ஒருங்கிணைப்பானது செயற்பட்டு வருகின்றது.

ஆசிரியர்களிற்கு, அவர்களது வகுப்பறைக் கற்பித்தல்களை வழிப்படுத்துவதற்கு அவசியமான வழிகாட்டுதல்களை வழங்குவதற்காகவும், தங்களைக் கற்றல் - கற்பித்தல் செயற்பாடுகளில் பொருத்தப்பாட்டுடன் ஈடுபடுத்திக்கொள்வதற்காகவும், வகுப்பறை அளவீடுகளையும் மதிப்பீடுகளையும் பொருத்தமாகப் பயன்படுத்திக் கொள்வதனை நோக்கமாகக் கொண்டு புதிய ஆசிரிய வழிகாட்டி நூல்கள் அறிமுகப்படுத்தப்படுகிறது. இந்த வழிகாட்டி நூல்கள், ஆசிரியரை ஒரு பொருத்தப்பாடுடைய ஆசிரியராக வகுப்பறையில் செயற்பட வைக்கின்றது. இந்த வழிகாட்டி நூல்களினூடாக, ஆசிரியர்கள் தங்கள் மாணவர்களின் தேர்ச்சிகளை வளர்த்தெடுக்கத் தேவையான தர உள்ளீடுகளையும், செயற்பாடுகளையும் தாங்களாகவே தெரிந்தெடுக்கும் சுதந்திரத்தினையும் பெற்றுக்கொள்கின்றனர். விதந்துரைக்கப்பட்ட பாடப்பரப்புக்களின் பாரிய சுமைகள் இல்லாதொழிக்கப்படுகிறது. ஆதலால், இப்புதிய ஆசிரிய வழிகாட்டி நூல்கள் முழுப்பயன்பாடு உடையவையாவதற்கு, கல்வி வெளியீட்டாளர்களினால் வெளியிடப்படும் விதந்துரைக்கப்பட்ட பாட நூல்களின் உச்சப்பயன் பாட்டினை பெற்றுக்கொள்வது அவசியமாகின்றது.

இப்புதிய பகுத்தறிவுவாத பாடவிதானத்தினதும், புதிய ஆசிரிய வழிகாட்டி நூல்கள்,

புதிய பாடநூல்களினதும் அடிப்படைக் குறிக்கோள், மாணவர்களை ஆசிரிய மையக் கல்வியிலிருந்து விடுவித்து, செயற்பாடுகளுடன் கூடிய மாணவர் மையக்கல்வியினை நடைமுறைப்படுத்தக்கூடிய கல்வி முறைமையினால், பூகோள தொழில் சந்தைகளுக்கு தேவையான தேர்ச்சிகளும் திறன்களும் மிக்க மனித வளத்தினை வழங்கக்கூடிய மாணவர்களின் எண்ணிக்கையினை விருத்தி செய்யக்கூடியதாயிருத்தலேயாகும்.

இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் இந்நிறுவகப் பேரவையின் அங்கத்தவர்களுக்கும், கல்வி அலுவல்கள் சபையின் அங்கத்தவர்களுக்கும், இவ்வாசிரியர் வழிகாட்டி நூல்களின் உருவாக்கத்திற்குப் பங்களிப்புச் செய்த வளவாளர்களுக்கும் மற்றும் இவ்வுயரிய நோக்கத்திற்காக அர்ப்பணிப்புடன் பணியாற்றிய அனைவருக்கும் எனது நன்றிகளையும் வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

கலாநிதி. திருமதி. ஜெயந்தி குணசேகர
பணிப்பாளர் நாயகம்
தேசிய கல்வி நிறுவகம்
மகரகம்.

பிரதிப் பணிப்பாளர் நாயகத்தின் செய்தி

கற்றல் என்பது பரந்து விரிந்து செல்வதொன்றாகும். அது வாழ்க்கையை மேம்படுத்தவும் எளிமைப்படுத்தவும் வல்லது. மனிதன் கற்கும் ஆற்றலில் உச்ச நிலையில் உள்ளான். மனித, சமூக அபிவிருத்தியை மையமாகக் கொண்ட ஒரு நாடும் அதன் சமூகமும் அறிவாற்றலினால் இனங்கண்ட, நியமமற்றவற்றைக் களைவதற்கும். நல்லவற்றைப் பண்படுத்திப் புத்துலகைப் படைப்பதற்கான கருவியாய் அமைவது கல்வியாகும்.

கற்றலுக்காகப் பெறுமதிமிக்கவை எவையோ அவையும், கற்றல் முறையியல்களும் வசதிகளும் கல்வியைச் சூழ உருவாதல் வேண்டும். கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம், வழிகாட்டிகள், வசதி செய்வோர் போன்றவையெல்லாம் இவ்வகையிலேயே கல்வித்துறையிற் சேர்ந்து கொள்கின்றன.

இலங்கை, நவீன செல்நெறிகளையும் பண்டைய அருஞ்செல்வங்களையும் கலக்கச் செய்து தமது கல்விக்கோலத்தை உருவாக்கிக்கொண்டுள்ளது. சமகாலத் தேவைகளுக்கமைய மறுசீரமைப்புகளினூடாக எட்டு ஆண்டுகளுக்கொருதடவை இற்றைப்படுத்தப்படும் கலைத்திட்டத்துக்குரிய ஒரு கற்றல் வளமாக இவ்வாசிரியர் வழிகாட்டிகள் தயாரிக்கப்படுகின்றன.

பாடக் குறிக்கோள்களின் ஒத்ததன்மையை தேசிய மட்டத்தில் பேணுவது அவசியமாகும். எனினும், ஆசிரியர் வழிகாட்டியிற் தரப்பட்டுள்ள கற்றல் முறையியல்கள் சற்றேனும் பிசகாது அச்சொட்டாகப் பயன்படுத்துவதற்குரியவையன்று. பாடத்திட்டத்தின் தேர்ச்சிகள், தேர்ச்சி மட்டங்களை அடைவதற்காகப் பாடவிடயங்களின் மூலம் கற்றற் பேறுகளை அண்மிப்பதற்காகக் கற்றல் முறையியல்களை ஆக்கபூர்வமானதாக மாற்றியமைத்துக் கொள்வதற்கான சுதந்திரம் வசதி செய்து கொடுப்போருக்கு உண்டு என்பதில் ஐயமில்லை. மாணவரது அடைவுச் சதவீதத்தை உயரிய மட்டத்திற்கு இட்டுச் செல்ல உதவும் மற்றும் அதற்கான வசதிகளைச் செய்து கொடுக்கும் ஆசிரியரது வகிபாகத்திற்கு உந்துதலளிப்பதற்காகத் தயாரிக்கப்பட்டுள்ள ஆசிரியர் வழிகாட்டியை ஆசிரியர்கள் மட்டுமன்றி மாணவரும் பெற்றோரும் கூடப் பயன்படுத்தலாம். குறித்த பாடத்தின் பாடநூலுக்குத் துணையாக அமையும் ஒரு சாதனமான இவ்வாசிரியர் வழிகாட்டி, மற்றுமொரு பாடநூல் அன்று என்பதை அறிந்து பாடநூல், ஆசிரியர் வழிகாட்டி ஆகிய இரண்டையும் ஆசிரியர்கள் பயன்படுத்த வேண்டும்.

அந்தந்தப் பாடத்தின் அடைவு தொடர்பில், தேசிய நிலைப் பரீட்சகர்களால் எதிர்பார்க்கப்பெறும் அடைவுகளை, மாணவர்கள் அடைந்துள்ளனரா என்பது பற்றிப் பாடநிறைவில் வகுப்பறையில் வசதி செய்து கொடுப்பவர்களால் மதிப்பிடப் பெறுதல் வேண்டும். களிப்பூட்டத்தக்க செழுமையான பண்பாட்டைக் கட்டியெழுப்புவதற்கான ஒரு கருவியாக இவ்வாசிரியர் வழிகாட்டி அமைய வேண்டுமெனப் பிரார்த்திக்கின்றேன்.

சங்கைக்குரிய கலாநிதி மாபுல்கொட சுமனரத்ன தேரர்

பீடாதிபதி, பிரதிப் பணிப்பாளர் நாயகம்

மொழிகள், மானுடவியல் மற்றும் சமூக விஞ்ஞான பீடம்

தேசிய கல்வி நிறுவகம்

வளப்பங்களிப்பு / கலைத்திட்டக் குழு

வழிகாட்டலும் அனுமதியும்

கல்வி சார் அலுவல்கள் சபை

தேசிய கல்வி நிறுவகம்

இணைப்பாக்கம்

அஷ்டெய்க் ஜே.எம்.ஜெஸார்

விரிவுரையாளர், சமயங்கள் மற்றும் விழுமியக் கல்வித் துறை

விடய ஆலோசனை

கலாநிதி எம்.என். கபூர்தீன்

சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், இஸ்லாமிய நாகரிக அலகு, கலைப்பீடம், கொழும்பு பல்கலைக்கழகம், கொழும்பு

மௌலவி எம்.எச்.எம்.ஹனீபா

சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், அறபு மற்றும் இஸ்லாமிய கற்கைகள் துறை கலைப் பீடம், பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்

அஷ்டெய்க் எம்.எஸ்.ஏ.பாரி

சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், அறபு மற்றும் இஸ்லாமிய கற்கைகள் துறை கலைப் பீடம், பேராதனைப் பல்கலைக்கழகம்

கலாநிதி பீ.எம். இர்பான்

சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், ஜாமிஆ நளீமிய்யா, பேருவளை

மௌலவி எம்.ரி. இக்பால்

ஆசிரிய ஆலோசகர் - கொழும்பு கல்வி வலயம்

எழுத்தாளர் குழு

அஷ்டெய்க் ஜே.எம்.ஜெஸார், தேசிய கல்வி நிறுவகம்

அஷ்டெய்க் எம்.எச்.எம்.புஹாரி -ஆசிரிய ஆலோசகர்,மினுவங்கொட கல்வி வலயம்

அஷ்டெய்க் எம்.எம்.பஸ்லூர் ரஹ்மான் - ஆசிரியர், பாபுஸ்ஸலாம் மு. வி, நாம்புளுவ.

அஷ்டெய்க் எம்.ஏ. அஷ்கர் அருஸ்- விரிவுரையாளர், ஜாமிஆ நளீமிய்யா, பேருவளை

அஷ்டெய்க் எம்.என். இன்ஸாப் - விரிவுரையாளர், ஜாமிஆ ஆயிஷா ஸித்தீக்கா, மாவனல்ல.

அஷ்டெய்க் வை.ராஷித் - ஆசிரியர், அல்அக்ஸா வித்தியாலயம், சம்மாந்துறை.

ஆசிரியர் வழிகாட்டியைப் பயன்படுத்துவதற்கான ஆலோசனைகள்

ஆசிரியர் வழிகாட்டி, பாடத்திட்டத்தை உரிய முறையில் அமுல்படுத்தும் செயன்முறையை உறுதிப்படுத்துவதை இலக்காகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. மறு சீரமைக்கப்பட்ட பாடத்திட்டம் மாணவர்களிடம் எதிர்பார்க்கும் அடைவு மட்டங்களையும் அதனை அடைந்து கொள்ளுவதற்குப் பயன்படுத்தக்கூடிய செயன்முறையையும் இது விளக்குகிறது. மேலும் எதிர்பார்க்கப்பட்ட அடைவுகள் குறித்து மதிப்பிடுவதற்கும் ஆசிரியருக்கு இது உதவுகிறது.

இந்த ஆசிரியர் வழிகாட்டி கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டைத் திட்டமிடும் பொறுப்பை முழுமையாக ஆசிரியரிடம் ஒப்படைக்கிறது. எனவே குறிக்கப்பட்ட கற்றல் பேறுகளை அடைந்து கொள்வதற்காக ஆசிரியர் பொருத்தமான கற்பித்தல் முறையொன்றைப் பயன்படுத்திக்கொள்ளுவதற்கான சுதந்திரத்தை இது வழங்குகின்றது.

அறடி மொழிப் பாட கற்றல் கற்பித்தல் செயன்முறையைத் திட்டமிடும்போது மொழித் திறன்கள் மாத்திரமன்றி மனவெழுச்சி சார் கூறுகளில் மாற்றங்களை ஏற்படுத்துவதை இலக்காகக் கொள்ள வேண்டும் என எதிர்பார்க்கப்படும் அதேவேளை இவ்வாசிரியர் வழிகாட்டி அதற்குத் தேவையான அடிப்படை அம்சங்கள் குறித்து வழிகாட்டுகின்றது.

அத்தோடு உரிய தேர்ச்சி மட்டத்தை அடைந்து கொள்ளுவதற்காக விடய உள்ளடக்கத்தை வழங்குவதற்குத் தேவையான காலப்பகுதியைச் சுயாதீனமாக தீர்மானித்துக்கொள்ளும் சுதந்திரம் ஆசிரியருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது. ஆனால் தேர்ச்சி மட்டம் மற்றும் கற்றல் பேறுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு பாடத்தின் எல்லையை வரையறுத்துக்கொள்வது பாடத்தைத் திட்டமிட இலகுவாக அமையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

கற்றல் - கற்பித்தலின் போது மாணவர்களின் தேடலை மேம்படுத்துவதற்காகக் குழு ரீதியான செயற்பாடுகள் உதவுகின்றன. இக்குழுச் செயற்பாடுகளுக்குத் தேவையான நூல்கள் மற்றும் ஏனைய வளங்களைப் பாடசாலைச் சூழலில் பெற்றுக்கொள்ளக் கூடிய நிலையினை ஏற்படுத்துவதனுடாகத் திட்டமிடப்பட்ட இலக்கை அடைவதை உறுதிப்படுத்த முடியும்.

இவ்வழிகாட்டியில் பொருத்தமான உள்ளடக்கங்கள் தரப்பட்டுள்ளதுடன் அவற்றை எவ்வாறு கற்பிக்கலாம் என்ற ஆலோசனையும் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது. அவ்வாறே இலக்கண விளக்கங்கள் மற்றும் மேலதிக தகவல்களுக்காக தரப்பட்டுள்ள உசாத்துணைகளை பொருத்தமான வகையில் பயன்படுத்துவது கற்றல் கற்பித்தலை சிறப்பாக திட்டமிட்டுக்கொள்வதற்கு உதவும்.

கல்வி மறுசீரமைப்பின் ஊடாக எதிர்பார்க்கப்படும் மற்றங்களை அடைந்து கொள்ளும் வகையில் மாணவரின் சிந்திக்கும் ஆற்றல், சமூகத் திறன்கள், தனியாள் திறன்கள் என்பவற்றை விருத்தி செய்து கொள்ளும் வகையில் பயன்மிக்க கற்பித்தலின் ஊடாக சிறந்ததொரு எதிர்காலச் சந்ததியை உருவாக்குவதே எமது எதிர்பார்ப்பாகும்.

செயற்றிட்டத் தலைவர்

உள்ளடக்கம்

	பக்கம்
• பணிப்பாளர் நாயகத்தின் செய்தி	iii
• பிரதிப் பணிப்பாளர் நாயகத்தின் செய்தி	v
• கலைத்திட்டக் குழு	vi
• ஆசிரியர் வழிகாட்டியைப் பயன்படுத்துவதற்கான ஆலோசனைகள்	vii
• கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான வழிகாட்டல்கள்	1

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான வழிகாட்டல்

தேர்ச்சி 9 :அறபு மொழியில் வியாபாரக் கொடுக்கல் வாங்கலில் ஈடுபடுவதற்கான ஆற்றலைப் பெறுவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 9.1 :கொள்வனவு மற்றும் விற்பனை செய்யப்படும் பண்டங்களின் அறபுப் பதங்களையும் பிரயோகங்களையும் அறிந்து அவற்றைப் பிரயோகிப்பார்.

காலம் :20 பாடவேளைகள்

கற்றல் பேறுகள்:

- சந்தையில் காணப்படும் பண்டங்களின் அறபுப் பதங்களை செவிமடுத்தல், வாசித்தல் என்பவற்றின் ஊடாக விளங்கித் துலங்குவார்.
- சந்தையில் காணப்படும் பொருட்களை வகைப்படுத்தி அவற்றின் பயன்பாட்டை அறபு மொழியில் கூறுவார்.
- சந்தைப் பொருட்கள் பற்றிய அறிவுறுத்தல்களை எழுதிக் காட்டுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

1 - வாங்குவோனும் விற்போனும்

- பொருட்களை கொள்வனவு செய்யும் இடங்களின் பெயர்களை அரபியில் குறிப்பிடுமாறு மாணவர்களை வினவுங்கள்
- சில்லறை வியாபாரியிடம் கொள்வனவு செய்யப்படும் பொருட்களின் பெயர்களை அறபியில் பட்டியலிடுமாறு கூறுங்கள்.
- அறபு மொழியில் பயன்படுத்தப்படும் விற்பனையாளர்களுக்குரிய விஷேட பெயர்களை குறிப்பிடுமாறு கூறுங்கள்
- கீழ்வரும் உரையாடலை இரு மாணவர்களைக் கொண்டு வாசிக்க வையுங்கள்.
- வாங்குவோன் விற்போன் ஆகிய இருவருக்கிடையிலான உரையாடலை ஆண்பால் சார்ந்தும் பெண்பால் சார்ந்தும் நிகழ்த்துமாறு கூறுங்கள்.

الحوار بين البائع والمشتري

البائع : السلام عليكم .. اهلا وسهلا.

المشتري : و عليكم السلام .. اهلا بك.

البائع : ما ذا تريد ؟

المشتري : اريد الشامبو والصابون وفُرشاة الاسنان.

البائع : هل تريد معجون الاسنان ؟

المشتري : لا . لا اريده .

البائع : هل تريد اشياء اخرى ؟

المشتري : نعم . اريد ان اشترى الحليب والخبز والعسل والمُرَبَّى ايضا

البائع : تفضل . هذه هي الاشياء التي تريدها .

المشتري : كم ثمن هذه الاشياء كلها ؟

البائع : ثمنها ثلاثون ريالاً فقط .

المشتري : شكرا يا بائع .

البائع : عفوا

அருஞ்சொற்கள்

فُرشاة الاسنان - பற்காரிகை , معجون الاسنان - பற்பசை , المُرَبَّى - ஜேம்

இலக்கண விதிகள் - 1

ادوات الاستفهام

• الهمزة (أ) - هل - من - ما - ماذا - متى - أين - كيف - كم - أيّ .

கொடுக்கல் வாங்கலின் போதும் ஏனைய சந்தர்ப்பங்களிலும் மேற்படி சொற்களைக் கொண்டு வினாத் தொடுக்கும் முறையினை எழுத்திலும் வாய்மொழியிலும் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்.

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح-جزء الثالث للمرحلة الابتدائية" في تعليم القواعد النحوية لادوات الاستفهام

2 - ஆடை வியாபாரச் சந்தை

- ஆடை வியாபார நிலையமொன்றில் கொள்வனவு செய்யப்படும் பொருட்களின் பெயர்களை அரபியில் குறிப்பிடுமாறு கூறுங்கள்.

- கீழுள்ள உரையாடலை மாணவர்கள் செவிமடுக்கச் செய்யுங்கள்.
- உரையாடலை நிகழ்த்திக்காட்டுமாறு இரு மாணவர்களிடம் வேண்டுகங்கள்.
- உரையாடலை சுயமாக விளங்கிக் கொள்ள வழிப்படுத்துங்கள்.
- கொடுக்கல் வாங்கலின் போது கையாளப்படும் அரபுப் பிரயோகங்களை விளக்கி அதில் பயிற்சியளியுங்கள்.
- உரையாடலில் வந்துள்ள சொற்றொடர்களை உபயோகித்து பேச வழிப்படுத்துங்கள்.
- உரையாடலை மாணவர் மத்தியில் நாடக வடிவில் முன்வைக்க வழிப்படுத்துங்கள்.

سُوقُ الْمَلَابِسِ

ذَهَبَ سَامِي مَعَ أُخْتِهِ إِلَى السُّوقِ. سَامِي يُرِيدُ أَنْ يَشْتَرِيَ قَمِيصًا وَبَنْطَلُونَ جِينزَ . زَيْنَبُ تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ فُسْتَانًا وَ تَنْوْرَةً

دَخَلَ سَامِي وَزَيْنَبُ إِلَى مَحَلِّ الْمَلَابِسِ.

زَيْنَبُ : هَلْ عِنْدَكَ فُسْتَانٌ لِي ؟

الْبَائِعُ : نَعَمْ ، كَمْ الْقِيَاسُ ؟

زَيْنَبُ : ثَمَانِيَّةٌ وَ ثَلَاثُونَ.

الْبَائِعُ : هَلْ تُرِيدِينَ فُسْتَانًا طَوِيلًا أَمْ قَصِيرًا

زَيْنَبُ : أُرِيدُهُ طَوِيلًا.

الْبَائِعُ : تَفَضَّلِي إِلَى عُرْفَةِ الْقِيَاسِ

زَيْنَبُ : هَلْ عِنْدَكَ تَنْوْرَةٌ سَوْدَاءُ.

الْبَائِعُ : نَعَمْ ، تَفَضَّلِي

زَيْنَبُ تَقْبِيسُ الْفُسْتَانِ وَ التَّنْوْرَةِ

الْبَائِعُ : مَا رَأَيْكَ ؟

زَيْنَبُ : الْفُسْتَانُ مُنْتَازٌ لَكِنَّ التَّنْوْرَةَ وَاسِعَةٌ . حَسَنًا سَأَشْتَرِي الْفُسْتَانِ

بِكُمْ هَذَا الْفُسْتَانِ ؟

البائع : هذا الفستان بِخَمْسِينَ دِينَاراً

زَيْنَب : لا ، هذا غالٍ جداً

البائع : حسناً .. ادْفَعِي أَرْبَعِينَ دِينَاراً

سامي : أريدُ بِنُطْلُونِ حَبِيْزَ رَمَادِيٍّ ، وَقَمِيصَ قُطْنٍ أَرْزَقَ... الْقِيَاسِ سِتَّةً وَأَرْبَعُونَ

البائع : تَفَضَّلْ

سامي : كَمْ الْحِسَابُ ؟

البائع : الْبُنْتُلُونُ بَعْشْرَةَ دَنَانِيْرٍ ، وَ الْقَمِيصُ بِسَبْعَةِ فَقَطْ

سامي : تَفَضَّلْ ، هَذِهِ النُّقُودُ

அருஞ்சொற்கள்

fitting room - عُرْفَةُ الْقِيَاسِ skirt - تَنْوْرَةٌ கவுன் - فُسْتَانًا

இலக்கண விதிகள் - 2

المذكر والمؤنث

அறபு மொழிப் பிரயோகத்தில் ஆண்பால், பெண்பால் சொற்கள் எவ்வாறு வேறுபடுகின்றன என்பதை விளக்குங்கள்.

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية-جزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية للمذكر والمؤنث

3 - புடவைக் கடை

- கீழுள்ள உரையாடலை மாணவர்கள் செவிமடுக்கச் செய்யுங்கள்
- உரையாடலை சுயமாக விளங்கிக் கொள்ள வழிப்படுத்துங்கள்
- உரையாடலை பாத்திரமேற்று நடித்துக்காட்டி இரு மாணவர்களை வழிப்படுத்துங்கள்
- கொடுக்கல் வாங்கலின் போது கையாளப்படும் அரபுப் பிரயோகங்களை விளக்கி அதில் பயிற்சியளியுங்கள்
- உரையாடலில் வந்துள்ள சொற்றொடர்களை உபயோகித்து உரையாட வழிப்படுத்துங்கள்
- உரையாடலை மாணவர் மத்தியில் நாடக வடிவில் செயற்படுத்த வழிப்படுத்துங்கள்

دُكَّانُ الْمَلَابِيسِ

الْبَائِعُ : تَفَضَّلْ ، أَيَّ خِدْمَةٍ ؟

المُشْتَرِي : أُرِيدُ قَمِيصًا ، لَوْ سَمَحْتَ

الْبَائِعُ : تَفَضَّلْ هُنَا ، هَذَا قِسْمُ الْقُمُصَانِ . هَذَا قَمِيصٌ أَبْيَضٌ

وهذا أَصْفَرٌ ، وهذا أَزْرَقٌ ، وهذا أَحْمَرٌ ، وهذا أَسْوَدٌ

المُشْتَرِي : بِكَمْ الْقَمِيصُ ؟

الْبَائِعُ : الْقَمِيصُ بِعِشْرِينَ دِينَارًا

الْبَائِعُ : أَيَّ قَمِيصٍ تُرِيدُ ؟

المُشْتَرِي : أُرِيدُ الْقَمِيصَ الْأَزْرَقَ

الْبَائِعُ : هَذَا هُوَ الْقَمِيصُ الْأَزْرَقُ

الْبَائِعُ : لَدَيْنَا أَثْوَابٌ جَمِيلَةٌ.

المُشْتَرِي : بِكَمْ الثَّوْبُ ؟

الْبَائِعُ : الثَّوْبُ بِثَلَاثِينَ دِينَارًا

المُشْتَرِي : أُرِيدُ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ.

الْبَائِعُ : الْمَطْلُوبُ خَمْسُونَ دِينَارًا

المُشْتَرِي : تَفَضَّلْ هَذِهِ خَمْسُونَ دِينَارًا

4 - நானும் எனது தாயும்

- கீழுள்ள உரைப்பகுதியை வாசித்துக்காட்டுங்கள்
- உரைப்பகுதியை சுயமாக விளங்கிக் கொள்ள வழிப்படுத்துங்கள்
- உரைப்பகுதியை திருத்தமாக வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- உரைப்பகுதியில் வந்துள்ள சொற்களையும் மொழிப்பிரயோகங்களையும் உபயோகித்து வாக்கியங்கள் அமைப்பதற்கு பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- சந்தையொன்றை வர்ணித்து சில வாக்கியங்களை அமைக்குமாறு கூறுங்கள்

أنا وأمي

ذهبتُ مع أمي إلى سوق الملابس كَيْ تَشْتَرِي لي مِعْطَفًا، كانت الدكاكين والمحلات التجارية كثيرةً: فيها ألوان شتّى من البدلات والفساتين والأقمصة والمعاطف.

وقفتُ أمي بباب دكانٍ فأخذتُ تَفْحَصُ أصنافًا من المعاطف المعروضة لِتَخْتَارَ لي أجودَها وأنسبَها ثمنًا. غَيْرَ أَنْ الاتفاقَ على الثمنِ المناسبِ لم يتمَّ إلا بعدَ أخذٍ وردٍّ بين الطرفين. قدّمتُ أمي الثمنَ المتَّفَقَ عليه لصاحب الدكان وانصرفنا، ياله من معطفٍ جميلٍ سأرتديه يومَ العيد.

அருஞ்சொற்கள்

البدلات - அணியும் கோட் - ஆண்கள் அணியும் கோட்

المعاطف - அணியும் கோட் - பெண்கள் அணியும் கோட்

شتّى - பல்வேறு வகையான

المعروضة - காட்சிப்படுத்தப்பட்ட

انصرفنا - அவ்விடத்திலிருந்து திரும்பி வந்தோம்

التراكيب اللغوية

மேலே தரப்பட்டுள்ள பந்தியில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள ياله - إلا بعد - غير أن ஆகிய இடைச் சொற்களின் மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி (அவற்றில்) பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

5 - கோப்பிக் கடை

- உணவகத்தில் கொள்வனவு செய்யப்படும் பொருட்களை அரபியில் பட்டியல்படுத்துமாறு கூறுங்கள்.
- குளிர்்பான வகைகளையும், சூடான பான வகைகளையும் அரபியில் பட்டியல்படுத்துமாறு கூறுங்கள்.
- கீழுள்ள உரையாடலை மாணவர்கள் செவிமடுக்கச் செய்யுங்கள்.
- உரையாடலை சுயமாக விளங்கிக் கொள்ள வழிப்படுத்துங்கள்.
- உரையாடலில் வந்துள்ள சொற்றொடர்களை உபயோகித்து பேச வழிப்படுத்துங்கள்.
- உரையாடலை மாணவர் மத்தியில் நாடக வடிவில் செயற்படுத்த வழிப்படுத்துங்கள்.

في المقهي

راشد: هيا الي المقهي

اسماعيل: هيا

عامل المقهي: مرحبا تفضلا

راشد: ماذا عندكم من المشروبات الباردة؟

عامل المقهي : عندنا عصير الفاكهة الطازجة

راشد: ماذا نشرب يا اسماعيل؟

اسماعيل: أشرب عصير البرتقال

راشد: انا أشرب عصير التفاح

اسماعيل: وماذا عندكم من المشروبات الساخنة؟

عامل المقهي: عندنا الشاي والقهوة والكاكو

راشد: هات كوبا من الشاي

اسماعيل: وانا أريد فنجانا من القهوة

عامل المقهي: تفضل القهوة والشاي

راشد: شكرا

அருஞ்சொற்கள்

Hot drinks - المشروبات الساخنة Fresh الطازجة

6 - உணவகம்

- உணவகத்தில் கொள்வனவு செய்யப்படும் பொருட்களை அரபியில் பட்டியல்படுத்துமாறு கூறுங்கள்.
- கீழுள்ள உரையாடலை மாணவர்கள் செவிமடுக்கச் செய்யுங்கள்.
- உரையாடலை சுயமாக விளங்கிக் கொள்ள வழிப்படுத்துங்கள்.
- உரையாடலில் வந்துள்ள சொற்றொடர்களை உபயோகித்து பேச வழிப்படுத்துங்கள்.
- உரையாடலை மாணவர் மத்தியில் நாடக வடிவில் செயற்படுத்த வழிப்படுத்துங்கள்.

في المَطعم

النَّادِل: ماذا تَطْلُبُونَ على العَداء؟

كوثِر: أريدُ بيتزا الفُصول الأربعة حَجْم وَسَط لو سَمَحْتَ، وبَطاطا مَقْلِيَّة وَصَحْن فُتُوش، وَأَنْتَ يا مالِك ماذا تَطْلُب؟

مالِك: لو سَمَحْتَ، أريدُ وَجِبَةَ دِجاجةٍ مَشْوِيَّةٍ، وَسَلْطَةَ خَضراءِ وَمُنْتَبَل. وَأَنْتَ يا حازِم، ماذا تُريد؟

حازِم: أنا جائِعٌ جِدًّا، وَعَصافيرُ بَطْنِي تُزَقِرِق، أريدُ كِبْسَةَ دِجاجةٍ، وَثَلَاثَةَ أَقْراصِ كُبَّةٍ، وبَطاطا مَقْلِيَّةٍ، وَمُخَلَّل

النَّادِل: هل هذا كُلُّ شَيْء؟

كوثِر: لو سَمَحْتَ، أريدُ عَصِيرَ فَرَاوَلَةَ

النَّادِل: على عَيْنِي ورَاسِي

مالِك: متى يَأْتِي الطَّعام؟

النَّادِل: إن شاء اللهُ بَعْدَ عَشْرِ دَقائِق، يَكُونُ الطَّعامُ جاهِزاً

النَّادِل يُحْضِرُ الطَّعام

النَّادِل: صَحَّةٌ وَعافِيَّة

الجَميع: على قَلْبِكَ

يَتناول الزبائِن الطَّعام

مالِك: كم الجِسابُ لو سَمَحْتَ؟

النَّادِل: أربَعُمِئَةٍ وَخَمسونَ لَيرَة

مالِك: تَفَضَّل، هذه خَمْسُمِئَةُ لَيرَة

النَّادِل: تَفَضَّل الباقِي

مالِك: لا، هذه إِكْرامِيَّةٌ لَكَ

النَّادِل: أَشْكَرُكَ سَيِّدِي

அருஞ்சொற்கள்

Fattoush - فُتُوش

கிழங்குப் பொரியல் - بَطاطا مَقْلِيَّة

மஸாலா - مُنْتَبَل

பச்சை ஸலட் - سَلْطَةَ خَضراءِ

கிப்பா உருண்டைகள் - أَقْراصِ كُبَّةٍ

கோழி புரியானி - كِبْسَةَ دِجاجةٍ

Strawberry juice - عَصِيرَ فَرَاوَلَةَ

ஊறுகாய் - مُخَلَّل

தயார் நிலையில் உள்ளது - جاهز

tip - إِكْرامِيَّةٌ

தேர்ச்சி 9 :அறபு மொழியில் வியாபாரக் கொடுக்கல் வாங்கலில் ஈடுபடுவதற்கான ஆற்றலைப் பெறுவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 9.2 :கொடுக்கல் வாங்கல் செயற்பாட்டின் போது பயன்படுத்தப்படும் அளவீடுகள், விலை என்பவற்றுக்கான அறபுப் பிரயோகங்களை அறிந்து அவற்றை உரிய முறையில் பிரயோகிப்பார்.

காலம் : 20 பாடவேளை

கற்றல் பேறுகள்:

- அளவீடுகள், விலை தொடர்பான அறபுப் பதங்களை செவிமடுத்தல்
- பண்டங்களின் அளவு, விலை, தரம் பற்றி அறபு மொழியில் விசாரிப்பதோடு அவற்றைப் பற்றி பிறருக்கும் எடுத்துரைப்பார்.
- பண்டங்களின் அளவு, விலை என்பவற்றை அறபு எண் மற்றும் எழுத்து வடிவில் எழுதிக் காட்டுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கொடுக்கல் வாங்கலின் போது கையாளப்படும் பின்வரும் பிரயோகங்களை காட்சிப்படுத்துங்கள்
- அவற்றை ஒவ்வொருவரும் சரியான முறையில் உச்சரிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- அதுபோன்ற இன்னும் பல பிரயோகங்களை சுயமாக உருவாக்குமாறு கூறுங்கள்.

أريد خمسة ارطال من السكر

أريد صابون حمام

أعطني نصف رطل سمنا

أريد رطلا من الشاي ورطلا من البن

هل تريد شيئا اخر؟

أعطني كيلو من الدقيق

أريد زجاجة من الزيت

أريد لترا من الزيت

أريد اوقية من البن

أريد نصف زجاج من اللبن

اريد مائة جرام فلفل

ما ثمن هذه الأشياء؟
 ما ثمن هذا المعروض في النافذة ؟
 هل أستطيع أن أساعدك؟
 هل عندك طوابع؟
 هل لديك شيء أرخص؟
 هل لديك شيء آخر أستطيع أن أجربه؟
 هل معه ضمان؟
 هل لك أن تقول لي أين صابون الغسيل السائل؟
 هل توصل البضاعة؟

7 - நிறுத்தலும் அளத்தலும்

- கீழே தரப்பட்டுள்ள வாக்கியங்களை மாணவர்களுக்கு வாசித்துக்காட்டுங்கள்
- அளவை நிறுவை அரபு மொழியில் எவ்வாறு வழங்கப்படுகிறது என்பதை தெளிவுபடுத்துங்கள்
- ஒவ்வொரு பொருட்களுக்குமான அளவைகளையும் நிறுவைகளையும் எவ்வாறு கையாள வேண்டும் என்பதை விளக்குங்கள்.
- கீழே தரப்பட்டுள்ள பந்தியை உரையாடல் வடிவில் அமைக்க வழிப்படுத்துங்கள்.

ما يقاس وما يوزن

الطول يقاس والكتلة تُوزن , يُقاس بالمقياس , ويوزن بالميزان .
 في السوق والدكان ومحل التجارات اشياء كثيرة , بعضها تقاس وبعضها توزن.
 نقيس الشئ ونقول حجمه بستنتيمتر ومتر وكلومتر ... وبوصة واقدام ... وما الي ذلك.
 ونكيل الشئ ونقول قدره بمليلتر ولتر...وصاع وعلبة .. وما الي ذلك.
 ووزن الشئ ونقول وزنه بجرام وكيلوجرام ورطل.. وهكذا .
 نشترى اللباس بمقاسه ونشترى الزيت بمقاسه ايضا ونشترى السكر بوزنه.
 اشترى أحمد بنطلونا مقاسه 16 سنتيمتر.
 اشترى زيد بعض السكر وزنه مائة جرام.
 اشترى باسم اللبن كيله خمسمائة مليلتر.

அருஞ்சொற்கள்

الطول - நீளம் / الكتلة - திணிவு / قاس - அளந்தான் / بوصة - அங்குலம் / اقدام - அடி / صاع - /
 علبة - / كيل -

இலக்கண விதிகள் - 3

وزن , فاس , نام , وعد , போன்ற வினைச் சொற்களை இறந்த காலத்திலும் நிகழ்காலத்திலும் எவ்வாறு ஸர்பு செய்ய வேண்டும் என்பதை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்குங்கள்

8 - கடைத் தெருவில் லைலாவும் மர்யமும்

- கீழே தரப்பட்டுள்ளவற்றை மாணவர்கள் பிழையின்றி வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- வாக்கியங்களில் தரப்பட்டுள்ள விற்பனைப் பொருட்களைப் பட்டியற்படுத்துமாறு கூறுங்கள்
- அவற்றில் இடம் பெற்றுள்ள சொற்களை வைத்து வாக்கியங்கள் அமைக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- சொற்களை பிழையின்றி எழுத வழிகாட்டுங்கள்

ليلي ومريم عند المتاجر

عند البقال

البقال أمامه زبائن كثيرون , زبون يشتري السكر والبن والشاي, وزبون يشتري الجبن والزيتون والزبادي , وزبون ثالث يشتري الخبز واللبن والعسل الأبيض, وزبون الرابع ... وزبون الخامس... وزبون السادس ليلي : من فضلك , أعطني كيلو مكرونة واثنين كيلو أرز , ونصف كيلو فلفل أسود وكيس ملح .

البقال يقف أمام الميزان ويزن المكرونة والارز والفلفل

مريم: من فضلك أعطني زجاجة خلّ وزجاجة زيت وعلبة كبريت وكيس ملح ونصف كيلو زيتون وزجاجة لبن

البقال يضع المشتريات أمام مريم وليلي . كلاهما تدفعان الثمن وتأخذان المشتريات الي السيارة وتذهبان الي

الجزار

عند الجزار

مريم : ما أنواع اللحم عندك اليوم؟

الجزار: لحم بقري ولحم ضائي ودجاج وبط

مريم : من فضلك أعطني كيلو ضائي وكيلو بقري ونصف كيلو كبدة

عند الخضري

الخضروات اليوم طازجة وكثيرة والثمن رخيص. الخضري يبيع الطماطم والجزر والخيار والخس وبييع

الكوسة والبطاطس والملوخية والفاصوليا والفلفل الاخضر والكرنب والليمون

ليلي : سأشتري خضر الاسبوع كله , ساخذ ثلاثة كيلو خيار وخسين واثنين كيلو بطاطس وكيلو ملوخية

وكيلو باميا وعشر ليمونات

البائع يزن الخضروات وتأخذها ليلي ,ومريم تشتري خضر الاسبوع أيضا
 ليلي للبائع : هل انت الذي تأخذ النقود؟
 البائع: نعم
 ليلي ومريم تدفعان الحساب وتشكران الخضري وتنصرفان
 عند الفاكهي
 الفاكهة اليوم كثيرة وطازجة - وبائة الفاكهة تنادي
 المانجو الهندي .. العنب البناتي.. الشمام العسلي .. الموز.. والبلح
 ليلي : من فضلك اثنين كيلو مانجو وبطيخة صغيرة وكلو خوخ وكيلو كمثري
 مريم: من فضلك . شمامة متوسطة واثنين كيلو عنب وكيلو بلح واثنين كيلو موز
 البائعة تزن الفواكه
 مريم للبائعة : هل أنت التي تأخذين النقود
 البائعة: نعم
 ... ليلي ومريم تدفعان الحساب وتشكران وتنصرفان

அருஞ்சொற்கள்

كبريت - كبريت	خَلّ - வினாக்கிரி	الزبادي - Yogurt
الطماطم - தக்காலி	كبدة - ஈரல்	بط - வாத்து
الخس - கோவாயிலை	الخيار - வெள்ளரி	الجزر - கரட்
الملوخية - ஒரு வகைப் பச்சை இலை	البطاطس-உருளைக்கிழங்கு	الكوسة - சீமைச் சுரைக்காய்
العنب البناتي - திராட்சைப்பழம்	الكرنب - கோவா	الفاصوليا - பீன்ஸ்
البلح - பேரீத்தம்	الشمام العسلي - முலாம்பழம்	باميا - வெண்டிக்காய்
	كمثري - பெயாஸ்	بطيخة-தர்பூணி

9 - மாலிக் சந்தைக்குச் சென்றார்

- கீழே உள்ள இரு பந்திகளையும் மாணவர்கள் பிழையின்றி வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- வாக்கியங்களில் தரப்பட்டுள்ள விற்பனைப் பொருட்களைப் பட்டியற்படுத்துமாறு கூறுங்கள்
- இரண்டாவது பந்தியை வைத்து கற்பனை உரையாடல் ஒன்றைத் தயாரிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- சொற்களை பிழையின்றி எழுத வழிகாட்டுங்கள்

مالك ذهب الي السوق

الفقرة الاولى

مالك ذهب الي السوق وهو الان في قسم الاثواب , هذه أثواب جميلة جدا , هذا ثوب أزرق وهذا ثوب أبيض هذا ثوب اصفر , الثوب الازرق بسبعين ريالاً والثوب الأبيض بتسعين ريالاً والثوب الاصفر بثلاثين ريالاً . ماذا يريد مالك ؟ يريد مالك الثوب الأبيض , الثوب الأبيض بتسعين ريالاً هذا كثير .مالك يريد الثوب الاصفر ,الثوب الاصفر بثلاثين ريالاً

الفقرة الثانية

أسرة مالك تسكن في شقة جديدة , الأسرة تريد بعض الاثاث , يذهب الزوج والزوجة الي قسم الاثاث , هذا أثاث جميل جدا , ماذا تريد الاسرة ؟ تريد الاسرة ثلاجة وفرنًا وسخانا وتلفازا وتأخذ كلها وتعود الي الشقة , تضع الزوجة الفرن في المطبخ , وتضع السخان في الحمام وتضع التلفاز في غرفة النوم , الشقة الان جميلة جدا الاسرة تذهب يوم الخميس في المساء للتسوق , وتذهب الي السوق بالسيارة , الأم تريد سمكا وبيضا وطماطم , والابن يريد قلما والابنة تريد دفترًا , السمك باربعين ريالاً , والبيض بسبعة ريالاً , والدفتر باربعة ريالاً , والصحيفة بريالين , والكتاب بعشرين ريالاً , والقلم بثلاث ريالاً , المطلوب سبع وستون ريالاً .

அருஞ்சொற்கள்

hot plate ,heater - سخان

اثاث - தளபாடம்

فرن - அடுப்பு

Apartment – الشقة

ثلاجة - குளிர்சாதனப் பெட்டி

تلفاز - தொலைக்காட்சி

இலக்கண விதிகள் - 4

العدد والمعدود

கொடுக்கல் வாங்கலில் எண்கள் கையாளப்படும் விதத்தினை தெளிவுபடுத்துவதுடன் எழுத்து வடிவிலும் வாய்மொழியாகவும் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمدارس الثانوية – الجزء الثاني" في تعليم العدد والمعدود

التراكيب اللغوية

- கீழே தரப்பட்டுள்ள பந்தியை வாசிக்க வையுங்கள்
- அதில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள **ثمّة** – **خلال** – **إذا** – **تلك** – **هذه** என்ற சொற்களின் மொழிப் பிரயோகங்களை தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அதில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

سوق قريننا

يقام سوق قريننا مرة واحدة خلال أيام الأسبوع، فإذا زرته رأيت جماعات من الناس تقصده، فهذه ربة منزل تشتري لوازم الأسبوع، وتلك امرأة عاملة جاءت بعد أن انتهت من عملها، يَكُنْظُ السوق بالمشتريين رجالا ونساء؛ داخل السوق خيام منتظمة تباع فيها الخضرات والفواكه والملابس والأحذية والحبوب؛ وإذا أحسست بالجوع فثمة خيام نصبت لإعداد اللحم المشوي والشاي.

தேர்ச்சி 10 : அறபு மொழி பேசப்படும் நாடுகளினதும் அம்மொழியைப் பேசும் மக்களினதும் நாகரிகம், கலாசாரம் என்பவற்றை அறிந்து அவர்களோடு தொடர்பு கொள்வதற்கான ஆற்றலைப் பெற்று வெளிப்படுத்துவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 10.1 : அறபுலகின் அமைவிடம், பிரபலமான நகரங்கள், சமூக கலாசார விடயங்களை அறிந்து முன்வைப்பார்.

காலம் : 20 பாடவேளைகள்

கற்றல் பேறுகள்:

- அறபுலகின் அமைவிடம், பிரபலமான நகரங்கள், சமூக கலாசார விடயங்கள் போன்றவற்றை வாசித்தும் செவிமடுத்தும் வினாக்களுக்குப் பதிலளிப்பார்.
- அறபுலகின் அமைவிடம், பிரபலமான நகரங்கள், சமூக கலாசாரம் என்பன பற்றிய சந்தேகங்களை கேட்டறிவார்.
- அறபுலகம் பற்றிய அறபுமொழியிலான ஆக்கங்களை வாசித்து சுருக்கி எழுதுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

1. புவியியல் பாடம்

- அறபுலகம் என்றால் என்ன என்று மாணவர்களிடம் அறியவில் வினவுங்கள்.
- அறபுலகில் காணப்படும் நாடுகளின் பெயர்களைக் குறிப்பிடுமாறு கூறுங்கள்.
- அவற்றின் தற்போதய தலைவர் சிலரின் பெயர்களைக் கேட்டறியுங்கள்.
- அறபுலகின் புவியியல் எல்லையை அறியவில் குறிப்பிடுவதற்கு வழிப்படுத்துங்கள்.
- அறபுலகம் தொடர்பான ஆக்கங்களை வாசிப்பதற்கு வழிப்படுத்துங்கள்.
- தரப்பட்டுள்ள ஆக்கங்களில் காணப்படும் புதிய சொற்களுடனும் வாக்கிய நடையுடனும் பரிச்சயத்தை ஏற்படுத்துங்கள்.

المادة الجغرافية

دخل المدرس الجغرافي الفصل ووقف التلاميذ من كراسيهم ثم جلسوا بعد ردهم علي سلام المعلم

المدرس: ايها الطلاب هل تعرفون ما هو العالم العربي؟

زيد: العالم العربي هو منطقة جغرافية تتكون من الدول العربية.

المدرس: جيد. من يستطيع ان يوضح حدود هذه المنطقة الجغرافية؟

احمد: العالم العربي يمتد من المحيط الأطلسي غربا إلى بحر العرب شرقا، ومن البحر الأبيض المتوسط في الشمال إلى منطقة القرن الأفريقي والمحيط الهندي في جنوب شرق البلاد.

المدرس: ممتاز. كيف اجبت يا احمد؟

احمد: اجبت بمساعدة الخريطة

المدرس: في كم قارة يمتد العالم العربي يا فؤاد؟

فؤاد: في قارتين يا استاذ وهما اسيا وافريقيا

المدرس: كم عدد الدول في العالم العربي؟

ابراهيم: اثنتان وعشرون دولة يتكون منها العالم العربي

المدرس: مالفرق بين العالم العربي والعالم الاسلامي

عمر: الدول ذات الأغلبية المسلمة أو الدول الإسلامية تسمى العالم الإسلامي اما العالم العربي هو مجموع الدول التي يتكلم معظم سكانها اللغة العربية

المدرس: بماذا اشتهر العالم العربي المعاصر

كرشد: اشتهر العالم العربي المعاصر بما فيه من الثروات المعدنية ولاسيما النفط والغاز الطبيعي

المدرس: ماشاء الله . انتم اذكيا . الان اريد ان اقسّمكم الي خمس مجموعات. كل مجموعة تتكون من خمسة طلاب ثم اعطي لكل مجموعة موضوعا خاصا حول العالم العربي فعليكم ان تبحثوا وتكتبوا في الموضوع

الطلاب : ان شاء الله سمعا وطاعة يا استاذ

المدرس: للمجموعة الاولى "الخريطة العالم الاسلامي" وللمجموعة الثانية "المدن العربية" وللمجموعة الثالثة "موارد العالم العربي" وللمجموعة الرابعة "الكثافة السكانية في العالم العربي" وللمجموعة الخامسة "المواقع الاثرية في العالم العربي"

அருஞ்சொற்கள்

கனிய வளங்கள் - الثروات المعدنية புவியியற் பிரதேசம் - منطقة جغرافية
 சனத்தொகை அடர்த்தி - الكثافة السكانية அறபுலகின் வளங்கள் - موارد العالم العربي
 புராதன தலங்கள் - المواقع الاثرية

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

1. العالم العربي يمتد من المحيط الأطلسي غربا إلى بحر العرب شرقا
2. اثنتان وعشرون دولة يتكون منها العالم العربي
3. ولاسيما النفط والغاز الطبيعي

இலக்கண விதிகள் - 5

النسب

நஸப் என்ற இலக்கண விதியை கீழ்வரும் உதாரணங்கள் மூலம் விளக்கி பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

(منطقة جغرافية) (المنطقة الجغرافية) (العالم العربي) (الدول الإسلامية) (اللغة العربية) (الغاز الطبيعي) (الاثار التاريخية والاسلامية)

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح" في تعليم القواعد النحوية

- பிரதான திசைகளையும் உபதிசைகளையும் விளக்கி அவற்றை வாக்கியங்களில் உபயோகிக்க வழிப்படுத்துங்கள்



2. முஸ்லிம் உலகின் புவியியல் வரலாறு

- கீழே தரப்பட்டுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்க, பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

التاريخ الجغرافيا للعالم الإسلامي

بعدما هاجر الرسول -صلى الله عليه وسلم- من مكة الي المدينة المنورة تَشَكَّلَ أولُ كيانٍ إسلامي فيها. وهي نواة دولة الإسلام التي بدأت تنمو وتتوسع بدخول الأفراد والقبائل في الإسلام. حتي تشمل الجزيرة العربية بحذافيرها أثناء فترة الخلفاء الراشدين توسعت الدولة الإسلامية خارج الجزيرة العربية لتشمل بلاد الشام سوريا ولبنان والأردن وفلسطين وقبرص والعراق ومصر. وكان مركز الدولة في المدينة.

وشهدت الفترة الأموية توسعاً كبيراً في العالم الإسلامي، فقد إمتدَّ ليشمل إيران والهند والصين وآسيا الوسطى شرقاً ، وامتد إلى شمال أفريقيا والأندلس غرباً (إسبانيا والبرتغال وجنوب فرنسا). وكان مركز الدولة في دمشق.

خلف العباسيون الأمويين، واستمرت دولتهم قويةً وشاملةً حتى القرن الرابع الهجري، ثم ضعفت وتفتكت وقُتِل الخليفة العباسي على يد المغول عام 656 هـ / 1258م. وكان مركز الدولة في بغداد.

امتد الإسلام في العهد العباسي مُتَوَعِّلاً في أقاليم جديدة إضافة إلى تلك التي وصل إليها في العهد الأموي بعد العباسيين امتد الإسلام في عهد المماليك أنحاء القارة الهندية وجنوب شرق آسيا وجنوب غرب أفريقيا، غير أن الأندلس خرجت من العالم الإسلامي نهائياً عام 1492 .

بدأت دولة العثمانيين عام 1300 في تركيا، ثم امتد حكمها إلى شمال أفريقيا. وقد توسع العالم الإسلامي في عهد العثمانيين في تركيا والبلقان وشرق أوروبا ووسطها، كما انتشر الإسلام في غرب أفريقيا وجنوب شرق آسيا. كان مركز الدولة في إسطنبول (القسطنطينية) وقد انهارت الدولة العثمانية في الحرب العالمية الأولى وفقدت جميع المناطق التي كانت تابعة لها خارج تركيا. وفي عام 1924 أُلغِيَ كمال أتاتورك الخلافة، وأعلن ان تركيا دولة عُمَانِيَّة.

بعد ذلك خَضَعَتْ مُعْظَمُ أنحاءِ العالم الإسلامي لِإحتلال أوروبي، ثم بدأت تُسْتَقَلُّ بالتدریج. ويوجد اليوم سنة وخمسون دولة تجمعها منظمة المؤتمر الإسلامي

هكذا اخذت خريطة العالم الاسلامي من نواتها الاصيلة تتوسع علي مدار العصور حتي صارت دولة قوية واسعة ثم الي دويلات لا تجمعها الا منظمة المؤتمر الإسلامي

அருஞ்சொற்கள்		
تشكل - உருவாகியது	توس - பரவல்	آسيا الوسطى - ஆசியா
خلف - பின்தொடர்ந்தது	تفككت - உடைந்தது	توسغ - அதிக தூரம்
على يد المغول - மங்கோலியர்களினால்	احتلال أروبي - ஐரோப்பிய காலனித்துவம்	متموغ -
دولة علمانية - மதச்சார்பற்ற நாடு	علي مدار العصور - கால ஓட்டத்தில்	
التراكيب اللغوية		

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குக

1. حتى تشمل الجزيرة العربية بحذافيرها
2. أثناء فترة الخلفاء الراشدين توسعت الدولة الإسلامية
3. غير أن الأندلس خرجت من العالم الإسلامي نهائيا عام 1492
4. ثم بدأت تستقل بالتدریج.

இலக்கண விதிகள் - 6

ظرف الزمان والمكان

ظرف الزمان والمكان என்றால் என்ன என்று விளக்கி அதற்கான இலக்கண விதியை பாடத்தில் வந்துள்ள உதாரணங்கள் மூலம் தெளிவு படுத்துக

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثاني" في تعليم القواعد النحوية لظرف الزمان والمكان

3. அறபுலக வளங்கள்

- மாணவர்கள் கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்.

- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

موارد العالم العربي

تتوفر الدول العربية على ثروات طبيعية مهمة ، بدءاً من النفط والغاز الطبيعي ومروراً بالمعادن والزراعة ووصولاً إلى الثروتين الحيوانية والسمكية

فيما يلي نظرة سريعة على واقع أهم الثروات في الدول العربية.

النفط: تستحوذ الدول العربية على أكثر من 55 في المئة من احتياطي النفط العالمي.

الغاز الطبيعي: تمتلك الدول العربية احتياطات مهمة من الغاز الطبيعي تفوق ربع الاحتياطي العالمي حسب

إحصائيات تقرير منظمة الأقطار العربية المصدرة للبتترول (أوبك) لسنة 2015

المعادن: تتوفر الدول العربية على كميات مهمة من المعادن، غير أنه لا يتم استغلالها بالشكل الكافي، إما لأنها غير مستكشفة أو لغياب الدراسات.

الزراعة: علاوة على دورها الحاسم في تأمين الأمن الغذائي، توفر الزراعة في الوطن العربي فرص عمل لـ 26 مليون شخص. غير أن الزراعة العربية تعاني ضعف الموارد المائية

الثروة الحيوانية: تملك الدول العربية ثروة حيوانية مهمة تقدر بأكثر من 345 مليون رأس من الأبقار والجاموس والأغنام والماعز والإبل.

الثروة السمكية: يقدر الانتاج السمكي في الدول العربية ما يعادل 2.6 في المئة من الإنتاج العالمي ، هذا دون

احتساب الموارد المائية الداخلية من أنهار وبحيرات وسدود ومزارع سمكية صناعية

அருஞ்சொற்கள்

تتوفر - அதிகமாகக் கொண்டுள்ளது ثروات طبيعية - இயற்கை வளங்கள்

احتياطي النفط العالمي - உலக எண்ணை இருப்பில்

علاوة على دورها الحاسم - அதன் தீர்க்கமான வகிபாகத்திற்கு மேலால்

تأمين الأمن الغذائي - உணவுப் பாதுகாப்பை உத்தரவாதப்படுத்தல்

تعاني - அனுபவிக்கிறது ما يعادل - சமமாவதாக

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

1. تتوفر الدول العربية على ثروات طبيعية مهمة
2. بدءاً من النفط والغاز الطبيعي ومروراً بالمعادن والزراعة ووصولاً إلى الثروتين الحيوانية والسلمكية
3. تستحوذ الدول العربية على أكثر
4. وحسب إحصائيات تقرير منظمة الأقطار العربية المصدرة للبتروول (أوبك) لسنة 2015، بلغ احتياطي الغاز الطبيعي
5. غير أنه لا يتم استغلالها بالشكل الكافي، إما لأنها غير مستكشفة أو لغيب الدراسات.
6. علاوة على دورها الحاسم في تأمين الأمن الغذائي
7. تطل جميع الدول العربية على البحر

இலக்கண விதிகள் - 7

به الفاعل والمفعول به என்றால் என்ன என்பதைத் தெளிவுபடுத்தி அவற்றுக்கான அரபு இலக்கண விதிகளை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الاول" في تعليم القواعد النحوية للفاعل والمفعول به

4. அறபுலகின் சனத்தொகை அடர்த்தி

- மாணவர்கள் கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்.
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்.

الكثافة السكانية في العالم العربي

يبلغ عدد السكان في العالم الاسلامي حوالي 1,4 مليار نسمة وذلك 24% من السكان العالم . تعد اندونيسيا اكبر دول العالم من حيث عدد السكان . اما بروناي فتعد اصغر دول العالم الاسلامي من حيث عدد السكان . يشهد العالم الاسلامي نموا سكاني متزايدا . لأن معدل المواليد مرتفع ومعدل الوفيات منخفض ولذلك معظم الدول الاسلامي تعيش "مرحلة الانفجار السكاني" معظم السكان في العالم الاسلامي يتركزون في اسيا ويليها قارة افريقيا والاعداد الباقية تتوزع في باقي القارات . والعلماء الاجتماعيون يقسمون العالم الاسلامي نظرا لكثافة السكان الي ثلاث مناطق هن: مناطق مرتفعة الكثافة ومناطق متوسطة الكثافة ومناطق قليلة الكثافة

அருஞ்சொற்கள்

نموا سكاني متزايدا - அதிகரித்துவரும் சனத்தொகை வளர்ச்சி
 معدل المواليد - பிறப்பு வீதம்
 معدل الوفيات - இறப்பு வீதம்
 مرحلة الانفجار السكاني - சனத்தொகை வெடிப்பு நிலை
 تتوزع - பிரிந்துள்ளது

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

1. تعد اندونيسيا اكبر دول العالم من حيث عدد السكان
2. تعيش معظم الدول الاسلامي "مرحلة الانفجار السكاني"
3. معدل المواليد مرتفع في الدول التي تنتشر فيها الامية
4. معدل الوفيات منخفض الي حدما بسبب تحسن الاحوال الصحية وارتفاع مستوي المعيشة وتقديم الرعاية الطبية

இலக்கண விதிகள் - 8

க்குரிய இலக்கண விதிகளை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்கி அதில் பயிற்சி வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثاني" في تعليم القواعد النحوية للمضاف والمضاف اليه

5. அறபு இஸ்லாமிய நகரங்கள்

- மாணவர்கள் கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்.
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்.

المدن العربية الاسلامية

عندما فتح المسلمون البلدان شرقا وغربا اسسوا بانفسهم مدنا جديدة حسب طراز معاشهم ونظام مجتمعهم , فجعلوا تلك المدن مراكز لحكوماتهم في تلك البلاد . وعند قيامهم ببناء تلك المدن , وضعوا نصب اعينهم ان تؤسس هذه المدن في اصلح المواقع الجغرافية من حيث الجو وتوفر الماء ووسائل العيش وطرق المواصلات

ويذكر المؤرخون ان المخططات لهذه المدن كانت لا تتم الا بعد دراسة دقيقة , فكانت ترسم علي الورق والجلود والاقمشة , ويعمل لمبانيها المجسمات كما يفعل المهندسون في الوقت الحاضر واليك بعض الامثال لهذه المدن العربية الاسلامية

الفسطاط: بعد ان تم لعمر بن عاص فتح مصر وطرده الروم منها اختط معسكرا لجنده فسماه بالفسطاط. فاصبحت ثالث مدينة بناها المسلمون بعد البصرة والكوفة. واخذ الناس يتسابقون في بناء الدور وتعمير المساجد فيها. ولم يمض زمن طويل علي تخطيط الفسطاط حتي صارت جميلة العمارة. وقد وضع عمرو بن عاص اساس اول مسجد فيها وصلي فيه الجمعة وقد اتجذ الدار التي اقامها بالقرب من المسجد مسكنا للامارة.

القيروان مدينة تونسية، هي أول المدن الإسلامية المشيدة في بلاد المغرب ولم تشتهر هذه المدينة الا لدورها الاستراتيجي في الفتح الإسلامي، انطلقت منها حملات الفتح نحو الجزائر والمغرب وإسبانيا وأفريقيا بالإضافة إلى أنها رقاد لعدد من صحابة رسول الله محمد صلى الله عليه وسلم و يطلق عليها الفقهاء "رابعة الثلاث"، بعد مكة و المدينة المنورة و القدس وفي هذه المدينة توجد أهم المعالم الاسلامية ، منها جامع القيروان الكبير الذي أسسه عقبه ابن نافع.

مدينة البصرة: البصرة اول مدينة اسسها المسلمون بعد فتح العراق زمن الخليفة عمر بن الخطاب وقد جعلوها في الجانب الغربي من نهر الفرات في مكان لا يفصل الماء بينه وبين المدينة المنورة عاصمة المسلمين الاولي . بنيت البصرة بشكل مستطيل , وعرض شارعها الرئيسي ستون ذراعا وعرض كل زقاق سبعة اذرع, وما جعلت الاسواق الا قريبة من المسجد , ليسهل علي الناس الاتصال بالولاية, واداء الفرائض ودفع الضرائب الي بيت المال. وقد اتخذت مدينة البصرة مقرا للحكومة في ايام بني امية

அருஞ்சொற்கள்

முக்கியத்துவம் - نصب اعينهم	அவர்களது வாழ்க்கைப்போக்கு- طراز معاشهم
மூலோபாயப் பாத்திரம் - دورها الاستراتيجي	மாதிரிவடிவம் - المجسّمات
முக்கிய அடையாளங்கள் - أهم المعالم	அரவணைக்குமிடம் - رقاد
அகலம் عرض	செவ்வக வடிவம் - بشكل مستطيل
	முடுக்கு, சந்து - زُقاق

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி பின்னர் அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

1. عندما خرج المسلمون لفتح البلدان شرقا وغربا
2. حسب طراز معاشهم ونظام مجتمعهم
3. وضعوا نصب اعينهم ان تؤسس هذه المدن
4. اصح المواقع الجغرافية من حيث الجو وتوفر الماء
5. واليك بعض الامثال لهذه المدن
6. ولم تشتهر هذه المدينة الا لدورها الاستراتيجي
7. اخذ الناس يتسابقون في بناء الدور وتعمير المساجد فيها
8. ولم يمض زمن طويل علي تخطيط الفسطاط حتى صارت جميلة العمارة

இலக்கண விதிகள் - 8

வினாக்கள் - 8
இலக்கண விதிகளை பொருத்தமான உதாரணங்கள் மூலம் விளக்கி பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثالث " في تعليم القواعد النحوية للمنتثني بالا

6. வரலாற்றுச் சிறப்பிடங்கள்

- கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்.
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிப்பதற்கும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

المواقع الاثرية

انا طالب سريلاانكي ادرس في احدي مدارس مصر. وفي يوم من الايام وافقت مع اصدقائي علي رحلة لمشاهدة المعالم الأثرية التي تزخر بها القاهرة , ليس غريباً أن تضم القاهرة ... مدينة السحر والجمال بين جنباتها كثيراً من الاثار التاريخية والاسلامية التي لها قيمة كبيرة

احتوت الرحلة علي ثلاثة ايام . وفي اليوم الاول قمنا بزيارة المتحف المصري الذي ينفرد عن غيره في العالم , شاهدنا في المتحف المصري أعظم مجموعة من كنوز أثرية لا مثيل لها ... وما انفع ما قضيت من اوقات داخل المتحف!

وفي اليوم الثاني ذهبنا لزيارة الاهرامات في هضبة الجيزة. ومن منا لا يعرف الاهرامات التي تعتبر من عجائب الدنيا السبع القديمة والحديثة ولكن لما شاهدتها مباشرةً اندهشت لمنظرها . وما اروع ! وما اضخم ما شاهدت ! والله انها تمتاز بفن عمارة رائع وضخم

وبعد صلاة العصر تدرجنا في البرج القاهرة, واني لم اكن اظن ان برج القاهرة بهذا الارتفاع! شاهدنا منها الماذن الكثيرة ترتفع الي السماء حتي اصدق القول بان القاهرة مدينة الالف مئذنة . واخذنا ننظر القاهرة بالمنظار. ما اعجب وما اجمل المشاهد قد رايناها , هذا هو النيل تحتنا, وهذه جسور يمر فوقها الناس والسيارات , وذلك منظر المنزهات علي جانبيه وتلك الفنادق المطلة عليه! , فسالت زميلي المصري عن بناء ضخم يبدو فوقه مسجد مرتفع الماذن فاجابني بانها قلعة صلاح الدين المشهورة وذلك مسجد القلعة المشهور.. ساذهب بكم اليها غدا ان شاء الله

وشاهدنا من فوق البرج جزءا من سور القاهرة القديم . وعرفت بانها هي الفسطاط التي فيها مسجد عمرو بن العاص اول مسجد بني في مصر, كما شاهدنا الاهرامات ايضا التي زرناها في الصباح... لقد اوشكت الشمس تغرب و قلبي يطير بين قمة البرج والاهرامات. فصاح احد الاصدقاء هيا ننزل عسي ان ندرك صلاة المغرب في مسجد الحسين

وفي اليوم الثالث خرجنا لمشاهدة قلعة صلاح الدين الأيوبي بالقاهرة , وكانت القلعة من أفخم القلاع الحربية التي شيدت في العصور الوسطى. وما ان تجولنا بعض الساعات في رحاب القلعة حتي حان الوقت لصلاة الظهر فصلينا

في مسجد القلعة. وهو ايضا أحد أهم المساجد الأثرية بالقاهرة الذي بناه محمد علي باشا على نسق المساجد العثمانية المشيدة في إسطنبول

كانت اواخر اوقات الرحلة تهرول الي نهايتها فانقضت ثلاثة ايام ممتعة بسرعة لا نحسبها فيالها من ايام !..ليتها لن تنقضي!

அருஞ்சொற்கள்

ليس غريباً - ஆச்சரியமல்ல	بين جنباتها - இடையில்	அதன் பக்கங்களுக்கு
اندهشت لمنظرها - அதன் தோற்றத்தைக் கண்டு பிரமித்தேன்	المِنظار - தொலைநோக்கி	-தொலைநோக்கி
لفنادق المطلة عليه - ஹோட்டல்கள்	المادَن - மினாராக்கள்	கோபுரஉச்சி
منظرالمنزهات - பூங்காக்களின் காட்சி	قمة البرج - கோபுரஉச்சி	

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி பின்னர் அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குக

1. المعالم الأثرية التي تخر بها القاهرة
2. المتحف المصري الذي ينفرد عن غيره في العالم
3. أعظم مجموعة من كنوز أثرية لا مثيل لها
4. وما انفع ما قضيت من اوقات داخل المتحف!
5. ان بناء مثل هذا الصرح ليس بالامر السهل
6. لم اكن اظن ان برج القاهرة بهذا الارتفاع
7. لقد اوشكت الشمس تغرب
8. عسى ان ندرك صلاة المغرب في مسجد الحسين
9. وما ان تجولنا بعض الساعات في رحاب القلعة حتى حان الوقت لصلاة الظهر
10. فيالها من ايام !..ليتها لن تنقضي

இலக்கண விதிகள் - 9

الحال كقريي إلككణ விதிகளை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்கி பயிற்சி வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية -الجزء الثالث " في تعليم القواعد النحوية للحال

7. மஸ்ஜிதுல் அக்ஸா

- மாணவர்கள் கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்.
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்.

المسجد الأقصى

المسجد الأقصى هو ثاني مسجد بُنيَ على الأرض ، وقد عاش في أكنافه معظم الأنبياء والمرسلين، وعلى رأسهم الخليل إبراهيم عليه السلام، كما عاش فيه إسحاق ويعقوب وزكريا ويحيى وعيسى وداود وسليمان، والسيدة مريم العذراء، ودخله ذو النون فاتحاً، وانبعث منه معظم الرسالات السماوية.

المسجد الأقصى هو أول قبلة صلى نحوها النبي صلى الله عليه وسلم، وثالث أفضل المساجد ثواباً بعد المسجد الحرام، والمسجد النبوي، فتواب الركعة فيه بثواب خمسة مئة ركعة في غير هذه المساجد الثلاثة، وقد أمر النبي المسلمين بزيارته والصلاة فيه، كما ربط الله بينه وبين المسجد الحرام في معجزة الإسراء والمعراج، وفيه صلى النبي بالأنبياء، وربط في حائطه دابته البراق فسُمي حائط البراق

بني سيدنا إبراهيم المسجد الأقصى بعد أن بنى المسجد الحرام. والجدير بالذكر أن حدوده ومساحته لم تتغير على مدى العصور فلم تحدث له أي توسعة أو زيادة منذ وضع على الأرض، بعكس المسجد الحرام، والمسجد النبوي حيث مرا بعدد من التوسعات على مر العصور المختلفة، يقع المسجد الأقصى المبارك في مدينة القدس عاصمة فلسطين المقدسة وأهم مدنها وقد فتحها أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، وحررها صلاح الدين الأيوبي- رحمه الله - من الصليبيين ، فمن يحررها اليوم من أسر اليهود!؟.

அருஞ்சொற்கள்

அவர்களில் பிரதானமானவர்	و على رأسهم	அதன் சுற்றுப்புறங்களில்	في أكنافه -
குறிப்பிடத்தக்க விடயம்	والجدير بالذكر	அங்கிருந்து வெளியாகியது	- انبعث منه -
பூமியில் கட்டப்பட்டநாள்	منذ وضع على الأرض	முதல்	- على مدى العصور -
		காலமெல்லாம்	كாலமெல்லாம்
		காலவோட்டத்தில்	- على مر العصور -

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள அரபு மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

1. ثَانِي مَسْجِدٍ بُنِيَ عَلَى الْأَرْضِ
2. وَعَلَى رَأْسِهِمُ الْخَلِيلُ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ
3. ثَالِثُ أَفْضَلِ الْمَسَاجِدِ ثَوَابًا بَعْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، وَالْمَسْجِدِ النَّبَوِيِّ
4. وَالْجَدِيرُ بِالذِّكْرِ أَنَّ حُدُودَهُ وَمَسَاحَتَهُ لَمْ تَتَّغَيَّرْ عَلَى مَدَى الْعَصُورِ

8 - புனித மக்கா

- மாணவர்கள் கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்.

مكة المكرمة

مكة المكرمة هي مسقط رأس رسولنا الكريم صل الله عليه وسلم وأحب البلاد إلى قلبه، وبها المسجد الحرام والكعبة المشرفة؛ ولذلك فهي تحتل منزلة كبيرة في قلوب المسلمين،

مكة المكرمة هي إحدى مدن المملكة العربية السعودية، وقد تم تأسيسها منذ أكثر من 2000 عام ق.م.، ومن أهم الأسماء التي تطلق عليها: أم القرى، بكة، البلد الأمين، وقد ذكرها الله سبحانه وتعالى في كتابه العزيز في سورة الفتح قائلاً: "وهو الذي كف أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم عليهم"، وفي موضع آخر في سورة آل عمران قائلاً: "إن أول بيت وضع للناس للذي ببكة مباركاً وهدى للعالمين."

وقد تمكن المسلمون من فتح مكة المكرمة في شهر رمضان عام 8 هـ، وقد كان فتح مكة فتحاً عظيماً وانتصاراً مبيناً للمسلمين وسبباً لعزة الأمة وعلو شأنها، وقد تم فتح مكة دون الدخول في حرب مع قريش.

وتتميز مكة المكرمة بموقع جغرافي متميز حيث أنها تقع غرب المملكة وتبعد عن الطائف شرقاً بمسافة 120 كم، وتبعد عن المدينة المنورة جنوباً بمسافة 400 كيلو متر، وتبعد عن البحر الأحمر بمسافة 72 كم.

وموقفها في المنطقة المدارية مما يجعل المناخ بها جافاً وحاراً طوال فصل الصيف ودافئاً في الشتاء

அருஞ்சொற்கள்	
முடியுமானது تمكن	பிறந்த இடம் - مسقط رأس
காலநிலை المناخ	வெப்ப மண்டலப் பிரதேசம் - المنطقة المدارية
குளிர் காலம் - الشتاء	கோடை காலம் - فصل الصيف
இலையுதிர் - الخريف	வசந்த காலம் - الربيع
தூரம் - مسافة	செங்கடால் - البحر الأحمر
சூடான - حارا	வரண்ட - جافا

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

1. هي مسقط رأس رسولنا الكريم صل الله عليه وسلم
2. ولذلك فهي تحتل منزلة كبيرة في قلوب المسلمين،
3. وقد تمكن المسلمون من فتح مكة المكرمة في شهر رمضان
4. وقد تم فتح مكة دون الدخول في حرب مع قريش
5. وموقفها في المنطقة المدارية مما يجعل المناخ بها جافا وحارا طوال فصل الصيف ودافئا في الشتاء.

8. மதீனா நகர்

- மாணவர்கள் கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்.
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

المدينة المنورة

تُعدُّ المدينة المنورة مدينةً ثاني أقدس البقاع في الإسلام، وهي تبعد 340 كم من مكة المكرمة، وتقع في منطقة الحجاز غرب المملكة العربية السعودية. وعُرفت المدينة المنورة قبل ظهور الإسلام باسم "يثرب"، وقد ورد هذا الاسم في القرآن: (وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا)

المدينة المنورة هي موطن لثلاثة مساجد مهمة جدا في الإسلام: المسجد النبوي الأكثر شهرة - بناه النبي محمد صلى الله عليه وسلم ومسجد قباء أول مسجد في الإسلام، ومسجد القبلتين حيث تم فيه تحويل القبلة إلى مكة المكرمة. تستمد المدينة المنورة أهميتها عند المسلمين من هجرة النبي محمد صلى الله عليه وسلم إليها وإقامته فيها طيلة حياته الباقية، فالمدينة هي أحد أبرز وأهم الأماكن ويسمي المسلمون السور القرآنية التي نزلت هناك بالسور المدنية، المدينة المنورة في العصر الحديث صارت مدينة تتوسع مع وسائل الراحة الحديثة لتلبية الاحتياجات المتزايدة للسكان وملايين الحجاج على مدار العام حيث تتوفر فيها العديد من الفنادق والعديد من مراكز التسوق التجارية العالمية كما يوجد في القرب من المدينة المنورة العديد من المعالم السياحية والمواقع التاريخية مثل المساجد القديمة ومدائن صالح والتي يمكن الوصول إليها بسهولة في شمال المدينة

அருஞ்சொற்கள்

تستمد - பெற்றுக்கொள்கிறது
 طيلة حياته - முழுவதும் வாழ்நாள் அவரது
 الاحتياجات المتزايدة - தேவைகள் வரும் அதிகரித்து
 على مدار العام - வருடாவருடம்
 المعالم السياحية - சுற்றுலாத் தளங்கள்
 مراكز التسوق التجارية العالمية - சர்வதேச வர்த்தக மையங்கள்

التراكيب اللغوية

1. تُعدُّ المدينة المنورة مدينةً ثاني أقدس البقاع في الإسلام
2. إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا
3. ومسجد القبلتين حيث تم فيه تحويل القبلة إلى مكة المكرمة.
4. وإقامته فيها طيلة حياته الباقية
5. المدينة هي أحد أبرز وأهم الأماكن

9. நைல் நதி

- மாணவர்கள் கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்.
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்.
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்தை மையமாக வைத்து மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்.

نهر النيل

نهر النيل أطول أنهار الكرة الأرضية , يمتد هذا النهر داخل إفريقيا امتداداً الشريان في الجسد ، وقد شاهد هذا النهر الطويل ميلاد حضارات عظيمة مثلما شاهد انهيار حضارات أخرى قوية. يضم "النيل" على امتداده عشر دول إفريقية . يبلغ طوله 6825 كم. وينبع من مصدرين رئيسيين هما إقليم البحيرات جنوب السودان والهضبة الإثيوبية.

إنّ النيل يبدأ من أثيوبيا في مرحلة الشباب ، ثمّ يسير في السودان ليكون في مرحلة الكهولة ولكنّه يصل مصر وهو في حالة الشيخوخة، ولقد أثبتت المصادر التاريخية أنّ النيل قد تراجع معدل التدفق له، وأنّ الأهرامات كانت مبنية في القدم على ضفاف النهر، والآن تراجع النهر وأصبحت الأهرامات بعيدة جداً عن النهر، وهذا يعني أنّه يتحتم على المصريين الحفاظ على مورد النيل لتبقى مصر في نعمة ولا يحل عليها القحط والجفاف

அருஞ்சொற்கள்

காம்தாட ஶ்ரீயா- நாடிநாளங்கள் பரவியிருப்பது போன்ற
 மீலாட ஶ்ரீயா - நாகரிகங்களின் பிறப்பு
 அநீயா ஶ்ரீயா - வீழ்ச்சி
 ஶ்ரீயா - எதியோபிய பீடபூமி
 மீலாட - முதிர்ச்சி நிலை
 திராஜ - வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது, பின்வாங்கியுள்ளது
 மீலாட - நீரோட்ட வீதம்
 யிதம் ஶ்ரீயா - எகிப்தியர்கள் மீது கட்டாயமாகிறது

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. يمتد هذا النهر داخل إفريقيا امتداداً الشريان في الجسد
2. وهذا يعني أنه يتحتم على المصريين الحفاظ على مورد النيل لتبقى مصر في نعمة
3. ولا يحل عليها القحط والجفاف
4. يضم "النيل" على امتداده عشر دول إفريقية

இலக்கணம் - 10

ان واخواتها என்றால் என்ன? அவற்றின் இலக்கண விதிகள் எவை? என்ற விடயங்களை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்கி பயிற்சி வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد على الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية – الجزء الاول" في تعليم القواعد النحوية لـ ان واخواتها

தேர்ச்சி 11 : இலங்கையின் வரலாறு, கலாசாரம், சமூக நிலை பற்றிய விடயங்களை அறபு மொழி பேசுவோருடன் பரிமாறிக் கொள்வார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 11.1 : இலங்கையின் வரலாறு, சமூக மற்றும் பொருளாதார நிலை பல்கலாசாரம் என்பவற்றை அறபு மொழியில் விபரிப்பார்.

பாடவேளை : 20

கற்றல் பேறுகள்:

- இலங்கையின் வரலாறு, சமூக மற்றும் பொருளாதார நிலை பல்கலாசாரம் தொடர்பான வினாக்களுக்கு அறபு மொழியில் பதிலளிப்பார்.
- இலங்கையின் வரலாறு, சமூக மற்றும் பொருளாதார நிலை பல்கலாசாரம் என்பவை தொடர்பான விடயங்களை தொகுத்து உரையாற்றுவார்.
- இலங்கையின் வரலாறு, சமூக மற்றும் பொருளாதார நிலை பல்கலாசாரம் தொடர்பில் அறபு மொழியில் எழுதிக்காட்டுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

1. எனது இலங்கைப் பயணம்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

رحلتي الي سريلانكا

كان أخي إبراهيم استاذًا في الجامعة التنظيمية الإسلامية في سريلانكا. ذات يوم اتصل بي أخي هاتفياً فدعاني لقضاء أيام معه في سريلانكا. فاصبحت بهذه الدعوة مسروراً جداً وأعجبت باني سارور جزيرة تشبه لؤلؤة فتسمي جنة الدنيا حجزت للسفر بالطائرة, وقد غادرت الطائرة مطار القاهرة في الرابعة عصراً. كانت الرحلة جميلة ومريحة وعندما هبطت الطائرة في المطار العالمي السريلانكي كان الطقس لطيفاً.

5. رأيت أخي وعائلته ينتظرون
6. بعد سفر استغرق ساعة في الطريق السريع
7. ما زالت الطريق الى نوراليا متعة جدا
8. بعضها صغيرة وقريبة وبعض الآخر ضخمة وبعيدة.

இலக்கண விதிகள் - 11

கற்குரிய இலக்கண விதிகளைத் தெளிவுபடுத்தி பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
 • الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الاول " في تعليم القواعد النحوية لكان وأخواتها

2. இலங்கை

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்க பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

سريلانكا

سريلانكا التي كانت تسمى بين 1948 و 1972 باسم سيلان، واسمها الرسمي جمهورية سريلانكا الديمقراطية الاشتراكية، هي دولة جزرية تقع في شمال المحيط الهندي جنوب شبه القارة الهندية، في جنوب آسيا. لسريلانكا حدود بحرية، شمالاً، مع الهند، التي تبعد عنها حوالي 31 كيلومترا ومع جزر المالديف، في جنوبها الغربي.

سريلانكا دولة ذات إرث حضاري عريق، يمتد عبر ثلاثة آلاف سنة. ولعبت بفضل موقعها الاستراتيجي في ملتقى الطرق البحرية الرئيسية، الرابطة بين غرب آسيا وجنوب شرق آسيا، دورا مهما إبان فترة طريق الحرير وصولا للحرب العالمية الثانية، حيث كانت قاعدة هامة لقوات الحلفاء في الحرب ضد اليابان. حُكمت سريلانكا، على امتداد ألفي سنة من طرف ممالك محلية، ثم احتُلت أجزاء منها من طرف البرتغال وهولندا في بداية القرن السادس عشر،

قبل أن تسيطر الإمبراطورية البريطانية على البلد بكامله في 1815. ثم نشأت في أوائل القرن الماضي حركة سياسية قومية، وناضلت من أجل الحصول على الاستقلال السياسي، الذي تأتى في سنة 1948 بعد مفاوضات سلمية مع المحتل البريطاني .

تُعتبرُ سريلانكا من المعازل الأولى للبوذية، غير انها بلد متعدد الأديان والأعراق واللغات.. ولسريلانكا لغتان رسميتان، وهما السنهالية التي يتحدث بها ثلاثة أرباع السكان والتاميلية

نظام الدولة جمهوري رئاسي ، وعاصمتها هي سري جاياواردنابورا كوتي التي تقع في الضاحية الشرقية لمدينة كولومبو. تشتهر الجزيرة بإنتاج وتصدير الشاي والبن والمطاط وجوز الهند كما تشتهر بالحجار الكريمة ، وتنتقل سريلانكا من اقتصادها الزراعي التقليدي انتقالات تدريجية إلى الاقتصاد الصناعي الحديث، ويتمتع سكانها بأعلى دخل للفرد في جنوب آسيا.

تشتهر سريلانكا بجمال طبيعتها المتمثل في الغابات الاستوائية والشواطئ والمناظر الطبيعية وتنوعها الحيوي، فضلاً عن التراث الثقافي الثري، الذي جعلها مقصداً سياحياً عالمياً شهيراً. وتشتهر سريلانكا بتسمية دمعة الهند، نظراً لموقعها الجغرافي، إضافة إلى تسمية أرض الشعب المبتسم.

وصل الإسلام إلى سريلانكا مع وصوله إلى الهند وجزر أندونيسيا، فلقد كان العرب على صلة تجارية بها قبل ظهور الإسلام، فاتخذها بعضهم موطناً وزاوجوا مع سكانها الأصليين وعندما سمعوا عن الإسلام أرسلوا رسولاً منهم إلى المدينة المنورة مركز الدولة الإسلامية للتعرف على الدين الجديد، والعودة بالأخبار عنه، والتقى الرسول بالخليفة الراشد عمر بن الخطاب رضي الله عنه، وفي طريق عودته وبعد أن تعلم مبادئه السمحة ليبلغ قومه بما علم، أدركته الوفاة في الطريق، فقام خادمه بتبليغ الدعوة إلى قومه فمنذ ذلك الحين أصبح الإسلام ينتشر رويدا رويدا.

அருஞ்சொற்கள்

جمهورية - குடியரசு	الديمقراطية - ஜனநாயகம்
الاشتراكية - சோசலிசம்	حدود بحرية - கடல் எல்லை
إرث حضاري عريق- புராதன நாகரிக மரபுரிமை	إبان فترة طريق الحرير - காலத்தில் காலத்திற் பட்டுப்பாதைக்
لقوات الحلفاء- நேசநாட்டுப்படைகள்	من طرف ممالك محلية - எள்நாட்டு அரசர்களால்
سياسية قومية - தேசியவாத அரசியல்	الاستقلال السياسي - அரசியல் சுதந்திரம்
مفاوضات سلمية - பேச்சுவார்த்தை	المعازل الأولى - முதல் கோட்டை
لغتان رسميتان - رسميتان	إنتاج - உற்பத்தி
تصدير - ஏற்றுமதி	இரு உத்தியோகபூர்வமொழிகள்
اقتصادها الزراعي التقليدي - பொருளாதாரம்	பாரம்பரிய விவசாயப்
الاقتصاد الصناعي الحديث - பொருளாதாரம்	நவீன கைத்தொழில்
دخل للفرد للفردي - வரும்மானம்	الغابات الاستوائية - காடுகள்
ويتمتعها الحيوي - வகைமை	உயிர்ப்பல்
	زواجوا - ஒன்றாகக் கலந்தனர்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்.

1. هي دولة جزرية تقع في شمال المحيط الهندي جنوب شبه القارة الهندية، في جنوب آسيا.
2. سريلانكا دولة ذات إرث حضاري عريق
3. دورا مهما إبان فترة طريق الحرير وصولاً للحرب العالمية الثانية
4. حُكمت سريلانكا، على امتداد ألفي سنة من طرف ممالك محلية
5. وناضلت من أجل الحصول على الاستقلال السياسي
6. تُعْتَبَرُ سريلانكا من المعازل الأولى للبوذية، غير أنها بلد متعدد الأديان والأعراق واللغات
7. تنتقل سريلانكا من اقتصادها الزراعي التقليدي إنتقالاً تدريجياً إلى الاقتصاد الصناعي الحديث
8. فضلاً عن التراث الثقافي الثري، الذي جعلها مقصداً سياحياً عالمياً شهيراً
9. فقام خادمه بتبليغ الدعوة إلى قومه فمنذ ذلك الحين أصبح الإسلام ينتشر رويدا رويدا.

இலக்கண விதிகள் - 12

بدل என்றால் என்ன என்பதை விளக்கி அதற்கான இலக்கண விதிகளைத் தெளிவுபடுத்தி அதில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثالث" في تعليم القواعد النحوية لبدل

3. மின் கட்டணம்

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள உரையாடலை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- உரையாடலில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

- உரையாடலில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- இவ்வரையாடலை மாணவர்கள் பாத்திரமேற்று வாசிக்க சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்

فاتورة الكهرباء

الاب: يا ام احمد . تضاعفت فاتورة الكهرباء هذا الشهر!

الام : لا عجب في ذلك فقد أصبحنا نستهلك الكهرباء كثيرا: في الاضاءة والحاسوب والمذياء والخلاط والفرن الكهربائي والغسالة والمكنسة الكهربائية والمكواة وغير ذلك

الاب: ألاحظ أنّ الاولاد يتركون الاجهزة الكهربائية تعمل طول اليوم وكذلك الاضاءة وهذا تبذير

الام: تكلمنا مع الاولاد كثيرا وقلنا لهم نحن نستهلك الكهرباء كثيرا جدا وهذا يؤثر في ميزانية البيت . ولكن لا مستجيب لما نقول

الاب: لدي فكرة , لعل هذه الفكرة ستنجح في ادارة الكهرباء

الام: ما هذه الفكرة ؟

الاب: نقول للاولاد اذا انخفض استهلاك الكهرباء : فسوف نعطي كل واحد مكافأة

الام : هيا نجرب هذا الاسلوب

في الشهر الثاني

الاب: ماشاء الله انخفضت فاتورة الكهرباء كثيرا هذا الشهر. اعتقد ان اسلوبنا نجح

الام : واين مكافأة الاولاد؟

الاب : سأحضرها معي ان شاء الله

அருஞ்சொற்கள்

كلايه இயந்திரம் - الخلاط
சலவை இயந்திரம் - الغسالة
வீட்டு வரவுசெலவு - ميزانية البيت
பரிசு - مكافأة

تضاعفت - அதிகரித்துள்ளது
الفرن الكهربائي - மின்குளை
المكنسة الكهربائية - Vacuum cleaner
ادارة الكهرباء - மின்முகாமை
ألاحظ - நான் அவதானிக்கிறேன்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. لا عجب في ذلك فقد أصبحنا نستهلك الكهرباء كثيرا
2. الاولاد يتركون الاجهزة الكهربائية تعمل طول اليوم
3. ولكن لا مستجيب لما نقول
4. اذا انخفض استهلاك الكهرباء فسوف نعطي كل واحد مكافأة

இலக்கண விதிகள் - 13

முழு க்குரிய இலக்கண விதிகளை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்கி அதில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية لضمير

4. இலங்கையில் நீர் மின்வலு

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து கேட்கவும் விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

الطاقة المائية في سريلانكا

الماء الذي نراه ينزل من السماء ويتموج في البحار ويجري ويتدفق في الانهار هو مصدر حيوي اساسي يعتمد عليه الانسان والحيوان والنبات ولولا هذه المادة بخارا في السماء وجليدا علي ذروة الجبال وسائلا في البحار والبحيرات لما وُجِدَت دائرة الهيدروليكية التي جعلها الله سببا للحياة علي وجه الارض وهذا المورد الطبيعي نعمة من الله بها سريلانكا كثيرا

لقد شعر ملوك سريلانكا القدماء اهمية الماء بكثير فقال احدهم :اني لن اترك الانهار في بلادني ويسيل مائها الي البحر اسرافا. وقد بني هؤلاء الملوك البحيرات في مجري المياه وحفروا منها القنوات ورووا بها الحقول والمزارع .اما في العصر الحديث فقد نجحت سريلانكا في توليد الطاقة الكهربائية ايضا بالماء.

عندما يتدفق الماء من مستوى عالٍ إلى مستوى منخفض فانه يدير التوربينات التي تشغل المُولدات الكهربائية ويطلق على الكهرباء التي تُولَّد بهذه الطريقة اسم الكهرباء. ولتوليد الطاقة الكهربائية تقام السدود عند مجرى المياه حيث تتكون بحيرات اصطناعية وتشيّد بجانبها محطّات فيها المُولدات الكهربائية. وفي المنطقة الجبلية المتوسطة بسريلانكا اكثر من عشرين مشروعا لتوليد الطاقة الكهربائية

بالرغم من محاولات استغلال الطاقة المائية فلا تزال الحاجة الي مصادر الطاقة الاخرى كالنفط والفحم الحجري والرياح لان مشاريع الطاقة المائية في سريلانكا تعتمد علي نزول المطر علي المنطقة الجبلية وحينما ينقطع المطر هنا يضطر الي قطع الكهرباء في انحاء الجزيرة

அருஞ்சொற்கள்	
நீராவி - بخار	சுடப்பொருள் - المادة
திரவம் - سائل	பனிக்கட்டி - جليد
குளங்கள் - لبحيرات	நீரியல் வட்டம் - دائرة الهيدروليكية
மின்வலு توليد الطاقة الكهربائية	கால்வாய்கள் - القنوات
தாழ்மட்டம் - مستوى منخفض	உயர்மட்டம் - مستوى عالٍ
மின்பிறப்பாக்கி - المُولدات الكهربائية	நீர்ச்சக்கரம் - التوربينات
அணைகள் - السدود	நீர்மின்சாரம் - الكهرباء
நிலக்கரி - الفحم الحجري	நிலையங்கள் - محطّات
	சக்தி வளம் - الطاقة

இலக்கண விதிகள் - 14

الفعل المتعدي كقرييا إلككنا وىتىكنا عتارناكنا ملام وىلكقناكنا. ائىل پىئرسىكناىم وىمقنقناكنا

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية -الجزء الثالث " في تعليم القواعد النحوية للفعل الازم والفعل المتعدي

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

1. الماء الذي نراه ينزل من السماء
2. ولولا هذه المادة بخارا في السماء لما وُجدت دائرة الهيدروليكية
3. اني لن اترك الانهار في بلادِي ويسيل مائها الي البحر اسرافا
4. عندما يتدفق الماء من مستوى عالٍ إلى مستوى منخفض فإنه يدير التوربينات
5. بالرغم من محاولات استغلال الطاقة المائية فلا تزال الحاجة

C.W.W.கன்னங்கர

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்
- C.W.W.கன்னங்கர பற்றி சுருக்கமான ஒரு கட்டுரையினை எழுதிக் காட்டுமாறு கூறுங்கள்

سي. دبليو. دبليو. كانانجارا

مَنْ أبّ التعليم المجاني؟ هذا سؤال لا يزال يُلقى نحو الطلاب في المدارس السريلاكية من الابتدائية الي الثانوية , وسؤال يُعتبر عدم معرفة الجواب له عارا للطلاب. وسؤال يَشعر الطلاب عند جوابه الشكر والتقدير وسؤال جوابه واحد عند جميع السريلاكيين حيثما كانوا.. لماذا؟.. لأنّ الصاحب للجواب عبقرى فريد من العباقرة الذين أحدثوا نقاط التحول في تاريخ الجزيرة سريلانكا, اذن وما الجواب؟

سي. دبليو. دبليو. كانانجارا.. جواب يُفتخر به .. جواب يُشكر له ... جواب عارٌ لمن لا يعرفه

كانانجارا مدرس ومحامى وسياسى وأول وزير للتعليم في مجلس الدولة لسيلان وبطل من أبطال البلاد الذين نازعوا من أجل الاستقلال في أوائل القرن العشرين ،

ولد كانانجارا في 13 أكتوبر 1884 ، في Randonbe ، وهي قرية ريفية في Balapitiya في جنوب سريلانكا. تلقى دراسته الابتدائية في مدرسة Wesleyan التبشيرية في Randonbe. وأظهر مهارة رائعة في الدراسة والخطابة والرياضة. ومكثته براعته المتنوعة من الفوز بمنحة ليوصل دراسته في كلية ريتشموند ، وهي مدرسة وطنية مرموقة في ذلك الوقت.

عمل كانانجارا في البداية محاميا بعد أن ترك المدرسة ، ثم دخل السياسة بينما كانت حركة الاستقلال تجمع قوة في انحاء الجزيرة . في عام 1923 أُنتخب للمجلس التشريعي السيلاني لأول مرة ثم إلى مجلس الدولة. وشغل منصب رئيس المؤتمر الوطني السيلاني أيضا.

بصفته وزير التعليم في مجلس الدولة ، أدخل كانانجارا إصلاحات واسعة النطاق في نظام التعليم في سريلانكا طوال الأربعينيات. وفتح بها بابا امام الطلاب المحرومين في المناطق الريفية ليحصلوا خلاله علي التعليم المجاني. وأنشأ أيضا مدارس ثانوية عالية الجودة في المناطق الريفية من البلاد كما بدأ مخططاً للمدارس المركزية ، وقد أدت إنجازات كانانجارا الهامة في مجالات التعليم إلى أن يشار إليه عادة باسم أب التعليم المجاني في سريلانكا

تقاعد كانانجارا من نشاطه السياسية في عام 1956 ، وتوفي في 23 سبتمبر 1969 وتم حرق جثته وفقا للطقوس البوذية التقليدية ، هناك مؤسسات تعليمية تفتي تذكر اسمه ومراسم تذكارية سنوية تفتي تشكر جهده ، كانانجارا شخصية يحي اسمه بعد وفاته

அருஞ்சொற்கள்

تعليم المجاني - இலவசக்கல்வி	عقبري فريد مەதை - தனித்துவமான
نقاط التحول - திருப்பு முனை	لاستقلال சுதந்திரம்
مرموقة - பிரசித்தம் பெற்ற	حركة الاستقلال இயக்கம் சுதந்திர
المجلس التشريعي السيلاني - இலங்கை சட்டமன்ற	கவுன்சில்
مجلس الدولة - மாநில கவுன்சில்	அன்துங் தெரிவானார்
شغل - வகித்தார்	منصب பதவி
المؤتمر الوطني السيلاني - இலங்கை தேசிய காங்கிரஸ்	
صلاحات - சீர் திருத்தங்கள்	واسعة النطاق - பெரிய அளவில்
نظام التعليم - கல்வி முறை	الطلاب المحرومين - ஏழை மாணவர்கள்
مخططاً - திட்டம்	المدارس المركزية - மத்திய கல்லூரிகள்
إنجازات - சாதனைகள்	تقاعد பெற்றார்
للطقوس البوذية التقليدية - பாரம்பரிய பௌத்த நம்பிக்கை	
مراسم تذكارية - நினைவு விழா	

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. هذا سؤال لا يزال يُلقى نحو الطلاب في المدارس السريلاكية من الابتدائية الي الثانوية
2. سؤال جوابه واحد عند جميع السريلاكيين حيثما كانوا
3. وبطل من أبطال البلاد الذين نازعوا من أجل الاستقلال في أوائل القرن العشرين
4. عمل كانانجارا في البداية محامياً بعد أن ترك المدرسة
5. هناك مؤسسات تعليمية تفتي تذكر اسمه
6. ومراسم تذكارية سنوية تفتي تشكر جهده

5. அஹ்மத் அராபி பாஷா

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

أحمد عرابي باشا

قام المصري أحمد عرابي باشا بثورة ضد حكم الاحتلال الإنكليزي واستطاع الإنكليز السيطرة عليها وهزيمة جيش عرابي، وألقي القبض عليه وتم نفيه إلى جزيرة سريلانكا منذ 1883 حتى عام 1901، وسُمح له بعد هذه المدة بالعودة إلى مصر. أثناء قضاؤه 18 عاماً في المنفى بسريلانكا، أصبح عرابي بطلاً محلياً هناك، وفيما يلي بعض المظاهرات التي استطاع عرابي بواسطتها تغيير وجه الحياة في سريلانكا.

1. عرفهم على الطربوش

عندما شوهد زعيمٌ مصريٌّ قديرٌ مثل عرابي يرتدي الطربوش الأحمر، أتجه عددٌ متزايدٌ من المسلمين المحليين بسريلانكا لتقليد ما يرتديه. وبحلول وقت مغادرته سريلانكا، كانت المجتمعات المحلية قد تبنت تقليد ارتداء الطربوش بالفعل

2. أصبح منزله متحفاً وسُمي شارعٌ في سريلانكا باسمه

كان منزل أحمد عرابي بمدينة كاندي مُلتقى لمتقفي الجزيرة المسلمين، ولأفرادٍ آخرين من المجتمع المحدود للمصريين المنفيين إلى سريلانكا، وكذلك للعديد من الزوّار الأجانب ممّن كانوا مهتمّين بلقاء عرابي الثائر الشهير. وبتشجيعٍ من الحكومة السريلانكية، اشترت السفارة المصرية منزل عرابي عام 1983، وحوّلتها لمتحفٍ ومركز عرابي باشا الثقافي. وبعد بضعة أعوام قررت الحكومة أيضاً تسمية شارعٍ باسمه، وهو شارع عرابي باشا في حيّ مارادانا بمدينة كولومبو.

3. أسس عرابي أول مدرسة إسلامية

آنذاك، لم يكن تعليم اللغة العربية بشكلٍ رسمي موجوداً في سريلانكا، ولم يستطع المسلمون هناك قراءة القرآن بلغته الأصلية. وعندما أعرب المثقّفون المسلمون عن قلقهم بهذا الشأن، أكّد عرابي، الذي لم يجد خياراً سوى إدراج أطفاله بمدارس إنكليزية، على أهميّة التعاليم الإسلامية. وبهذا، أسس فاعل خبير سريلانكي أول مدرسة إسلامية تحت رعاية عرابي عام 1892، وهي كلية زاهرة بمدينة كولومبو.

4. ترك ابنتيه في سريلانكا

تزوَّج عرابي من امرأة سريلانكية وأنجب منها أطفالاً. وبينما عاد الأولاد الذكور من تلك المرأة معه إلى مصر، فإنّه قد ترك البنات هناك بأمرٍ من الحكومة السريلانكية. وبحسب مقابلةٍ صحفية منشورة أُجريت مع عائلته، فإنّ أحد أحفاده السريلانكيين، واسمه إبراهيم أنصار، خدم لوقتٍ ما بمنصب السفير السريلانكي في مصر.

5. ساعد في خلق وحدةٍ سياسية

غيّرت إقامة عرابي في سريلانكا المجتمع المسلم هناك بأكثر من طريقة. فقبل وصوله إلى البلاد، كان المسلمون المحليون بسريلانكا ممزقين بين هويّتين: السنهالية البوذية والتاميلية الهندوسية. ثم جاء عرابي فألّف بين تلك الهويتين، ليكون لهما صوتٌ واحدٌ متّحد. وأثر ذلك على مجتمعهم على المستوى الروحي، وكذلك ساعدهم كي يفوزوا بمقاعد في البرلمان.

அருஞ்சொற்கள்	
السيرة عليها - அதை கட்டுப்படுத்த	هزيمة
توالت - நாடுகடத்தப்பட்ட இடம்	المنفى
وجه الحياة - துருக்கித் தொப்பி	الطربوش
القبيل - சந்திக்குமிடம்	مُلتقى
مقابلة صحفية - பத்திரிகை நேர்காணல்	هويتين
இரு அடையாளங்கள்	

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. قام المصري أحمد عرابي بثورة ضد حكم الاحتلال الإنكليزي
2. استطاع الإنكليز السيطرةَ عليها وهزيمة جيش عرابي
3. تم نفيه إلى جزيرة سريلانكا منذ 1883 حتى عام 1901
4. أثناء قضائه 18 عاماً في المنفى بسريلانكا، أصبح عرابي بطلاً محلياً هناك،
5. المظاهرات التي استطاع عرابي بواسطتها تغيير وجه الحياة في سريلانكا
6. عندما أعرب المثقفون المسلمون عن قلقهم بهذا الشأن أكد عرابي
7. كذلك ساعدهم كي يفوزوا بمقاعد في البرلمان

இலக்கண விதிகள் - 15

الذي , التي , الذين , التي _ اسم الموصول என்பவற்றின் இலக்கண விதிகளை விளக்கி அதில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية لاسم الموصول

6. முஹம்மது காஸிம் சித்தி லெவ்வை

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.

- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- சித்தி லெவ்வை பற்றி சுருக்கமான ஒரு கட்டுரையினை எழுத வழிப்படுத்துங்கள்.

محمد قاسم سيدي لبيبي

ولد محمد قاسم سيدي لبيبي في 11 يونيو عام 1838 في أسرة مسلمة اشتهرت بالتدين والثقافة بمدينة كاندي , وينتسب اسلافه الي العرب الذين استقروا في ساحل تامل نادو في الهند وكان والده محمد لبيبي أول محامي مسلم في سيلان, وكان أيضا رئيس المورمان في عام 1833.

تعلم محمد قاسم قراءة القرآن واللغة العربية واللغة التاميلية واللغة الانجليزية تحت رعاية شقيقه الأكبر محمد لبي ثم تعلم العلم القانوني واجاد فيه مثل والده. ثم عُيِّن محاميا في محكمة المقاطعة لكاندي في عام 1862 ثم في المحكمة العليا في عام 1864 وفي ذلك الزمان أخذ المسلمون يتأثرون بالفكرة الغربية, غير أن محمد قاسم شعر بخطورة ما تعود به الفكرة الغربية الي الامة المسلمة من المصيبات. فألقى مهنته القانونية ومنصبه كعضو في مجلس بلدية كاندي وانفق جهده لمصلحة الامة عاجلا واجلا

وعرف سيدي لبيبي حاجة المسلمين وقتئذ الي من يقودهم نحو التقدم في المجال الثقافي والديني والاقتصادي والسياسي فلم يجد بدا الا ان يتحمل نفسه هذه المسؤولية واتخذ من مسقط رأسه في كاندي ميداناً لدعوته الإصلاحية وتلقي الخبرة والتشجيع من عرابي باشا المصري فصار يلقي الدروس والخطب بين المسلمين بطريقة سهلة لان معظمهم كانوا غير متقفين.

ويُعتبر محمد قاسم سيدي لبيبي مفكراً إسلامياً من رواد الإصلاح الإسلامي في سريلانكا الذين ظهوروا مطلع القرن التاسع عشر الميلادي. وبالإضافة إلى ذلك، كان صحفياً وكاتباً وأديباً لغوياً. فأصدر صحيفة "مسلم نيسان" باللغة العربية التاميلية على نمط مجلة "العروة الوثقى" التي أصدرها الإمام محمد عبده، ولم يكتف بذلك فقط فاجتهد في تاسيس المدارس للمسلمين في انحاء الجزيرة فمدرسة زاهرة في كولومبو كانت من انجازاته الوافرة وفي 5 فبراير 1898 انتقل محمد قاسم سيدي لبيبي الي رحمة الله تعالي والامة المسلمة السريلانكية تشكره لخدماته البارزة ما دامت تذكره رحمه الله

அருஞ்சொற்கள்

علم القانوني	-	கல்வி	சட்டக்
رعاية	-	கண்காணிப்பு	
المحكمة العليا	-	உச்சநீதிமன்றம்	மாபவட்ட நீதிமன்றம்
بلدية كاندي	-	கண்டி மாநகரசபை	அவரது பிறப்பிடம்
الخبرة	-	அனுபவம்	முன்னோடிகள்
مطلع القرن	-	தொடக்கம்	நூற்றாண்டு
علي نمط	-	வடிவில்	அதனோடு சேர்த்து

التركيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குக

1. في أسرة مسلمة اشتهرت بالتدين والثقافة
2. شعر بخطورة ما تعود به الفكرة الغربية الي الامة المسلمة من المصيبات
3. حاجة المسلمين وقتئذ الي من يقودهم نحو التقدم
4. فلم يجد بدا الا ان يتحمل نفسه هذه المسؤولية
5. لان معظمهم كانوا غير متقنين
6. ولم يكتف بذلك فقط فاجتهد في تاسيس المدارس للمسلمين
7. انتقل محمد قاسم سيدي ليب الي رحمة الله تعالى والامة المسلمة السريلانكية تشكره لخدماته البارزة ما دامت تذكره رحمة الله

இலக்கண விதிகள் - 16

اسم الموصول ما, من _ من اسم الموصول என்பவற்றின் இலக்கண விதிகளை விளக்கி அதில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية

7. ஆறுமுக நாவலர்

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- ஆறுமுக நாவலர் பற்றி சுருக்கமான ஒரு கட்டுரையினை எழுதிக் காட்டுமாறு கூறுங்கள்

8. இலங்கையில் பண்டிகைகள்

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாடத்திலிருந்து பொருத்தமான சொற்சொடிகளை தெரிவு செய்து அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்க வழிப்படுத்துங்கள் உ-ம்: (اعیاد - یحتفل)

الاعیاد فی سریلانکا

یحتفل سریلانکیون بأعیاد متنوعه حسب اختلافهم الدینیة والعرقیة . فلبودیون وهم أغلیبة السكان ثلاثة أعیاد فی السنة. یحتفلون بالعیاد ویثاقُ فی شهر إبریل ذکرا لمولد زعیمهم بودا, وبُوسُنُ فی شهر مایو ذکرا لنشوء الفکرة البودیة فی سریلانکا . لعلاقة هذین العیدین باعتقادهم الدینیة یحتفلون بهما بتنویر بیوتهم و ذکر سیرة الرؤساء البودیون القدماء ومساعدة الناس بتقدیم الطعام والشراب والتجنب عن شرب الخمر و اكل اللحوم. واما عیدهم الثالث فی الشهر إبریل فلا مانع لهم فی احتفاله بما یریدون من الطعام والشراب واللباس .

عند الهندوس فی سریلانکا عیدان وهما تیفاولي و تیفونجال, یحتفلون بهما حسب تقالیدهم الدینیة فی تزینون بلباسهم الجدید و یذهبون الی معابدهم و یعبدون الهتهم و یضیئون بیوتهم

عند المسلمین عیدان عید الفطر و عید الأضحی. مع نهاية رمضان یبدأ الاحتفال بعید الفطر وبعد انتهاء الحجاج من الوقوف فی العرفة یبدأ الاحتفال بعید الأضحی . و یرتبط العید بالتواصل مع الأقارب والجیران والبر بالوالدین والرحمة بالفقراء و یوم العید یرتبط المسلمون لصلاة الفجر لبداية یوم ممیز لیدیهم. وبعد ذلك مع شروق الشمس یرتدون أجمل ما لیدیهم للاستعداد لصلاة العید. . وفی صلاة العید یرفعون اصواتهم بالتکبیر والتحمید والتهلیل. وهناك تتجمع النساء والأطفال لمشاركة الرجال فی صلاة العید, وبعد الصلاة یتعانقون ویتبادلون بالتهانی والحلویات

یحتفل المسيحيون بعید المیلاد فی 25 ديسمبر احتفالاً فیقومون باعمال دینیة وصلوات خاصة للمناسبة, واجتماعات عائلية وعادات اجتماعية أبرزها وضع شجرة المیلاد وتبادل الهدایا واستقبال بابا نویل وتناول عشاء المیلاد. الجدير

بالذكر أن أعدادًا كبيرة من غير المسيحيين أيضًا تحتفل بهذا العيد ، كما يحتفل بوصول السنة الجديدة في الواحد والثلاثين من ديسمبر ليلة رأس السنة

تعترف حكومة سريلانكا بهذه الاعياد المتنوعة ، اذ تعلن بان هذه الايام عطلة رسمية لجميع سريلانكيين

அருஞ்சொற்கள்

بُوسَن - பொஸன்	ويثاق - வெசாக்
فلا مان تلدايملலை	التجنب - தவிர்ந்து கொள்ளல்
تقاليدهم الدينية - சமய மரபுகள்	تيفاولي - தீபாவளி
بابا نويل - நத்தார் தாத்தா	شجرة الميلاد - Christmas tree
التهانى - வாழ்த்துக்கள்	رأس السنة - புத்தாண்டு

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. يحتفل السريلاكيون باعياد متنوعة حسب اختلافهم الدينية والعرقية
2. يحتفلون بالعيد ويثاق في شهر ابريل ذكرا لمولد زعيمهم بوذا
3. فلا مانع لهم في احتفاله بما يريدون من الطعام والشراب واللباس
4. يرتبط العيد بالتواصل مع الأقارب والجيران والبر بالوالدين والرحمة بالفقراء

இலக்கண விதிகள் - 17

الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية -الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية لجمع مذكر سالم وجمع مؤنث سالم

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية -الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية لجمع مذكر سالم وجمع مؤنث سالم

தேர்ச்சி 12: அறபு - இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புடைய நிகழ்வுகள் மனிதர்கள் பற்றிய விடயங்களை அறிந்து எடுத்துரைப்பார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 12:1 அறபு - இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புடைய நிகழ்வுகளை அறிந்து விபரிப்பார்.

பாடவேளை: 20

கற்றல் பேறுகள்:

- அறபு இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புபட்ட நிகழ்வுகளை வாசித்தும் செவிமடுத்தும் வினாக்களுக்கு விடையளிப்பார்.
- அறபு - இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புடைய நிகழ்வுகளை அறிந்து பிறருக்கு எடுத்துரைப்பார்.
- அறபு - இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புடைய நிகழ்வுகளை வாசித்தும் செவிமடுத்தும் சுருக்கத்தை எழுதிக்காட்டுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

1. விண்ணுலக யாத்திரை

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

الاسراء والمعراج

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَائِمًا فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ، فَجَاءَهُ جَبْرِيْلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَمَعَهُ الْبُرَاقُ - وَهُوَ دَابَّةٌ بَيضاءُ بَرَّاقَةٌ لَهَا لَمَعَانٌ - فَرَكِبَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَكَانَ الْبُرَاقُ يُضَعُّ رِجْلَيْهِ حَيْثُ يَنْتَهِي بَصَرُهُ. فَوَصَلَ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ فِي لِحْظَاتٍ، فَصَلَّى النَّبِيُّ عَلَيْهِ الصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ تَحِيَّةَ الْمَسْجِدِ، ثُمَّ أَتَى بِالْمِعْرَاجِ - وَهُوَ مِثْلُ السُّلَّمِ لَهُ دَرَجَاتٌ يَرْقَى عَلَيْهَا - وَفِي كُلِّ سَمَاءٍ يَمُرُّ بِهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرَى بَعْضَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ.

ثُمَّ دُهِبَ بِهِ إِلَى سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى. وَهَنَّاكَ رَأَى جَبْرِيْلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى صُورَتِهِ الْحَقِيقِيَّةِ لَهُ سِتْمَانَةُ جَنَاحٍ.

ثُمَّ تَعَشَّتِ السُّدْرَةُ أَنْوَارُ الرَّبِّ جَلَّ وَعَلَا، فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ مَا أَوْحَى، وَفُرِضَتِ الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ.

ثُمَّ عَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى، وَصَلَّى بِالْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ إِمَامًا. ثُمَّ رَجَعَ إِلَى مَكَّةَ.

وفي الصَّبَاحِ، أَخْبَرَ كُفَّارَ قَرِيشٍ بما حَصَلَ، فَكَذَّبُوهُ، وارتَدَّ بَعْضُ مَنْ آمَنَ مِنْ ضِعَافِ الإِيمَانِ. وَأَخْبَرَ رِجَالَ أبا بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَقَالَ: إِنْ كَانَ ذَلِكَ فَقَدْ صَدَّقَ. فَسَمِيَ مِنْ ذَلِكَ اليَوْمِ بِالصَّديقِ.

طَلَبَ كُفَّارُ قَرِيشٍ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَصِفَ لَهُمْ بَيْتَ الْمُقَدَّسِ -لَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَكُنْ رَأَى قَبْلَ ذَلِكَ- فَوَصَفَ لَهُمْ كُلَّ شَيْءٍ فِيهِ. فَقَالُوا: أَخْبَرْنَا عَنْ قَافِلَتِنَا الْقَادِمَةِ مِنَ الشَّامِ؟ وَكَانَ رَأَاهَا فِي الطَّرِيقِ وَهُوَ عَلَى البُرَاقِ، فَأَخْبَرَهُمْ بَعْدَ جَمَالِهَا وَأَحْوَالِهَا، وَقَالَ: تَأْتِي يَوْمَ كَذَا مَعَ طُلُوعِ الشَّمْسِ، يَتَقَدَّمُهَا جَمَلٌ أَوْرَقٌ (رَمَادِي).

خَرَجَ كُفَّارُ قَرِيشٍ فِي ذَلِكَ اليَوْمِ خَارِجَ مَكَّةَ يَنْتَظِرُونَ، فَقَالَ أَحَدُهُمْ: هَذِهِ الشَّمْسُ قَدْ أَشْرَقَتْ!

فَقَالَ آخَرُ: وَهَذِهِ القَافِلَةُ قَدْ أَقْبَلَتْ يَتَقَدَّمُهَا الجَمَلُ الأَوْرَقُ كَمَا قَالَ مُحَمَّدٌ! فَلَمْ يَزِدْهُمْ ذَلِكَ إِلا كِبْرًا وَعِنَادًا.

فهذه قِصَّةُ الإِسْرَاءِ والمِعرَاجِ التي جَعَلَهَا اللهُ مُعْجِزَةً لِنَبِيِّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُدَلُّ عَلَى فَضْلِهِ وَعَظِيمِ شَرَفِهِ. مما يَجْعَلُنَا نَحْرِصُ عَلَى طَاعَتِهِ والِاقْتِدَاءِ بِسُنَّتِهِ

அருஞ்சொற்கள்

ضِعَافِ الإِيمَانِ - பலவீனமானவர்கள் -

في لحظاتٍ - நொடிப்பொழுதுகளில் -

جَمَلٌ أَوْرَقٌ - சாம்பல் நிற ஓட்டகம் -

التركيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَائِمًا فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
2. وَكَانَ البُرَاقُ يَضَعُ رِجْلِيهِ حَيْثُ يَنْتَهِى بَصَرُهُ
3. وَفِي كُلِّ سَمَاءٍ يَمُرُّ بِهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرَى بَعْضَ الأنبياءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامِ.
4. إِنْ كَانَ قَالَ ذَلِكَ فَقَدْ صَدَّقَ. فَسَمِيَ مِنْ ذَلِكَ اليَوْمِ بِالصَّديقِ.
5. وَكَانَ رَأَاهَا فِي الطَّرِيقِ وَهُوَ عَلَى البُرَاقِ
6. خَرَجَ كُفَّارُ قَرِيشٍ فِي ذَلِكَ اليَوْمِ خَارِجَ مَكَّةَ يَنْتَظِرُونَ
7. فَلَمْ يَزِدْهُمْ ذَلِكَ إِلا كِبْرًا وَعِنَادًا.
8. أَخْبَرْنَا عَنْ قَافِلَتِنَا الْقَادِمَةِ مِنَ الشَّامِ

இலக்கண விதிகள் - 18

انواع الاعراب என்றால் என்ன என்று கூறி அதற்குரிய இலக்கண விதிகளை விளக்கி அதில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية -الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية لأنواع الاعراب

2. ஹிஜ்ரத்

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

الهجرة النبوية

الهجرة النبوية هي انتقال رسول الله محمد -صلى الله عليه وسلم- والمسلمين الأوائل من ديارهم في مكة المكرمة إلى المدينة المنورة، بعد اشتداد أذى مشركي قريش لرسالة الإسلام وأتباعها

وقد اتخذ -عليه الصلاة والسلام- عدة وسائل للتعمية عن خبر هجرته، حيث إن زعماء قريش قد اتفقوا على قتل الرسول -صلى الله عليه وسلم- في تلك الليلة، وانتدبوا لذلك أحد عشر رجلاً من كبارهم لتنفيذ المهمة، إلا أن الرسول -عليه الصلاة والسلام- خرج من بينهم ليلاً وهم نيام، وحتى على وجوههم التراب وهو يتلو قول الله تعالى: (وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ)، واستيقظ الذين يريدون قتله على خبيثتهم عندما وجدوا علياً -رضي الله عنه- قد نام في فراش النبي عليه السلام؛ لتمويههم .

اختبأ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ورفيقه أبو بكر الصديق -رضي الله عنه- في غار ثور تحسباً من أن تُدرِكهما قريش، وعندما وقف أحد مشركي قريش على باب الغار، قال أبو بكر الصديق للرسول صلى الله عليه وسلم: (لو أن أحدكم رفع قدمه أبصرنا)، فقال: (ما ظنك يا أبا بكرٍ بآئنينِ اللهِ ثالثهما)، وخلد الله تعالى هذا الموقف في كتابه العزيز؛ فقال سبحانه: (إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيًا إِذِ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ)

لحق سراقه بن مالك على فرسه يُجهد نفسه في البحث عن النبي -عليه السلام- ورفيقه الصديق، ولما كاد أن يصلهما تنبّه له أبو بكر الصديق؛ فأخبر النبي -عليه السلام- بذلك، فدعا عليه فغاصت قوائم فرسه في الرمال إلى بطنها، وتعسر عليها السير؛ فعرف سراقه أنه قد أصابته دعوة النبي عليه الصلاة والسلام، فطلب منه أن يدعوه له بالنجاة، وعاهدهم أن يرجع عنهم ويكف من أراد للحاق بهم، فدعا له النبي -صلى الله عليه وسلم- فرجع يُعَمِّي عنهم الخبر .

بعد هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم إلى المدينة نزل في ضاحيتها بقاء بضعة أيام حيث بنى أول مسجد في الإسلام وسمي مسجد قباء، ثم واصل طريقه إلى المدينة التي كانت تسمى آنذاك "يثرب".

وعندما دخل المدينة استقبله المسلمون كلهم رجالاً ونساءً وأطفالاً بفرح بالغٍ وسرورٍ كبيرٍ، وطمع كل من سكانها الأنصار في نيل شرف استضافة النبي باعتراض ناقته "القصواء"، لكنه صلى الله عليه وسلم قال لهم "خلوا سبيلها فإنها مأمورة" إلى أن بركت في مربد لغلامين يتيمين من الأنصار هما سهل وسهيل، فطلب الرسول منهما أن يشتري المربد ليبنى فيه مسجده فقالا "بل نهيه لك يا رسول الله..."، فأبى إلا أن يبتاعه منهما فدفعا لهما الثمن عشرة دنانير.

أمر الرسول أصحابه بإصلاح المكان، وبدأ بيده الشريفة صلى الله عليه وسلم في بناء المسجد النبوي، ينقل الحجارة مع أصحابه ويحمل اللبن بنفسه وهم يرتجزون فيرتجز معهم ويردد "اللهم إن العيش عيش الآخرة فارحم الأنصار والمهاجرة". فحتي انتهى من بناء المسجد أقام الرسول في منزل أبي أيوب الأنصاري أشهراً معدودةً

لتبدأ بعد الهجرة النبوية مرحلة بناء دولة الإسلام؛ فيصبح الإسلام حقاً له قوّة، ودينياً له دولة يقودها نبيّ الرّحمة محمّد صلى الله عليه وسلّم

அருஞ்சொற்கள்

انتقال - இடம்பெயர்வு	للّعمية - மறைப்பதற்கு
انتدبوا - நியமித்தனர்	حَتَّى (على) - தூவினார்
عاهدهم - வாக்களித்தார்	غاصت - புதைந்தது
باعتراض ناقته - வழிமறித்து ஒட்டகத்தை	المربد - இடம்
يرتجزون - முழங்கினர்	بقرّثتم كாயப்போடும்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. إلا أنّ الرسول - عليه الصلاة والسلام - خرج من بينهم ليلاً وهم نيام،
2. استيقظ الذين يريدون قتله على خبيثهم عندما وجدوا علياً - رضي الله عنه - قد نام في فراش النبيّ
3. عندما وقف أحد مشركي قريش على باب الغار، قال أبو بكر الصّدّيق
4. ولمّا كاد أن يصلهما تنبّه له أبو بكر الصديق؛ فأخبر النبيّ - عليه السلام - بذلك
5. فغاصت قوائم فرسه في الرّمال إلى بطنها
6. نزل في ضاحيتها بقباء بضعة أيام حيث بنى أول مسجد في الإسلام وسمي مسجد بقاء
7. عندما دخل المدينة استقبله المسلمون كلهم رجالاً ونساءً وأطفالاً بفرح بالغٍ وسرورٍ كبيرٍ
8. فأبى إلا أن يبتاعه منهما فدفعا لهما الثمن عشرة دنانير.
9. فيصبح الإسلام حقاً له قوّة، ودينياً له دولة يقودها نبيّ الرّحمة

இலக்கண விதிகள் - 19

مصدر المئول من أن والفعل என்றால் என்ன என்று கூறி அதற்குரிய இலக்கண விதிகளை விளக்கி அதில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
 الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثالث " في تعليم القواعد النحوية لمصدر المئول من أن والفعل

3. வினா விடைத் தொகுப்பு

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழுள்ள வினா விடைத் தொகுப்பை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- தொகுப்பில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- தொகுப்பில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

أسئلة وأجوبة في جمع القرآن

سؤال : وما مفهوم قوله تعالى «إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون»؟

جواب: تعهدُ الله تعالى بحفظ كتابه الكريم حتي لا ينقص منه حرف ولا يزيد

سؤال: كيف نزل القرآن علي رسول الله لفترة ما يقرب من ٢٣ عاما؟

جواب: نزل القرآن منجما (متفرقا) علي رسول الله للفترة المذكورة

سؤال: ماذا تفهم من قول الرسول (ص) (لا تكتبوا عني، ومن كتب غير القرآن فليمحاه)؟

جواب: أفهمُ ان الرسول (ص) طالب أصحابه بكتابة آيات القرآن لمزيد من الحماية ونهي عن كتابة أي شيء آخر خشية التباسه مع القرآن

سؤال: وما هي الأدوات التي استعملها الصحابة في كتابة القرآن ؟

جواب: استعمل الصحابة في كتابة القرآن ما يتوفر في بيئتهم من أدوات ، فكانوا يكتبون علي الجلود والعظام والألواح والحجارة ونحوها

சؤال: وما هي المعركة التي كانت سببا لجمع القرآن في كتاب واحد علي يد أبي بكر الصديق؟

جواب: معركة «اليمامة» التي خاضها أبو بكر ضد المرتدين،

سؤال: ممّ خاف عمر لما راي عددا كبيرا من القراء قد قُتلوا في المعركة؟

جواب: خاف عمر من ذهاب القرآن بذهاب حُفَاطِه فطلب من ابي بكر الإسراع في جمعه وتدوينه

سؤال: ما مؤهلات زيد بن ثابت لتوليته علي جمع القرآن ؟

جواب: لأن زيدا كان من كتاب الوحي، وكان حافظاً للقرآن عن ظهر قلب، وكان حفظه في زمن النبي صلي الله عليه وسلم وفق العرضة الأخيرة

سؤال: متي انشرح صدره لحمل ثقل جمع القران ؟

جواب: وكان زيد قد استشعر الثقل في البداية لأن رسول الله لم يقم به من قبل لكن أبا بكر وعمر لما أفتعاه بأهمية المهمة انشرح صدره لحملها

سؤال: وما الدوافع لأن يفكر الخليفة الثالث في نسخ المصاحف وتوحيدها في جميع الأمصار؟

جواب: تعدد القراءات في الأمصار لدرجة أثارت بعض الفتن والخوف من اختلاف المسلمين في قراءة القرآن

سؤال: هل قام عثمان بجمع جديد للقرآن

جواب: لا، لم يقم عثمان بجمع جديد للقرآن لكن الخطوة الأهم فيما فعله هي جمع الناس علي قراءة واحدة

அருஞ்சொற்கள்

مُنْجَمًا - கட்டம் கட்டமாக

ما مفهوم – விளக்கம் என்ன

مؤهلات - தகைமைகள்

خاض – தொடுத்தார்

الدوافع - காரணிகள்

لتوليته – நியமிப்பதற்கு

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. نزل القرآن منجما (متفرقا) علي رسول الله للفترة المذكورة

2. طالب أصحابه بكتابة آيات القرآن لمزيد من الحماية

3. ونهي عن كتابة أي شيء آخر خشية التباسه مع القرآن

4. استعمل الصحابة في كتابة القرآن ما يتوفر في بيئتهم من أدوات

5. ممّ خاف عمر لما راي عددا كبيرا من القراء قد قُتلوا في المعركة؟

6. خاف عمر من ذهاب القرآن بذهاب حُفَاطِهِ
7. تعدد القراءات في الأمصار لدرجة أثارت بعض الفتن
8. لكن الخطوة الأهم فيما فعله هي جمع الناس علي قراءةٍ واحدةٍ

இலக்கண விதிகள் - 20

المفعول لاجله என்றால் என்ன எனக் குறிப்பிட்டு அதற்குரிய சட்ட விதிகளை விளக்கி அதில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية للمفعول لاجله

தேர்ச்சி 12: அறபு - இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புடைய நிகழ்வுகள் மனிதர்கள் பற்றிய விடயங்களை அறிந்து எடுத்துரைப்பார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 12.2: அறபு - இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புடைய ஆளுமைகளை அறிந்து விபரிப்பார்.

பாடவேளை: 20

கற்றல் பேறுகள்

- அறபு இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புபட்ட ஆளுமைகள் பற்றிய விடயங்களை வாசித்தும் செவிமடுத்தும் வினாக்களுக்கு விடையளிப்பார்
- அறபு இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புபட்ட ஆளுமைகள் பற்றி அறிந்து பிறருக்கு எடுத்துரைப்பார்.
- அறபு இஸ்லாமிய வரலாற்றுடன் தொடர்புபட்ட ஆளுமைகள் பற்றிய தகவல்களை வாசித்தும் செவிமடுத்தும் சுருக்கத்தை எழுதிக்காட்டுவார்.

4. அபூபக்கர் ஸித்தீக் (ரஹி)

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழுள்ள குடும்ப அமர்வை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- அமர்வில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- அதில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.
- பாத்திரமேற்று நடிக்க வழிகாட்டுங்கள்
- அபூபக்கர் (ரஹி) அவர்கள் பற்றி கட்டுரை எழுதுவதற்கு பயிற்சி வழங்குங்கள்

ابو بكر وضي الله عنه

اجتمعت أسرة محمود في جلسة عائلية وبعد تناولهم العشاء بدأ الأب يحكي لأبنائه عن صحابة رسول الله صلى الله عليه وسلم وتسابق محمود وشقيقته أسماء في سرد ما يعلمونه من أخبار هؤلاء الصحابة الكرام , وأولهم أبو بكر الصديق رضي الله عنه

بدأ محمود الحديث فقال : قرأت يا أبي أن أبا بكر الصديق أول الخلفاء الراشدين وثاني اثنين إذ هما في الغار وهو في طفولته ذهب به والده في إحدى الأيام لزيارة الأصنام التي كانوا يعبدونها , وتركه بعد أن أوصاه أن يقوم برعايتها والصلاة لها فقال أبو بكر لواحد من الأصنام : إني جائع فأطعمني , فلم يجبه الصنم بالطبع , فقال ساخرا : أريك أن تكسوني , ولم يجبه فأخذ صخرة وألقاها على الصنم فوقع على وجهه.

أسماء :وأبو بكر رضي الله عنه أول من أسلم من الرجال , وأسلم على يده عثمان بن عفان , وعبد الرحمن بن عوف وسعد بن أبي وقاص وطلحة بن عبيد الله

محمود : قبيل هجرته أعتق سبعة من العبيد كانوا يعذبون لإسلامهم وكان يمتلك أربعين ألف درهما , أنفقها ولم يبق معه الا خمسة الاف فقط

الأب : هاهو أبو بكر الصديق يخرج مع رسول الله صلى الله عليه وسلم مهاجرا معه وسارا معا حتى وصلا معا الى جبل ثور, وظل رسول الله صلى الله عليه وسلم وأبو بكر رضي الله عنه في الغار لمدة ثلاثة أيام وكانت أسماء بنت أبي بكر تأتيهما بالطعام

الأب: ذات يوم وقف أبو بكر يدعو لدين الله , فقام الكفار الى أبي بكر رضي الله عنه يضربونه حتى سقط مغشيا عليه , فلم يستطع أحد أن يستنقذه منهم إلا بني تيم بن مرة عشيرة أبي بكر وحملوه الى الدار فلما أفاق رفض أن يتناول الطعام حتى يطمئن على رسول الله صلى الله عليه وسلم

الأب: وفي المدينة كانت الغزوات وكان أبو بكر لا يترك رسول الله صلى الله عليه وسلم منفردا وقاتل معه في غزوة بدر وثبت معه يوم أحد ويوم حنين حين فر الناس . وظل أبو بكر طيلة حياته نبراسا للحق

الأب : طلب رسول الله حين مرض واشتد عليه المرض إلى أبي بكر أن يخرج ليصلي بالناس, ولما علم أبو بكر بوفاة رسولنا الحبيب ولحق بالرفيق الأعلى دخل عليه وكشف وجهه وقبله وبكى ثم قام الى الناس وقال لهم : أيها الناس إن من كان يعبد محمدا فإن محمدا قد مات , ومن كان يعبد الله فإله حي لا يموت

محمود : لما تولى أبو بكر الأمر أرسل الجيش الي الروم بقيادة أسامة بن زيد وقال أبو بكر قولته الشهيرة التي هي دستور المسلمين في الحروب :لا تخونوا ولا تغدروا , ولا تمثلوا بالقتلى ولا تقتلوا طفلا ولا شيخا كبيرا ولا امرأة ولا تعقروا نخلا ولا تحرقوه ولا تقطعوا شجرة مثمرة , ولا تذبحوا شاة ولا بقرة إلا للأكل واذا مررتم بالذين يتعبدون في صوامعهم فأتروهم لشأنهم وعلى هذا فسيروا على بركة الله.

الأب :حارب أبو بكر الصديق رضي الله عنه مسيلمة الكذاب في اليمامة وبعث الجيوش الى الشام والعراق.

محمود: أليس مسيلمة الكذاب هو الذي ادعى النبوة يا أبي ؟

الأب : بلي

أسماء : توفي أبو بكر رضي الله عنه يوم الاثنين في جمادى الأولى سنة 13 هـ وهو ابن 63 سنة،

الأب : وبماذا تخرجون يا أبنائي من حياة أبي بكر الصديق رضي الله عنه ؟

محمود : الصدق ودليل البر, وصيانة العهد , الوفاء , الإنفاق في سبيل الخير , خشية الله والعمل ليوم الحساب
 أسماء : التعاطف والتواد للإخوان والتواضع , والشجاعة , والتأسي بالحلم والصبر والرحمة والرأفة...
 الأب : رضي الله عن أبي بكر وعن صحابة رسول الله صلى الله عليه وسلم اجمعين

அருஞ்சொற்கள்

في سرد ما يعلمونه – சொல்வதில் – அறிந்துள்ளவற்றைச்
 مغشيا عليه – மயக்கமுற்று
 لحق بالرفيق الأعلى - மரணித்தார்
 دنسور – யாப்பு
 لا تمثلوا بالقتلى – கொல்லப்பட்டவர்களை சிதைக்க வேண்டாம்
 صوامع – ஆச்சிரமம்
 ادعى النبوة – நபியென வாதிட்டார்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. أول الخلفاء الراشدين وثاني اثنين إذ هما في الغار
2. وتركه بعد أن أوصاه أن يقوم برعايتها والصلاة لها
3. إني جائع فأطعمني , فلم يجبه الصنم بالطبع
4. ولم يبق معه إلا خمسة الاف فقط
5. فقام الكفار الى أبي بكر رضي الله عنه يضربونه حتى سقط مغشيا عليه
6. فلما أفاق رفض أن يتناول الطعام حتى يطمئن على رسول الله
7. أليس مسليمة الكذاب هو الذي ادعى النبوة يا أبي؟ - يلي

ثم قال عمر : وما تشكون منه ايضا؟ قالوا : انه لا يجيب أحدا لليل, قال سعيد: والله كنت أكره أن أعلن ذلك أيضا. اني جعلت النهار لهم , وجعلت الليل لله عز وجل , فقال عمر : وماذا تشكون منه ؟ , قالوا : ان له يوما في الشهر لا يقابل فيه أحدا , فقال عمر: وماذا تقول في ذلك يا سعيد ؟ فقال سعيد: ليس لي خادم يغسل ثيابي , وليس عندي ثياب غير التي علي, ففي هذا اليوم أغسلها وأنتظر حتي تجف ثم أخرج اليهم اخر النهار. عند ذلك قال عمر : الحمد لله الذي لم يخيب ظني بك.

அருஞ்சொற்கள்

الصُّرَّة – பொதி

وَلِي – நியமித்தார்

يتفقد أحوالها – ஆராய்கிறார் – அதன் நிலைமைகளை அறியாதே – அவரைப் புகழ்ந்தனர்

أعجن – பிசைவேன்

استدعي – வரவழைத்தார்

حتي يختمر - வரை- புளிக்கும்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. ولم يمر وقت طويل حتى جاء الي امير المؤمنين وقد من أهل حمص
2. فكتبوا اليه أسماء فقرائهم فكان منهم سعيد بن عامر
3. والله, انه تمر عليه الايام الطوال ما توقد في بيته نار
4. قال سعيد : إنا لله وانا اليه راجعون وكأنه أصابته مصيبة
5. قالت : تخلص منها , وهي لا تعرف من أمر الدنانير شيئا
6. قال: أو تساعدينني علي ذلك ؟ قالت : نعم
7. ولكنهم شكوا له ثلاثة أفعال لا يحبونها
8. وقال عمر: ما تشكون من أميركم ؟
9. الحمد لله الذي لم يخيب ظني بك

இலக்கண விதிகள் - 22

حتى , لن , أن , حتى
எவ்வாறு الفعل المضارع ஐ نصب செய்கின்றன என்ற இலக்கண விதியைத் தெளிவுபடுத்தி அதில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الأول " في تعليم القواعد النحوية لنصب الفعل المضارع

6. இமாம் ஷாபிஈ (ரஹ்)

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

الامام الشافعي رحمه الله

من صاحب هذه الذاكرة...؟

وكيف طوّرها.....؟

وهل ساهمت في رفع شأنه ليصبح من كبار الأئمة في تاريخنا.....؟

دعونا نسمع القصة من أولها , لعلّها تساعدنا في تكوين ذاكرة جيدة... ومن يدري؟

صاحب هذه القصة يا أصدقاء (محمد الشافعي) الذي قال له أحد مشايخه: "أن لك أن تفتي الآن!" وهو في العشرين

من عمره ..!..؟

وفي الحقيقة ابتكر هذا الطفل دورات تدريبية حتى استطاع في النهاية أن يكون ذاكرة عجيبة يندر تكرارها في

التاريخ

نشأ محمد الشافعي يتيماً وفقيراً، مات والده في فلسطين، فخافت أمه على نسبه الكريم ، الذي تلتقي فيه مع الرسول (صلى الله عليه و سلم) في الجد الرابع، فرجعت به إلى مكة، حيث عاش مع أعمامه وأهله، ولم تمنعه نشأته الفقيرة

من التعلّم، فقد أصرّت والدته على تعليمه القراءة والكتابة، وحفظ القرآن كله ولم يبلغ التاسعة من عمره، ودخل الحرم المكي وبدأ يستمع إلى دروس العلماء.

لم يملك هذا الطفلُ الدُّوْبُ المال الكافي لشراء الورق، فبحث عن بدائل أخرى مثل العظام، والجلود وأغصان الأشجار ليكتب فيها العلم ويجمعها كلها في غرفة والدته حتى امتلأت الغرفة بها... فاعتكف في البيت أياماً متواصلة لا يخرج منه حتى حفظ كل ماكتب.

وفي العشرين من عمره، سمع بالإمام "مالك بن أنس" وكتابه "الموطأ" فاستعاره من أحد أصدقائه، ولأنه لا يملك مالاً لشرائه، اعتكف عليه أياماً متواصلة حتى حفظه، فاشتاق لرؤية صاحب هذا الكتاب..

فقد انبهر الإمام مالك انبهاراً بحفظ هذا الشاب لكتابه، وقال له: "يا محمد، إنه سيكون لك شأنٌ، فإله تعالى ألقى على قلبك نوراً فلا تطفئه" ..

وهكذا لازم التلميذ شيخه يتابع مجالسه ويستمتع لعلمه دون أن يكتب على الورق، بل ينصت باهتمام شديد ويُنيلُ إصبعه بريقه ويكتب على يده.. ليس للكتابة، وإنما للتركيز.

تلك هي حكاية الذاكرة العجيبة للطفل "محمد الشافعي" كوّنّها في طفولته، ودربها في شبابه، ليكون عالماً عظيماً من أعلام أمتنا الإسلامية.

அருஞ்சொற்கள்

طوّرها – வளர்த்தார் அதை	الذاكرة – நினைவாற்றல்
دورات تدريبية – பயிற்சிகள்	ساهمت – பங்காற்றியது
الطفلُ الدُّوْبُ – கடினஉழைப்புள்ள குழந்தை	أصّرّت – உறுதியாக நின்றார்
	انبهر- அதிசயித்தார்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குக

1. أن لك أن تفتي الآن! وهو في العشرين من عمره ..!؟
2. وفي الحقيقة ابتكر هذا الطفل دورات تدريبية
3. حتى استطاع في النهاية أن يكون ذاكرةً عجيبة يندر تكرارها في التاريخ
4. فخافت أمه على نسبه الكريم ، الذي تلتقي فيه مع الرسول (صلى الله عليه وسلم) في الجد الرابع
5. وحفظ القرآن كله ولم يبلغ التاسعة من عمره

6. فقد انبهر الإمام مالك انبهارا بحفظ هذا الشاب لكتابه
7. ويستمتع لعلمه دون أن يكتب على الورق
8. ينصت باهتمام شديد ويبتلّ إصبعه بريقه ويكتب على يده.. ليس للكتابة، وإنما للتركيز.

இலக்கண விதிகள் - 23

المفعول المطلق என்றால் என்ன என்பதை விளக்கி அதற்குரிய இலக்கண விதிகளை உதாரணங்கள் மூலம் தெளிவுபடுத்துங்கள். பயிற்சிகளையும் வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح للمرحلة الابتدائية –الجزء الثاني " في تعليم القواعد النحوية للمفعول المطلق

صلاح الدين

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

منذ حوالي تسعمائة سنة , هجم الصليبيون من بلاد أوروبية كثيرة علي الدولة الاسلامية ,فقتلوا النساء والاطفال والشيوخ , واحتلوا الشام وفلسطين وبيت المقدس, واقاموا دولة لهم هناك.

ومرت سنوات طويلة علي هذا الاحتلال , والمسلمون يفكرون في طريقة يتخلصون بها من عدوهم دون فائدة.

ورأي صلاح الدين الظلم الذي يعيش فيه المسلمون , فصمم علي أن يقوم بهذا الامر , فأخذ يطوف بالبلاد الاسلامية , ويدعو الناس للجهاد في سبيل الله, وطرده هؤلاء المحتلين.

واستطاع صلاح الدين أن يجمع عددا كبيرا من المجاهدين من الشباب والكبار, وكوّن جيشا عظيما, سار به الي فلسطين, وأقام معسكره بالقرب من حطين, استعدادا للقاء الاعداء.

وفي يوم شديد الحرارة , هجم جيش صلاح الدين علي جيوش الصليبيين الكثيرة العدد, في معركة قوية, كتب الله فيها النصر للمسلمين, وتخلصت البلاد الاسلامية من الصليبيين , وعاد اليها الأمن والسلام , وعادت كذلك الصلاة في المسجد الاقصي, بفضل هذا القائد العظيم.

ومات البطل صلاح الدين ولم يترك لأولاده شيئاً من الأموال أو العقارات كالدُّور، والقصور، والأراضي، والبيساتين، لأنه لم يكن يحرص على الدنيا وما فيها من أموال وشهوات، كان حريصاً على مصالح أمته ودينه، وبلاد المسلمين ومقدساتهم وأوطانهم. اللهم إرض عنه ...

அருஞ்சொற்கள்	
الاحتلال – ஆக்கிரமிப்பு	الصليبيون – போராளிகள்- சிலுவைப்
كۆن - அமைத்தார்	فصمَّ علي- உறுதிபூண்டார்
يحرص على – நாட்டமுறுகிறார்	العقارات – பெரும் சொத்துக்கள்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. منذ حوالي تسعمائة سنة , هجم الصليبيون من بلاد أروبية كثيرة علي الدولة الاسلامية
2. والمسلمون يفكرون في طريقة يتخلصون بها من عدوهم دون فائدة.
3. واستطاع صلاح الدين أن يجمع عددا كبيرا من المجاهدين من الشباب والكبار
4. وأقام معسكره بالقرب من حطين, استعدادا للقاء الاعداء.
5. لأنه لم يكن يحرص على الدنيا وما فيها من أموال وشهوات

இலக்கண விதிகள் - 24

مفعول لأجله என்பதற்குரிய இலக்கண விதிகளை உதாரணங்கள் மூலம் விளக்கி பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

- الرجاء من المعلم أن يعتمد علي الكتاب " النحو الواضح" في تعليم القواعد النحوية

தேர்ச்சி 13: தகவல் தொடர்பு சாதனங்களைக் குறிக்கின்ற அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை அறிந்து அவற்றைப் பயன்படுத்துவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 13.1 : தகவல் தொடர்பு சாதனங்களைக் குறிக்கும் அறபு மொழிப் பதங்களை அறிந்து பிரயோகிப்பார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 13.2 : தகவல் தொடர்பு சாதனங்களைப் பயன்படுத்தி அறபு மொழியில் தகவல் பரிமாற்றம் செய்வார்.

பாடவேளை: 20

கற்றல் பேறுகள்:

- தகவல் தொடர்பு சாதனங்களைக் குறிக்கும் அறபு மொழிப் பதங்களை வாசித்தும் செவிமடுத்தும் பிரயோகிப்பார்.
- தகவல் தொடர்பு சாதனங்களைக் குறிக்கும் அறபு மொழிப் பதங்களையும் பிரயோகங்களையும் வகைப்படுத்திக் கூறுவார்.
- அறபு மொழியில் கடிதம் குறுந்தகவல் என்பவற்றை எழுதிக்காட்டுவார்.
- அறபு மொழி இணையத் தளங்களிலிருந்து தகவல்களை பெற்றுக் கூறுவதோடு எழுதியும் காட்டுவார்.
- பிரபலமான அறபு மொழி செய்தி நிறுவனங்களின் இணைய தளங்களில் பிரசுரமாகும் நாளாந்த செய்திகளின் தலைப்புக்களை எடுத்துக்காட்டுவார்.
- தனது நாட்டோடு தொடர்பான பத்திரிகை மற்றும் இணையத்தளச் செய்திகளின் தலைப்புக்களை தனது அறபு நடையில் கூறுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

الاختراعات في مجال الاتصال

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

هناك اختراعات مهمة غيرت اساليب الاتصال في العالم. في عام 1844 ارسل مُورِسُ مخترع التلغراف برقية كتب فيها : "ماذا خلق الله؟" فقد كانت تلك اول برقية ارسلت في التاريخ. وفي عام 1876 اتصل **غراهام بل** مخترع الهاتف باحد المساعدين له , فقال : " **السيد واثنون** ...تعال, اريدك هنا". اندهش واتسون لهذا الصوت الوارد من الجهاز فقد كان يستمع الي اول مكالمة هاتفية في التاريخ.

وفي عام 1895 ارسل الايطالي ماركوني صوته عبر الهواء دون استخدام كبلات . وهكذا اخترع الهاتف اللاسلكي . اما الاختراع الرابع فهو يمثل ذروة الاتصالات لحد الان . في أواخر عام 1971 ارسل **توملينسون** أول رسالة الكترونية . وبذلك أصبح من صانعي التاريخ.

அருஞ்சொற்கள்	
برقية – தந்தி	اختراعات – கண்டபிடிப்புக்கள்
الهاتف اللاسلكي தொலைபேசி	كبلات - கேபில்கள்
	رسالة الكترونية- மின்னஞ்சல்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. ارسل الايطالي ماركوني صوته عبر الهواء دون استخدام كبلات
2. اما الاختراع الرابع فهو يمثل ذروة الاتصالات لحد الان
3. وبذلك أصبح من صانعي التاريخ

الحاسوب

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

الحاسوب هو آلة إلكترونية حديثة لها قابلية لاستقبال البيانات ومعالجتها إلى معلومات ليخزنها في وسائط تخزين مختلفة، وفي الغالب يكون قادراً على تبادل هذه المعلومات مع أجهزة أخرى متوافقة

تتقسم مكونات الحاسوب إلى قسمين رئيسيين: العتاد والبرمجيات المشغلة له الحاسوب يبسط الكثير من الأعمال الصعبة أو الأعمال التي تحتاج الي وقت طويل لإتمامها ، فهو وسيلة ذات قدرة عالية في حل المسائل الرقمية وحفظ وإسترجاع المعلومات وتصميم الوثائق والصور وإظهارها

அருஞ்சொற்கள்	
البيانات – தரவுகள்	قابلية – திறன்
معلومات – தகவல்கள்	معالجتها – அவற்றை மாற்றுவதற்கு
العتاد – வன்பொருள்	وسائط تخزين – ஊடகம் – சேமிப்பு
إسترجاع المعلومات- மீள்பெறல் - தகவல்களை	مென்பொருள் – البرمجيات
المسائل الرقمية - டிஜிட்டல் சிக்கல்கள்	متوافقة - இணக்கமான
الوثائق - ஆவனங்கள்	تصميم - வடிவமைத்தல்
அவற்றைக் காட்சிப்படுத்தல் - إظهارها	

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. لها قابلية لاستقبال البيانات ومعالجتها إلى معلومات
(தரவுகளை உள்ளெடுத்து தகவல்களாக மாற்றும் திறன்)
2. وفي الغالب يكون قادراً على تبادل هذه المعلومات مع أجهزة أخرى متوافقة
3. الأعمال التي تحتاج إلى وقت طويل لإتمامها
4. فهو وسيلة ذات قدرة عالية في حل المسائل الرقمية

الانترنت

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

الشَّابِغَةُ أو الإنترنت وتلقب بـ (شبكة المعلومات، الشبكة العالمية، الشبكة العنكبوتية) هي شبكة اتصالات عالمية تسمح بتبادل المعلومات بين شبكات تتصل من خلالها الحواسيب حول العالم يستخدم الإنترنت من قبل أكثر من مليار شخص في كل انحاء العالم حسب الاحصائيات . يزداد هذا العدد بسرعة هائلة يوما بعد يوم.

في عام 1994 كان عدد المواقع علي الإنترنت لا يتجاوز خمسمائة موقع . أما اليوم فيتجاوز عددها الملايين . لقد غيرت الإنترنت طريقة حياتنا وعملنا . ومن المتوقع أن يتزايد التفاعل أكثر فأكثر بين مواقع الإنترنت والمستخدمين في المستقبل القريب . لم يخترع الإنترنت في وقت مبكر من التاريخ الحديث . لكنه دخل حياتنا بسرعة هائلة

அருஞ்சொற்கள்

الشَّابِغَةُ – வலைத்தளம் - شبكة اتصالات عالمية - சர்வதேச தகவல்தொடர்பு
 ومن المتوقع - வலைப்பிண்ணல் - بسرعة هائلة - அசுரவேகம்
 - كணக்கெடுப்புக்களின்படி - حسب الاحصائيات - எதிர்பார்க்கப்படுகிறது -
 التفاعل - பரஸ்பரத்தொடர்பு - المواقع-தளங்கள்

التركيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. يستخدم الانترنت من قبل اكثر من مليار شخص في كل انحاء العالم حسب الاحصائيات
2. يزداد هذا العدد بسرعة هائلة يوما بعد يوم
3. في عام 1994 كان عدد المواقع علي الانترنت لا يتجاوز خمسمائة موقع
4. ومن المتوقع أن يتزايد التفاعل أكثر فأكثر بين مواقع الانترنت والمستخدمين في المستقبل القريب

حاسوب .. ايجابية وسلبية

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்
- ايجابية ஆன கருத்துக்களையும் سلبية ஆன கருத்துக்களையும் வேறுபடுத்திக் காட்டுமாறு கூறுங்கள்

احمد وزيد صديقان , ذات يوم زار احمد صديقَه في بيته, استقبله زيد استقبالا , واكلا وشربا معا ثم تناقشا في أمر حاسوب. فكانت آرائهما ايجابية وسلبية , وفيما يلي ما تناقشا من الاراء

1. الالعاب الحاسوبية رائعة جدا , الحاسوب أفضل من التلفزيون
2. تاخذ الألعاب الحاسوبية من الأطفال وقتا طويلا. انهم يبدأون باللعب علي الحاسوب وينسون كل شئ
3. لا أعتقد أن الاطفال يتعلمون من الحاسوب أشياء كثيرة . المعلومات الحقيقية عن الحياة لا يمكن تعلمها عن طريق الانترنت .
4. الانترنت مفيد للغاية , بإمكانك أن تحصل عن طريق الانترنت علي معلومات هائلة
5. كان الأطفال يركضون في المراعي ويلعبون كرة القدم سابقا, ولكنهم الان يقضون كل اوقاتهم أمام الحاسوب
6. عندما يلعب الاطفال علي الحاسوب يتعلمون منه الكثير ولهذا السبب لا بد للاطفال أن يلعبوا علي الحاسوب.
7. كثير من الالعاب الحاسوبية سيئة جدا . ويوجد في هذه الالعاب قتل النفس واعمال العنف

8. لي أصدقاء من مختلف دول العالم . ولم أشاهد أحدا منهم حتي الان, مع ذلك أعرف عنهم الكثير, ان الحاسوب في نظري باب يفتح علي العالم

அருஞ்சொற்கள்	
كرض -	ஓடினான்
الاعاب الحاسوبية -	கணனி விளையாட்டுக்கள்
اعمال العنف -	வன்முறைச் செயல்கள்

التركيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. بإمكانك أن تحصل عن طريق الانترنت على معلومات هائلة
2. كان الأطفال يركضون في المراعي ويلعبون كرة القدم سابقا
3. الانترنت مفيد للغاية
4. ولهذا السبب لا بد للأطفال أن يلعبوا علي الحاسوب

الشبكة الدولية

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழுள்ள உரையாடலை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- உரையாடலில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- உரையாடலில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்
- இவ்வுரையாடலை மாணவர்கள் பாத்திரமேற்று வாசிக்க சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்

احمد : كنت تقضي وقتا طويلا امام التلفاز. والان تقضي وقتا اطول امام الحاسوب. ما سبب ذلك ؟

محمود: السبب أن فوائد الحاسوب أكثر من فوائد التلفاز

احمد: اري رسائل علي شاشة الحاسوب

محمود: هذا هو البريد الالكتروني

احمد: عفوا , كيف تصل الرسائل الالكتروني؟

محمود: هذه عناوين اصحابي المشتركين في البريد الالكتروني . استطيع ان ابعث رسائلي الي اي مكان في العالم.

احمد: هذا امر عجيب افعل!

محمود: هذه رسالة من صديقي عمر من دمشق.

احمد: ما فائدة الشبكة الدولية ؟

محمود: فوائدها كثيرة.. انظر : هذه عناوين الجامعات والمكتبات ومراكز البحوث . تستطيع الحصول علي المعلومات التي تريدها وانت في بيتك او في مكتبك

احمد: ياله من امر عجيب!

அருஞ்சொற்கள்

شاشة الحاسوب – கணினித்திரை
البريد الالكتروني – மின்னஞ்சல்
الشبكة الدولية – சர்வதேச வலையமைப்பு

A பகுதியில் உள்ள சொற்களுக்கான விளக்கம் B பகுதியில் உள்ளது. அதை

இனங்கண்டு பொருத்தமான முறையில் தொடர்புபடுத்துக

(صل بين الكلمة وتعريفها)

B	A
انتساب الي عضوية الموقع	تصفح
ملف يرفق بالرسالة الالكترونية	درشة
الصفحة الاولي عند الدخول الي الموقع	موقع
برنامج تبحث بواسطته عن موضوع أو موقع	مرفق
قلب الصفحات علي مواقع الانترنت	محرك بحث
المحادثة المباشرة علي الانترنت	الصفحة الرئيسية
العنوان الموجود علي الانترنت	العضوية

அருஞ்சொற்கள்	
chat – دردشة	தவ்஑ - تصفح
Attachment- مرفق	தளம் - موقع
مركز بحث – الصفحة الرئيسية – முகப்பு	தேடல் பொறி - العضوية – அங்கத்துவம்

الهاتف النقال (أو المحمول أو الخليوي أو الجوال أو المتحرك)

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

الهاتف النقال أداة اتصال لاسلكية تعمل خلال شبكة من أبراج البث موزعة لتغطي مساحة معينة، ثم تترابط عبر خطوط ثابتة أو أقمار صناعية. وتطور هذا الجهاز من مجرد وسيلة اتصال صوتي فقط الي ان يشتمل مع صغر حجمه علي اجهزة شتي مثل الحاسوب و الة التصوير والراديو و الة حاسبة إلخ

مع مزاياه المتنوعة ففي استخدامه إيجابيات وسلبيات ... فها هو ذا بعض الاراء للمشاهير حول الهاتف النقال

مني بكر

ان الهاتف النقال ضروري بالنسبة لي , لان محاضراتي في الجامعة تنتهي في وقت متأخر, وبواسطة الهاتف النقال تظمن أسرتي علي, بالنسبة لنوعية الهاتف فهذا لا يشكل أهمية كبيرة .

هيثم نبيل

ان الهاتف النقال من وجهة نظري ضروري في وقتنا الحاضر, وأنا كممثل احتاج الي هذا الهاتف لكي أتواصل مع زملائي الفنانين . أما عن نوعية الهاتف النقال فانا أحرص علي امتلاك جهاز الهاتف النقال .

محمد أبو تريكة

برأيي أن الهاتف النقال سلاح ذو وجهين , يمكن أن يكون مفيدا ويمكن أن يكون ضارا في الوقت نفسه , أحب في الهاتف النقال أن يكون ذا تقنية حديثة.

அருஞ்சொற்கள்

ஒலிபரப்புக் கோபுரங்கள் – أبراج البث	தந்தியில்லா இணைப்பு – اتصال لاسلكية
செயற்கைக்கோள் – أقمار صناعية	خطوط ثابتة - /لتغطي coverage-
கல்குலேடர்-حاسبة	மெறுமனே - مجرد
அதிநவீன தொடர்பாடல்கருவி – أحدث جهاز الهاتف	நடிகன் என்றவகையில் – كمثل
இருபக்கக் கூர்மைகொண்ட ஆயுதம் - سلاح ذو وجهين	

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. وتطور هذا الجهاز من مجرد وسيلة اتصال صوتي فقط
2. الي ان يشتمل مع صغر حجمه علي اجهزة ثنئي
3. فها هو ذا بعض الاراء للمشاهير حول الهاتف النقال

الرسالة القصيرة

- மாணவர்கள் கீழுள்ள கட்டுரையை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்குத் தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- الرسالة القصيرة என்றால் என்ன என்று விளக்குமாறு கூறுங்கள்
- இரு நண்பர்களிடையே الرسالة القصيرة மூலம் நிகழும் தொடர்பாடல் ஒன்றை எழுதுக

خدمة الرسالة القصيرة أو رُسَيْلَة (SMS) وهي اختصار لعبارة Short message service ، هي رسالة نصية مكتوبة تكتب عن طريق لوحة أزرار الهاتف النقال وترسل عبر شبكات الهاتف الجوال. تعتبر الرسائل القصيرة حلاً عملياً لتقليل التكلفة مقارنة بالمكالمات الصوتية.

اصبحت ارسال الرسالة القصيرة بالهاتف النقال موضة عند الجيل الجديد. لهم مهارة كبيرة في الكتابة علي لوحة الأزرار اسرع من مدرسهم ووالديهم, ويتبادل هذا الجيل الرسائل القصيرة بينهم بالهاتف النقال عند المحاضرة وعند ركوب السيارة وعند المشي في الطريق. وبعضهم يتخذ الدردشة بالهاتف هواية ممتعة فاما الجيل القديم فلا يعجبهم ذلك ويعتبرونه عملاً بلا ادب

عند الدردشة يكتب المرسل شعوره باساليب قصيرة غالباً ما لا يُعرف مرادها الا المُستَقْبِل منه , كما يلي

• هو: ماذا تفعلين الإبداعي؟

هي: ليس حقا أي شيء

هو: يجب أن يكون هناك شيء

هي: لا حقا! أنا الشخص الأكثر إثارة على الأرض

هو: حسنا، كنت تفعلين الكثير من العمل الشاق لمكتب محاماة، عليك أن تحصيلي على الإبداع للحصول على

بعض

هي: قد أكون محاميا يوما ما في الواقع، أفعل المزيد من العمل مما يفعل، وانها صعبة، أيضا

هو: هل أحببت ذلك؟

هي: انه لا بأس

هو: حسنا، لماذا تقومين بعمل لا بأس به؟ لماذا لا تبحثي عن واحدة من المُعجبة

هي: غدا أجب لك

அருஞ்சொற்கள்	
موضة – fashion	நடைமுறைத்தீர்வு – حلاً عملياً
لوحة الأزرار – keyboard	செலவைக் குறைத்தல் – تقليل التكلفة
غالبا ما - பெரும்பாலும்	ஒப்பிடுகையில் – مقارنة

- சட்டகத்தினுள் தரப்பட்டுள்ளவற்றை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுகங்கள்.
- அறிமுகமற்ற சொற்களின் பொருளை தெளிவுபடுத்துங்கள்
- பத்திரிகை சஞ்சிகைகளில் வரும் ஆக்கங்கள் பற்றிய அபிப்பிராயங்களைத் தெரிவிக்கும் முறையினைத் தெளிவுபடுத்துங்கள்

المجلة الفاتح هي مجلة الكترونية , يحبها الطلاب كثيرا لنشرها ما يناسبهم من

المقالات والابحار والقصص في الموقع. وتنتظر المجلة الفاتح الرسائل القصيرة

من قراءها من خلال بريدها الإلكتروني فهذا عمر كتب رسالته هكذا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

اشكر لكم جهودكم في إخراج هذه المجلة الرائعة وقد استفدت منها كثيرا

عمر

كتبت نوره رسالتها بهذه الكلمات التالية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته أنا نوره من مصر عايشه في السعودية مع بابا

وماما وأخواتي , حبيت موقعكم مجلة الفاتح للأطفال وأنا بشكركم على نشر

أناشيد وصور لغزة, اللهم انصر أهل غزة اللهم شدد أزرهم.

أشكركم على الجهد الرائع الذي تقومون به في تثقيفنا ، وأتمنى أن أكون صديقة

دائمة للمجلة

نوره

(البريد الإلكتروني - استفدت منها)

- கீழே தரப்பட்டுள்ள மாதிரிகளைப் பயன்படுத்தி கடிதங்கள், வாழ்த்துக் கடிதங்கள், உத்தியோக பூர்வக் கடிதங்கள் எவ்வாறு எழுத வேண்டும் என்பதைத் தெளிவுபடுத்துங்கள்

نموذج لكتابة الرسالة

(رسالة تهنئة بعيد الفطر)

بسم الله الرحمن الرحيم

سريلانكا في: 2018.2.20

أخي الحبيب

السالم عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد ؛

كيف حالك أخي العزيز ؟ أرجو من الله أن تكون بخير وبصحة وعافية...

فإني أبعث لكم بتحياتي وتقديري ، داعياً الله أن تكون أنت والاسرة الكريمة في أسعد حال.

أخي الحبيب : إنني أنتهز هذه المناسبة السعيدة ، مناسبة حلول عيد الفطر المبارك لأبعث إليكم

أجمل التهاني والدعاء بدوام السعادة والسرور وأن يتقبل الله عز وجل صيامنا وقيامنا وصالح أعمالنا.

وأسأل الله تعالى أن يعيد هذه المناسبة علينا وعليكم وعلى المسلمين جميعاً

أخي الحبيب : أرجو أن تبلل أطر التحيات وأسمى التهاني من والدي ومن إخواني ومني إلى والدكم

الفاضل و إلى إخوانك الاعزاء ،كم كنا نتمنى أن نزوركم في هذه المناسبة الكريمة لنسعد

برؤيتكم والحديث معكم ، و نتذكر الايام الجميلة التي قضيناها معاً.

وفي ختام رسالتي أرجو أن تسعدنا بزيارة قريبة تغمرنا بالفرح والسرور ، وتقبلوا خالص حبنا

وعظيم تقديرنا ، و بوصول رد منكم تطمئن نفوسنا وتسعد قلوبنا.

والسالم عليكم ورحمة الله وبركاته.

أخوكم المحب

نموذج للرسالة الرسمية

بسم الله الرحمن الرحيم

التاريخ: 2016/1/12 .

الموافق:

سعادة المهندس/ مدير مشروع محطة تحلية المياه، وتوليد الطاقة المحترم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

طلب الوظيفة

فمن مقدمه/ سالم محمد إبراهيم، المهندس المتخصص في مجال الهندسة الميكانيكية. فقد نشرت الصحف المحلية أنكم في حاجة إلى مدير فني، متخصص في أعمال الهندسة الميكانيكية، ولديه خبرة في تركيب المعدات، والآلات الضخمة.

وبما أنه سبق لي أن عملت في مصانع الهندسة الميكانيكية مدة تزيد على خمس سنوات، فإني أتقدم إليكم بطلبي هذا للعمل في هذه الوظيفة.

وإنني أحمل شهادة "الهندسة الميكانيكية" من كلية الهندسة، جامعة فيرادني، عام 2000م، ولدي شهادة بحسن الخدمة من شركة "مصانع الأسمنت" التي عملت فيها.

ومرفق مع طلبي هذا صور أهم الشهادات والخبرات في هذا المجال؛ وأرجو أن ينال طلبي موافقتكم، وأنا على استعداد للالتحاق بالعمل مباشرة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

سالم محمد إبراهيم
العنوان :
البريد الإلكتروني:
الهاتف:

نموذج رسالة رسمية للتهنئة

بسم الله الرحمن الرحيم

التاريخ: 1016/1/12

الموافق: سيدي سعادة (اسم المنصب) المحترم.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، أما بعد.

تهنئة بعيد الفطر

يسعدني أن أهنئكم بعيد الفطر السعيد أعاده الله علينا وعليكم بالخير والسعادة وراحة البال، راجين من الله أن يديم علينا الأفرح والأعياد في ظلّ عائلاتنا الكريمة.

أتمنى أن تتقبل مني هذه التهنئة مع فائق احترامي وتقديري لجهودكم.

اسم المرسل :
توقيعه:

أخبار الجرائد

- அறபு மொழியில் உள்ள பத்திரிகை சஞ்சிகை ஆகியவற்றின் தலைப்புச் செய்திகளை திரட்டுவதற்கு சந்தர்ப்பம் அமைத்துக் கொடுங்கள்
- அவற்றை வாசித்து விளங்குவதற்கு உதவி செய்யுங்கள்
- கீழே சட்டகங்களில் தரப்பட்டுள்ள பத்திரிகைச் செய்திகளை தமிழுக்கு மொழி பெயர்க்குமாறு கூறுங்கள்
- தமிழுக்கு மொழிபெயர்க்கப்பட்ட செய்திகளை மீண்டும் தனது அரபு மொழிநடையில் எழுதுவதற்கு வழிப்படுத்துங்கள்
- உள்நாட்டுச் செய்திகளை அறபியில் எழுத வழிப்படுத்துங்கள்

اقتحام القوات الخاصة الأسترالية طائرة لسحب "سريلانكي سكران" ادعى وجود قنبلة معه دخلت قوات الأمن في مطار ملبورن بأستراليا للقبض على مسافر سريلانكي حاول اقتحام قمرة قيادة طائرة تابعة للخطوط الجوية الماليزية بعد دقائق من إقلاعها من المطار

طائرة تابعة لطيران الامارات تهبط اضطرارياً في سريلانكا قامت طائرة تابعة لطيران الامارات من طراز ايه-380 تقل أكثر من 500 شخص بهبوط اضطراري في سريلانكا الجمعة بعدما رصد الطيارون دخاناً في قمرة القيادة كما أعلن مسؤولون ملاحيون.

سفير سيرلانكا: الصورة السلبية للتعامل مع العمالة في المملكة يعرقل قدوم عمالنا المنزلية

قال محمد عزمي سفير سيرلانكا بالمملكة، إن هناك أكثر من 10 آلاف عاملة سيرلانكية جاهزات للعمل في المملكة، إلا أن ما ينشر في الصحف السيرلانكية من صور سلبية لمعاملة العمال في السعودية يعرقل قدوم بعضهم.

مواطن يتكفل بزواج خادمته بعد إسلامها ويبنى لها جناحاً في منزله

تكفل مواطن سعودي بمحافظة رفحاء ، بتكاليف زواج خادمته السيرلانكية من حبيبها بعد إسلامها ، بعدما صارحته برغبتها في الزواج منه، وخصص لهما في الدور العلوي في منزله جناحاً خاصاً.

إعداد التقرير (அறிக்கை எழுதுதல்)

- பாடசாலை நிகழ்வுகளை வைத்து அறிக்கையெழுத வழிப்படுத்துங்கள்.
- கீழே உள்ள உதாரணத்தை வாசித்து விளங்க உதவி செய்யுங்கள்
- மிருகக் காட்சி சாலைக்குச் சென்றுவந்த நிகழ்வை அறிக்கையாக எழுத வழிப்படுத்துங்கள்

نظمت المدرسة رحلة إلى حديقة الحيوان، وكنت أحد المشاركين في هذه الرحلة
اكتب تقريراً حول هذه الرحلة مبيناً ما استفدت منها ومراعياً الأسس الفنية لكتابة التقرير

**التقرير

أعلنت إدارة المدرسة عن تنظيمها لرحلة إلى حديقة الحيوان وذلك في يوم السبت الموافق الرابع والعشرين
من شهر إبريل، وكنت أحد المشاركين فيها، وكانت الرحلة علمية وناجحة ومفيدة؛ حيث جرت أحداثها
على النحو التالي:-

في يوم السبت الموافق الرابع والعشرين من شهر إبريل اجتمعت أنا وزملائي المشاركون في الرحلة أمام
المدرسة في تمام الساعة التاسعة صباحاً، وكان عدداً ثلاثة وأربعين طالباً، حيث كانت الحافلة في
انتظارنا، فركبنا الحافلة برفقة مشرف الرحلة الأستاذ عبد الرحمن، ووصلنا الحديقة في تمام الساعة
العاشرة صباحاً، وقبل أن نتجول في الحديقة قدم لنا مشرف الرحلة بعض المعلومات عن حديقة الحيوان
وأسماء الحيوانات الموجودة بها وما يتغذى عليه كل حيوان، ثم تجولنا في الحديقة وشاهدنا الحيوانات
الموجودة فيها، وأطعمت القروود موزاً، وبعد انتهائنا من جولتنا جلسنا للاستراحة وتناول الغداء.
وبعد ذلك عدنا إلى المدرسة وكلنا أمل أن نتكرر زيارتنا مرة أخرى إلى حديقة الحيوان لما شعرنا به من
المتعة وما استفدناه من معلومات قيمة، وأقترح على إدارة المدرسة تنظيم رحلة للمركز العلمي.

حرر في 2017 - 08 - 23

معد التقرير

التوقيع

النماذج من الخطب

1. من الخطابة المحفلية (حفل تكريم الطلاب المتفوقين والمثاليين)

الحمد لله رب العالمين الذي كرم الإنسان وفضلّه ، وصلى الله وسلم على رسوله المعلم الجليل والمرّبّي الكريم .
أيها الحفل الكريم ، أيها الآباء الأعزاء ، أيها المعلمون الفضلاء :

في لحظة من لحظات النعيم ، وفي زمن من أزمنة الألفة ، نلتقي هذا اليوم لنعيش لحظات التكريم للطلاب المتفوقين والمثاليين .

وقبل التكريم وتعليق أوسمة التفوق والمثل ، هذه إضاءات سريعة في طريق التربية والتعليم أتحدث فيها عن نفسي وأنا طالب من طلاب المدرسة ، وأبعثها رسالة إلى معلمي الفضل ، ووالدي الكريم وأخص كلاً منهما بالحديث إليه .

أيها المعلمون أيها الطلاب في صرح العلم الرائع :

أيها الحضور الكريم : إن العلم والمعرفة هما السلاح الفاعل الأمثل لمواجهة مصاعب الحياة ، بهما ترتقي الأمة ويعلو شأنها . وإنما تسمو الأمم بالعلماء !

أيها الطلاب الأعزاء أتحدث إليكم وأنا واحد منكم : أيها التلميذ النجيب : أنت المشعل المنير الذي ينير المجتمع ، فلتكن أنموذجاً رائعاً للابن البار الصالح ، صاحب الخلق الكريم ، ولتكن في البيت والمدرسة والشارع أنموذجاً رائعاً للطلاب المثالي خلقاً وأدباً ودينياً ، ولتكن عند حسن ظن معلميك وآبائك ومجتمعك فيك .

أيها الحفل الكريم : إنما ترتقي الأمم والشعوب بصلاح المجتمع واهتمامه بدينه وخلقّه ، فلنكن جميعاً آباء وأبناء ومعلمين ومسؤولين مشاعل هدى وصلاح للمجتمع كله . والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

தேர்ச்சி 14: பொழுது போக்குகள் தொடர்பாக அறபு மொழியில் கருத்துப் பரிமாறுவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 14.1 : தனக்கு ஆர்வமுள்ள ஒரு பொழுது போக்கு பற்றி எழுதிக் காட்டுவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 14.2: விளையாட்டுடன் தொடர்புடைய அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை அறிந்து பயன்படுத்துவார்.

பாடவேளை: 20

கற்றல் பேறுகள்:

- பொழுது போக்குடன் தொடர்பான அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை செவிமடுத்தும் வாசித்தும் துலங்குவார்.
- பயனுள்ள பொழுது போக்குகள் பற்றி உரையாடுவார், எழுதுவார்.
- தனக்கு விருப்பமான விளையாட்டு தொடர்பாக பிறருடன் அறபு மொழியில் கலந்துரையாடுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

விடுமுறையை மகிழ்ச்சியாகக் கழித்தீர்களா?

- கீழுள்ள உரையாடலை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- உரையாடலில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- உரையாடலில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்
- இவ்வுரையாடலை மாணவர்கள் பாத்திரமேற்று வாசிக்க சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்

هل قضيت اجازة سعيدة ؟

المعلمة: كيف قضيت يوم امس يا سميرة؟

سميرة: قرأت قصة مسلية عن القائد خالد بن وليد

المعلمة: وأنت يا فضيلة؟

فضيلة: قمت مع أهلي بزيارة عائلية.

المعلمة: ماذا فعلت يا زينب ؟

زينب: كتبت عدة رسائل لصديقاتي في سربلانكا

المعلمة: وانت يا شذا؟

شذا: ساعدت أمي في اعداد وليمة كبيرة لأصدقاء والدي

عائشة: وانت يا أستاذة فاطمة هل قضيت اجازة سعيدة ؟

المعلمة: نعم.. صححت تسعين دفترًا , وأعددت دروس الاسبوع المقبل

عائشة : يالها من أجازة !..

அருஞ்சொற்கள்

விருந்து - وليمة - மகிழ்வூட்டும் கதை - قصة مسلية

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

التراكيب اللغوية

1. قصة مسلية عن القائد خالد بن وليد

2. قمت مع أهلي بزيارة عائلية

3. يالها من أجازة

ஓய்வுநேரம்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

قضاء وقت الفراغ

لكل الناس وقت للعمل ووقت للراحة. فالتلاميذ يذهبون الي مدارسهم في سعادة كل يوم , يقرأون الكتب , ويكتبون الدروس , ويعملون التجارب في المعمل.

وعندما يعودون الي بيوتهم يجتهدون في اداء الواجب, ويستذكرون ويستعدون لليوم التالي وهكذا , فهم يقضون ايام الدراسة في تعب مستمر.

وفي الاجازة الأسبوعية , يحاول التلاميذ أن يستريحوا من تعب الاسبوع . فهذا يذهب الي النادي الرياضي ليقابل أصدقائه ويلعب معهم . و آخر يفضل الجلوس في البيت وممارسة احدي الهوايات التي يحبها : مثل قراءة قصة , أو الرسم , أو جمع الطوابع, أو المراسلة, أو الإستماع إلي الإذاعات.

وثالث يخرج مع مدرسته أو مجموعة من اصحابه الي رحلة في مكان قريب أو بعيد

من التلاميذ من يصحب أسرته لزيارة الاقارب والاصدقاء

وفي الاجازات الطويلة هناك من يفضلون السفر لمشاهدة بلاد جديدة ومقابلة أهلها والاطلاع علي حضارتهم وطريقة حياتهم .

فما هواياتك المفضلة؟

وكيف تقضي أوقات فراغك؟

அருஞ்சொற்கள்

ممارسة - ஈடுபடுதல்	الاجازات - விடுமுறைநாட்கள்
النادي الرياضي - விளையாட்டுக் கழகம்	المراسلة - கடிதம் வரைதல்
الاطلاع علي - தேடியறில்	الإستماع إلي الإذاعات - வானொலி கேட்டல்

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

التراكيب اللغوية

1. عندما يعودون الي بيوتهم يجتهدون في اداء الواجب
2. يحاول التلاميذ أن يستريحوا من تعب الاسبوع
3. يذهب الي النادي الرياضي ليقابل أصدقائه ويلعب معهم
4. يفضل الجلوس في البيت وممارسة احدي الهوايات التي يحبها
5. من التلاميذ من يصحب أسرته لزيارة الاقارب والاصدقاء
6. يفضلون السفر لمشاهدة بلاد جديدة ومقابلة أهلها والاطلاع علي حضارتهم

வாலிபர்களின் ஓய்வு நேரம்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

كيف يقضي الشباب أوقات فراغهم

فماذا يفعل الشباب في أوقات فراغهم وكيف يقضونها خلال العطلة؟ اذا رغبت في معرفة ذلك فاقراً ما يلي
يقول سعيد: نحن مضطرون لارتياح المراكز التجارية رغم معارضة الأهل، فهي المكان الوحيد لمقابلة الأصدقاء
وقضاء الوقت وتبادل الأحاديث.

هذا عبد الرحمن الذي يعيش في العاصمة وهو يقول: "لا يوجد شيء افعله سوى النوم في النهار، والانتقال في
الليل إلى أصدقاء أصدقائي لا توجد لدي خيارات كثيرة لقضاء الوقت والاستفادة منه". ومع أن والدي يشجعني على
القراءة وينصحني بها إلا أنني لا أفضلها.

أما راشد فليده الكثير مما يفعله في الإجازة، يقول: "أنا أقضي جزءاً من العطلة في السفر، وكذلك في ممارسة
بعض الهوايات الرياضية مثل الفروسية ورحلات الصيد في البحر، بالإضافة إلى القراءة، وحفظ القرآن وهي
عادات جيدة تحقق لي الراحة النفسية وتجدد حياتي وتعيد إليّ صفاء عقلي وروحي"

أما حنيئة فهي تقول: انا احب أن أقضي "الكثير من الوقت في مشاهدة التلفاز، وسماع الأغاني الخفيفة، بالإضافة
إلى الحديث مع الصديقات على الهاتف، فنحن البنات مولعات بالثرثرة". بينما تقضي صديقتها سميرة يوماً بين
القراءة ومشاهدة التلفاز، تقول: "أقضي نصف النهار في القراءة والمطالعة، لا سيما الروايات البوليسية والروايات
الرومانسية التي تنمّي الخيال والعاطفة فأنا أحبها كثيراً،

أما برامج ندى ياسين في العطلة فهي مختلفة وهي تقول: "لقد سجلت في مركز لتعليم اللغات، وأظن فيه على
التواجد لمدة ساعتين يومياً أطور فيها لغتي الانجليزية، بالإضافة إلى حفظ القرآن ومساعدة والدي في الأعمال
المنزلية وتعلم طهو الطعام."

وقال عدد من الشباب: نقضي أوقات فراغنا في مقهى للإنترنت لقد اعتدنا على ذلك ولا توجد لدينا هوايات أخرى
فنحن نقضي في ذلك أكثر من أربع ساعات يومياً". وهذا ما تفعله بعض البنات أيضاً ولكن على شاشة الكمبيوتر في

المنزل، تقول لنا: "أقضي وبعض صديقاتي الكثير من الوقت في الدردشة والتواصل على "النت" في المنزل إذ أنها فرصة للتعرف والدردشة مع أصدقاء جدد من خلال منتديات الانترنت.

على أية حال، هذه هي الدنيا، والناس ليسوا على حال واحد، وهو ما نلمسه فيما جاء على ألسنة عدد من الشباب الذين التقيناهم فعبروا عن نظرهم للإجازة كل على طريقته

அருஞ்சொற்கள்

مضطرون - نيرپ்பந்திக்கப்பட்டவர்கள்	ارتياذ - அடிக்கடிசெல்லுதல்
تبادل الأحاديث - செய்திபரிமாறுதல்	الأغاني الخفيفة - மெல்லிசை
الثرثرة - Chatting	الروايات البوليسية - துப்பறிநாவல்கள்
الروايات الرومانسية - காதல் நாவல்கள்	الخيال - கற்பனை
العاطفة - உள்ளுணர்வு	أواظب - தொடர்ந்து ஈடுபடுகிறேன்
التواجد - சமூகமளித்திருத்தல்	طهو الطعام - உணவு சமைத்தல்
مقهى للإنترنت - Internet Café	منتديات الانترنت - Online Forums

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

التراكيب اللغوية

1. نحن مضطرون لارتياذ المراكز التجارية رغم معارضة الأهل
2. لا يوجد شيء افعله سوى النوم في النهار
3. ومع أن والدي يشجعي على القراءة وينصحي بها إلا أنني لا أفضّلها
4. أما راشد فلديه الكثير مما يفعله في الإجازة
5. بالإضافة إلى القراءة، وحفظ القرآن
6. لا سيما الروايات البوليسية والروايات الرومانسية التي تنمي الخيال
7. أواظب فيه على التواجد لمدة ساعتين يوميا
8. إذ أنها فرصة للتعرف والدردشة مع أصدقاء جدد من خلال منتديات الانترنت."
9. على أية حال، هذه هي الدنيا، والناس ليسوا على حال واحد
10. فعبروا عن نظرهم للإجازة كل على طريقته

மனஅழுத்தம் போக்கும் இலகு வழிகள்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்
- கட்டுரையில் உள்ள வாக்கியங்களின் கருத்துக்களை எதிர்மறையில் கொடுத்து நேர்மறைக்கு மாற்றுமாறு கூறுங்கள்.

الهوية اسهل طرق لمعالجة الاكتئاب والقلق

الاكتئاب والقلق مرض منتشر، وحسب الاحصائيات اكثر من 121 مليون شخص حول العالم مصابون بهذا المرض. من حيث النظرة الجديدة والمعاصرة فان الاكتئاب يعتبر ناتجا عن نقص او عدم توازن بالمواد الكيميائية الموجودة بالمخ والجسم كافة. كلما بقي الشخص المصاب بالاكتئاب فترة اكبر من دون علاج، قد تتفاقم الامور وتؤدي لمشاكل عائلية واسرية ثم للتفكير بالنتحار

فأليك بعض الانشطة والهوايات اللاتي يوصون الباحثون والخبراء في مجال الصحة النفسية بممارستها مع العلاج التقليدي والأدوية للتخلص من الاكتئاب والقلق ، لأن هذه الأنشطة أثبتت فعالية في العلاج على نحو مدهش، ومنها:

1. الاستماع إلى القرآن الكريم

ثبت علميا أن تلاوة القرآن الكريم وترتيبه والاستماع إلى آياته ، والإنصات لها يعزز القوى العقلية ، وأن الترددات الكهربائية الصادرة عن أصوات تلاوة القرآن الكريم تعد غذاء فعال للعقل.

2. التطوع

يمكنك مساعدة نفسك من خلال مساعدة الآخرين، وفقا لما تشير إليه الدراسات. ولا تقتصر فوائد العمل التطوعي على تحسين الصحة البدنية فحسب، إذ أظهرت الأبحاث أن التطوع يمكنه أيضا مكافحة الاكتئاب والقلق، خاصة بين كبار السن.

3. البستنة

هل تجيد أعمال البستنة والعناية بالنباتات حتى تنمو؟ ينبغي عليك القيام بهذا النشاط لتعزيز صحتك العقلية. وتبين البحوث. إن رعاية النباتات والزهور يمكن أن تخفف من القلق، وتحقق الاسترخاء، كما تحد من الإجهاد، وتقلل احتمالات الإصابة بالاكتئاب المرتبطة بالإجهاد.

4. التجول في الطبيعة

فقد اكتشفت دراسات عديدة أن مجرد الخروج والتجول في الطبيعة يجلب لنا من الفوائد الصحية والنفسية والعقلية. تشجع بيئات الغابات على تخفيف تركيزات الـ"كورتيزول"، وانخفاض معدل النبض، وانخفاض ضغط الدم

5. تربية الحيوانات الأليفة

أثبتت العديد من الدراسات أن تربية الحيوانات الأليفة داخل المنزل تنعكس إيجاباً بشكل كبير على حياة الإنسان، وعلى الرغم من أن هذه الظاهرة ليست منتشرة بشكل كبير في سريلانكا إلا أن الإقبال على الفكرة يزداد وبتنا نرى أكثر وجود للحيوات داخل المنازل مثل الكلاب والقطط والعصافير وأسماك الزينة هل تريد التخلص من الاكتئاب والقلق بسهولة ؟ .. اذنْ واضبْ علي ممارسة هذه الانشطة هواية

அருஞ்சொற்கள்	
القلق	கவலை
الاكتئاب - ممانأமுத்தம்	பலன் - فعالية
التفكير بالانتحار - தற்கொலையுணர்வு	التطوع - தொண்டு
الترددات الكهربائية - மின்னதிர்வுகள்	البستنة - தோட்டவேலை
مكافحة - எதிர்த்தல்	الإجهاد - Stress
الاسترخاء - Relax	تركيزات - செறிவு
يجلب - கொண்டுவருகிறது	ضغط الدم - இரத்தஅழுத்தம்
معدل النبض - துடிப்புவீதம்	

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

التركيبة اللغوية

1. حسب الاحصائيات اكثر من 121 مليون شخص حول العالم مصابون بهذا المرض
2. من حيث النظرة الجديدة والمعاصرة فان الاكتئاب يعتبر ناتجا عن نقص
3. كلما بقي الشخص المصاب بالاكتئاب فترة اكبر من دون علاج، قد تتفاقم الامور
4. أثبتت فعالية في العلاج على نحو مدهش
5. يمكنك مساعدة نفسك من خلال مساعدة الآخرين، وفقا لما تشير إليه الدراسات
6. هل تجيد أعمال البستنة والعناية بالنباتات حتى تنمو؟
7. فقد اكتشفت دراسات عديدة أن مجرد الخروج والتجول في الطبيعة يجلب لنا من الفوائد الصحية
8. وعلى الرغم من أن هذه الظاهرة ليست منتشرة بشكل كبير في سريلانكا إلا أن الإقبال على الفكرة يزداد
9. وبتينا نرى أكثر وجود للحيوات داخل المنازل مثل الكلاب والقطط والعصافير وأسماك الزينة

விளையாட்டு விழா

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

الحفل الرياضي

اقامت مدرستنا في الاسبوع الماضي حفلا رياضيا كبيرا , حضر الالباء لمشاهدة ابنائهم وجلسوا في الملعب الكبير .
 بدأ الحفل باستعراض رياضي لجميع تلاميذ المدرسة , الذين ساروا بملابسهم الرياضية الجميلة في صفوف منتظمة
 وبعد ان وقف التلاميذ في اماكنهم في ساحة الملعب بدأوا التمرينات الرياضية في نظام ونشاط , علي انغام الموسيقي
 كانت هناك الجري والحواجز والتتابع من مسابقات المضمار و الرمي والقفز من مسابقات الميدان
 في مسابقات الجري فاز صفنا في سباق مائة متر وفي سباق التتابع فاز فريق ابراهيم وهو اسرع الفريق في مدرستنا
 وفي دفع الجلة ورمي القرص فاز عمير فوزا لأنه كان سميئا وقويا
 وفي القفز العالي , قفز صديقي يونس أعلي من الجميع
 وفي وثب الطويل وثب أحمد أبعد من الجميع
 ثم أقيمت مباراة قصيرة في كرة القدم بين صفنا والصف الثاني وفاز فريقنا في المباراة
 وفي آخر الحفل وزعت الجوائز علي الفائزين
 وقد حصل صفنا علي كأس البطولة لهذا العام

அருஞ்சொற்கள்

சுவட்டு நிகழ்ச்சிகள் - مسابقات المضمار	மைதான நிகழ்ச்சிகள்- ألعاب الساحة والميدان
<p>الجرى - الجري - ஓட்ட வகை</p> <p>المسافات القصيرة - குருந்தூரம் - மத்திய தூர - مسابقات المسافات المتوسطة - நீண்ட தூர - مسابقات المسافات الطويلة</p>	<p>الرمي</p> <p>رمي القرص - வீசுதல் - رمي الجلة - குண்டெறிதல் - رمي المطرقة - சம்மட்டியெறிதல் - رمي الرمح - அம்பெறிதல்</p>
<p>الحواجز</p> <p>سباقات الحواجز - தடைதாண்டல் போட்டி - التتابع - அஞ்சலோட்டம் - استعراض - அணிவகுப்பு</p>	<p>الوثب و القفز</p> <p>الوثب الثلاثي - முப்பாய்ச்சல் - الوثب الطويل - நீளம் பாய்தல் - القفز العالي - உயரம் பாய்தல் - القفز بالزانة - கோலூன்றிப் பாய்தல்</p>

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

التراكيب اللغوية

1. بدأ الحفل باستعراض رياضي لجميع تلاميذ المدرسة
2. وبعد ان وقف التلاميذ في امكانهم في ساحة الملعب بدأوا التمرينات الرياضية
3. بدأوا التمرينات الرياضية في نظام ونشاط , على انغام الموسيقى
4. وهو اسرع الفريق في مدرستنا
5. قفز صديقي يونس أعلى من الجميع
6. وثب أحمد أبعد من الجميع

என் தாயை நான் மறக்கவே மாட்டேன்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

أمي .. لن أنساها

لكلّ منكم هوايةٌ أو نشاطٌ تسعدون بممارسته وتبدعون فيه، فمنكم من يحبّ المطالعة ومنكم من يحبّ لعب الكرة ومنكم من يحبّ الرسم وآخر يحبّ الجري أو الكتابة.

أما هوايتي فهي السباحة، فأنا أهوى مشاهدة السباحين المهرة في السباقات العالمية التي تعرض على شاشة التلفاز، تلك البرامج هي التي تجذب غالباً انتباهي أكثر من غيرها من البرامج

ذات يوم لاحظت أمي ما عندي من الشغف الشديد والاهتمام بكل ما يتعلق بالسباحة، فقررت تسجيل اسمي في نادٍ للسباحة لأتعلّم فيه تلك الهواية وأمارسها على أصولها.

وفي يوم من الأيام أخذتني أمي الي ملابس الدكان واشترت لي ملابس السباحة ثم ذهبت الي نادٍ للسباحة وسجلت اسمي هناك في قائمة اسماء المتدربين

من اليوم الثاني بدأت أن أذهب الي النادي وأنا تواقٍ لدرسي الأول، تعرّفت هناك على مدربي وتعرّفت كذلك على زملائي حيث كنت أصغرهم سنّاً وأقصرهم قامة.

بدأ المدرب في تمارين الإحماء لتنشيط الدورة الدموية وتوليد الطاقة وبدأ صوت المتدربين يعلو وهم يرددون (يمين يسار فوق تحت ... واحد اثنان ثلاثة أربعة ...) هكذا كنا نباشر كل تمرين ثم نأخذ بتعلّم أساس من أساسيات السباحة

مرّ شهر على ذلك وأنا أزداد حماسة يوماً بعد يوم، وفي أحد الأيام كانت المفاجأة عندما أعلن المدرب عن مسابقة لسباحة المبتدئين، ليشجع فريقه على السباحة الفردية. صرخ الجميع فرحين بخبر المدرب ما عدا انا كنت أقف بينهم مختبئاً بهدوء تام جداً

عندما حان موعد المسابقة وبدأ الجميع بالإحماء ليكونوا جاهزين للسباحة، اما أنا .. بدت علامات التردد تظهر علىّ فلم تعد تحملني قدماي، فانسحبت وجلست على أحد المقاعد القريبة من المسبح.

اقترب المدرب مني وقال لي:

- سأتركك لتستريح قليلاً لكن عِدْني بأنك ستشارك في المسابقة.

حينئذٍ كانت أمي قريبة مني أيضاً، فأمسكت بيدي وقالت:

- من الطبيعي أن تخاف، لكن لا تنس أنك تدريبت كثيراً فحاول ألا يتغلب الخوف عليك وعلى ما تحب أن تمارسه. فالخوف عدو قد يمنعك من التقدم. فأنت شجاع وتحب السباحة جداً، فأنا متأكدة أنك ستصبح يوماً ما من أمة السباحين. ولا تقلق إذا فشلت في مسابقة اليوم فهي أول الطريق. وقلت لأمي:

- إذا لن تحزني إذا فشلت اليوم؟ وقالت:

- أبدأ! فأنا سأكون فخورة بك دائماً.

فانطلقت إلى مشاركة المسابقة فاحتلتت المرتبة الثانية , فرحت أُمي فرحاً شديداً وأشادني المدرب ونصحتني بترك الخوف من الفشل والأخفاق لأنه أكبر عائق للنجاح

اللهم اغفر لأُمي وارحمها... بأحلامها وتشجيعها وارشاداتها أصبحت الان بطلا مشهورا في السباحة

அருஞ்சொற்கள்	
أهوى - أوسى	டிவி திரை தளபாழ
- الشغف - أوسى	பட்டியல் - قائمة
تَوَاق - أوسى	தெம்பூட்டும் பயிற்சி - تمارين الإحماء
الدورة الدموية - إرتتتت	நேரடியாக எதிர்கொள்வோம்
- المفاجأة - أثيرت	انسحب - விலகினான்
متأكدة - نம்பியவள்	التقدم - முன்னோக்கிச் செல்லல்
فخورة بك - خوررة بكم	انطلق - சென்றேன்
احتلتت - أحتلت	الأخفاق - தோல்வி
عائق - தடை	أشادني - என்னைனப் பாராட்டினார்

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

التراكيب اللغوية

1. فمنكم من يحب المطالعة
2. أما هوايتي فهي السباحة
3. بدأت أن أذهب الي النادي وأنا تَوَاق لدرسي الأول
4. بدأ صوت المتدربين يعلو وهم يرددون (يمين يسار فوق تحت ... واحد اثنان ثلاثة أربعة ...)
5. صرخ الجميع فرحين بخبر المدرب ما عدا انا
6. بدأت علامات التردد تظهر علىّ فلم تعد تحملني قدماي.
7. لا تنس أنك تدربت كثيراً فحاول الأ يتغلب الخوف عليك
8. فأنا متأكدة أنك ستصبح يوماً ما من أمهر السباحين

குழு விளையாட்டுக்கள்

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

الرياضات الجماعية

ممارسة الرياضة نشاط أساسي و ضروري للصحة و بناء الجسم ، حتى و إن أخطأنا و لم نقم بذلك بشكل دوري ، فهذا لا ينفي أهميتها البالغة ، وهناك عدد من الألعاب الرياضية المفيدة التي تمارس بشكل جماعي ، و الألعاب الجماعية بشكل عام تنمي روح الفريق و المهارة في العمل الجماعي

بعض الرياضات الجماعية:

كرة السلة : هي لعبة جماعية بين الفريقين , كل فريق يتكون من خمسة لاعبين ، يتم إحراز النقاط من خلال إدخال الكرة داخل السلة الموجودة على ارتفاع 3 أمتار؛ حيث يفوز الفريق الذي يتمكن من إحراز عدد من النقاط أكثر من تلك التي يحرزها منافسه في نهاية المباراة ، فمن الصعب وقوع نتيجة التعادل بين الفريقين. ويمكن للاعب أن يتقدم بالكرة إلى الأمام عن طريق تنطيطها على أرض الملعب فيما يُعرف باسم (المراوغة) أو تمريرها لزملائه للوصول إلى الهدف

الكرة الطائرة : هي تُلعب بين فريقين في ملعب حيث تفصل بين الفريقين شبكة مرتفعة عن الأرض بأكثر من مترين ، يقوم الفريقان بإرسال الكرة من فوق الشبكة بهدف الإسقاط على جانب الفريق المنافس وعندما يتم الإرسال تُحسب له نقطة ، و بدأت هذه الرياضة في عام 1895 و بدأها وليام مورجان في أمريكا ، و بدأها كنشاط ترفيهي لرجال الأعمال و للراغبين في إنقاص الوزن ، ثم وُضعت لها القواعد

كرة القدم: هي رياضة جماعية تُلعب بين فريقين يتكون كل منهما من أحد عشر لاعباً بكرة مُكورة. يلعب كرة القدم 250 مليون لاعب في أكثر من مئتي دولة حول العالم، فلذلك تعتبر الرياضة الأكثر شعبيةً وانتشاراً في العالم. تُلعب كرة القدم في ملعب مستطيل الشكل مع مرميين في جانبيه. الهدف من اللعبة هو إحراز الأهداف بركل الكرة داخل المرمى. حارس المرمى هو اللاعب الوحيد الذي يُسمح له أن يلمس الكرة بيديه أو ذراعيه، بشرط أن يكون داخل منطقة الجزاء

الكريكت: رياضة جماعية يلعبها فريقان، كل فريق يتكون من أحد عشر لاعباً. قبل بدء المباراة ، يلتقي الفريقين على أرض الملعب ليتقرر أي فريق سيضرب أولاً . الفريق الذي يضرب يسمى بالجانب الضرب حيث يسمى

فريق المكافحة بالجانب الايقاف. عند المباراة يقف لاعب من الجانب الضرب أمام الجذوع ويحاول لاعب من الجانب الايقاف يسمي برامي الكره ان يضرب الجذوع بالكرة لإخراج الضارب خارج الملعب. ويدافع الضارب بمضرب شبيهه بالمجذاف عن الجذوع ويحاول أن يضرب الكرة بسرعة على قدر الإمكان ويركض حتى يصل إلى الجذوع الأخرى في مسافة تبلغ 22 ياردة لإحراز نقطة

அருஞ்சொற்கள்	
شكل جماعي	شكل دوري - தொடர்முறையில்
إحراز النقاط Scoring	روح الفريق - குழுஉணர்வு
إرسال الكرة	points - نتيجة التعادل - சமமுடிவு
بந்தை அனுப்புதல்	هدف الإسقاط - இலக்கு விழவைக்கும்
எதிரணி	ترفيهي - மகிழ்வுட்டும்
القواعد - விதிகள்	مستطيل الشكل - நீள்தோற்றம்
رَكْل - உதைத்தல்	حارس المرمى - Goalkeeper
منطقة الجزاء - penalty area	الجذوع - wicket
مضرب - மட்டை	المجذاف - துடுப்பு
يركض - ஓடுகிறான்	22 ياردة - 22 யார்

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

التراكيب اللغوية

1. كل فريق يتكون من خمسة لاعبين
2. يتم إحراز النقاط من خلال إدخال الكرة داخل السلة الموجودة على ارتفاع 3 أمتار
3. تعتبر الرياضة الأكثر شعبية وانتشاراً في العالم
4. يُسمح له أن يلمس الكرة بيديه أو ذراعيه، بشرط أن يكون داخل منطقة الجزاء

கௌரவிப்பு விழா

- கீழுள்ள கட்டுரையை மாணவர்கள் வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

- கட்டுரையில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்

حفلة للتكريم

ضِمْنَ إِطَارِ دَوْرِي كُرَةِ السَّلَةِ لِلْمَدَارِسِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ فِي الْمَحَافِظَةِ الْغَرْبِيَّةِ، بِرِعَايَةِ الْبَلَدِيَّةِ، اسْتَطَاعَتْ مَدْرَسَتُنَا التَّرْبَعِ عَلَى عَرْشِ دَوْرِي كُرَةِ السَّلَةِ لِلْبَنِينَ وَحَصَلَتْ عَلَى كَأْسِ الدَّوْرِي دُونَ مَنَازِعٍ، وَكَذَلِكَ التَّرْبَعِ عَلَى عَرْشِ دَوْرِي كُرَةِ السَّلَةِ لِلبَنَاتِ، وَحَصُولَهَا عَلَى كَأْسِ هَذَا الدَّوْرِي دُونَ مَنَازِعٍ أَيْضًا. لَيْسَ هَذَا فَحْسَبٌ، بَلْ اسْتَطَاعَتْ مَدْرَسَتُنَا أَنْ تَحْصَلَ عَلَى الْمَرْتَبَةِ الْأُولَى فِي مَبَارَاةِ كُرَةِ الْقَدَمِ الَّتِي قَامَتْ عَلَيْهِ وَزَارَةُ التَّرْبِيَّةِ وَالتَّعْلِيمِ وَتَسَلَّمَتْ الْمَدْرَسَةُ كَأْسَ الْبَطُولَةِ،

وَبِمُنَاسَبَةِ هَذِهِ الْإِنجَازَاتِ أَقَامَتِ الْمَدْرَسَةُ حَفْلَةً تَكْرِيمًا لِلْأَبْطَالِ وَالمَدْرَبِينَ

الْبَدَايَةِ كَانَتْ بِالنَّشِيدِ الْوَطْنِيِّ، وَنَشِيدِ الْمَدْرَسَةِ، ثُمَّ كَلِمَةً تَرْحِيبِيَّةً مِنْ قِبَلِ الْعَمِيدِ، بِالحُضُورِ الْكَرِيمِ، وَبِالْفَرْقِ الْمَشَارِكَةِ فِي هَذِهِ الْمَبَارَاةِ، مَشِيرًا إِلَى أَنَّ هَذِهِ الْمَبَارَاةَ هِيَ إِنجَازٌ كَبِيرٌ لِلْمَدْرَسَةِ، ثُمَّ الْقِي مَدِيرَ الْمَدْرَسَةِ كَلِمَتَهُ هَكَذَا...

أَهْلًا وَسَهْلًا بِضِيُوفِنَا الْأَعْزَاءِ الْمُمَيِّزِينَ، وَأَهْلِي طُلَابِنَا الْأَعْزَاءِ، طُلَابِنَا، مَعْلَمِينَا وَكَافَّةِ هَيْئَتِنَا الْمَدْرَسِيَّةِ وَجَمِيعِ ضِيُوفِنَا الْمَوْجُودِينَ مَعَنَا الْيَوْمَ.

يَشْرَفُنِي أَنْ أَكُونَ هُنَا لِأَعْلَنَ عَنِ انجَازَاتِ مَدْرَسَتُنَا فِي الدَّوْرَةِ الرِّيَاضِيَّةِ لِلْمَدَارِسِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ فِي مَبَارِيَاتِ كُرَةِ الْقَدَمِ وَكُرَةِ السَّلَةِ،...

وَقَدْ حَيَّيَ الْمَدِيرُ فِي كَلِمَتِهِ الْمَرْبِي جَمَالَ أَشْقَرِ الْمَسْتَشَارِ لِمُعَلِّمِي التَّرْبِيَّةِ الْبَدْنِيَّةِ لِمَقَاطَعَةِ جَمِيعِهَا عَلَى جَهُودِهِ فِي إِعْلَاءِ شَأْنِ مَوْضُوعِ التَّرْبِيَّةِ الْبَدْنِيَّةِ فِي الْمَدْرَسَةِ وَالْوَصُولِ بِطُلَابِ الْمَدْرَسَةِ إِلَى أَعْلَى الْمَسْتَوِيَّاتِ، كَمَا قَدَّمَ شُكْرَهُ لِلْمُعَلِّمِينَ عَلَى جَهُودِهِمُ الْجَبَّارَةَ فِي غَرْسِ حُبِّ الْمَوْضُوعِ فِي نَفُوسِ الطُّلَابِ مِنْ نَاحِيَّةٍ وَجَعَلَ الطُّلَابَ يَذُوقُونَ التَّحْلِيَّ بِالرُّوحِ الرِّيَاضِيَّةِ الْعَالِيَةِ مِنْ نَاحِيَّةٍ أُخْرَى كَذَلِكَ أَثْنَى عَلَى الطَّالِبَاتِ وَالطُّلَابِ الْمَشْتَرِكِينَ فِي مَبَارِيَاتِ كُرَةِ الْقَدَمِ وَكُرَةِ السَّلَةِ وَشُكْرَهُمْ عَلَى إِدَائِهِمُ الرَّائِعَ وَالرُّوحِ الرِّيَاضِيَّةِ الْعَالِيَةَ الَّتِي تَحَلُّوْا بِهَا.

وَصَرَحَ الْمَدِيرُ أَيْضًا بِأَنَّهُ لَمْ تَكُنْ لِتَتَحَقَّقَ هَذِهِ الْإِنجَازَاتُ لَوْلَا عَمَلُ مَعْلَمِي التَّرْبِيَّةِ الْبَدْنِيَّةِ الْمَخْلِصُ وَالذُّوْبُ وَحِرْصُهُمَا عَلَى إِعْدَادِ الطُّلَابِ الْإِعْدَادَ السَّلِيمَ وَتَرْبِيَّتِهِمْ عَلَى حُبِّ الْإِنْتِمَاءِ وَتَحْمَلِ الْمَسْئُولِيَّةِ، وَقَدْ أَهْدَى مَدِيرَ الْمَدْرَسَةِ الْفَوْزَ الْكَبِيرَ الَّذِي حَقَّقَهُ الطُّلَابُ لِجَمِيعِ طُلَابِ الْمَدْرَسَةِ، وَتَمَنَّى لَهُمْ دَوَامَ التَّقَدُّمِ وَالنَّجَاحِ

அருஞ்சொற்கள்

basketball league - دَوْرِي كُرَّةِ السَّلَّةِ	சட்டகத்துள் - ضِمْنُ إِطَارٍ
கௌரவிக்கும் வைபவம் حفلة تكريم	வெற்றி - التربع على عرش
விளையாட்டுச் சுற்று - الدورة الرياضية	
உடற்பயிற்சி- ஆசிரியர்களுக்கான ஆலோசகர் - المستشار لمعلمي التربية البدنية	
மாகாணம் - المحافظة	மாவட்டம் - مقاطعة
மற்றொருபுறம் - من ناحية اخرى	ஒருபுறம் - من ناحية
சொன்னார் - صرح	புகழ்ந்தார் - أثنى على
தொடர் முன்னேற்றமும் வெற்றியும் دوام التقدم والنجاح	விரும்பினார் - تمنى

التراكيب اللغوية

- கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்

1. ضِمْنُ إِطَارٍ دَوْرِي كُرَّةِ السَّلَّةِ للمدارس الابتدائية في المحافظة الغربية
2. استطاعت مدرستنا التربع على عرش دوري كرة السلة للبنين وحصلت على كأس الدوري دون منازع
3. وصرح المدير ايضا بانه لم تكن لتتحقق هذه الانجازات لولا عمل معلّمي التربية البدنية المخلص والدؤوب

தேர்ச்சி 15: அறபு இலக்கிய ஆக்கங்களை படித்து நயந்து
மாதிரிகளை உறுவாக்குவார்

தேர்ச்சி மட்டம் 15.1 : அறபு மொழி இலக்கிய வடிவங்களில் பழமொழி
கதைகளில் காணப்படும் இலக்கிய இரசனைகளை நயந்து
வெளிப்படுத்துவார்.

பாடவேளை: 20

கற்றல் பேறுகள்:

- இலக்கிய வடிவங்களை இனங்காண்பார்.
- மொழிநடையை நயந்து கூறுவார்.
- ஆக்கங்களில் காணப்படும் அணிகளை இனங்கண்டு கூறுவார்.
- ஆக்கங்களில் காணப்படும் கதாபாத்திரங்களின் இயல்புகளைக் கண்டறிவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

அநீதியான பங்கீடு

- கீழே உள்ள சம்பவத்தை மாணவர்கள் வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- மாணவர்கள் அதன் பொருளை விளங்குவதற்கு உதவுங்கள்
- சம்பவத்தில் உள்ள இலக்கியச் சுவையை மாணவர்கள் நயக்க உதவுங்கள்
- சம்பவத்தில் உள்ள கூற்றுக்களை வைத்து சந்தர்ப்பம்கூற வழிப்படுத்துங்கள்
- பல்வேறு வகையான வினாக்களைக் கொடுத்து விடைஎழுத வையுங்கள்
- மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- அருஞ்சொற்களை வைத்து வாக்கியம் அமைக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- கதையை நாடகமாக நடிக்க வழிப்படுத்துங்கள்

قسمة جائرة

قال رجل من اهل البصرة: قَدِمَ علينا اعرابي من البادية , فأنزلناه . وكان عندي دجاج كثير . ولي امرأة وابنان وابنتان
منها . فقلت لامرأتي : يادري واشوي لنا دجاجة وقدميها لي , لنتغدي بها .

فلما حضر الغداء جلسنا جميعا , أنا , وامرأتي , وابنائي , وابنتاي , والاعرابي , فدفعنا اليه الدجاجة , وقلنا له : اقسما
بيننا , ونحن نريد أن نضحك منه , فقال : لا أحسن القسمة , فان رضيتم بقسمتي قسمتها بينكم .

قلنا: فانا نرضي . فأخذ رأس الدجاجة فقطعه ونأولنيهِ , وقال: الرأس للرأس, وقطع الجناحين, وقال : الجناحان للابنين. ثم قطع الساقين , وقال: الساقان للابنتين, ثم قطع منبت الذنب وقال: العجز للعجوز. ثم قال: الزور للزائر, فأخذ الدجاجة بأسرها وسخر منا

فلما كان الغد , قلت لامرأتي : اشوي لنا خمس دجاجات, فلما حضر الغداء, قلت : اقسم بيننا يا اعرابي. قال : اني اظن انكم غضبتم في انفسكم . قلنا : لا لم نغضب في انفسنا فاقسم.

قال : اقسم شفعا أم وترًا؟

قلنا : اقسم وترا , فقال: انت وامراتك ودجاجة ثلاثة, ورمي اليها بدجاجة. وابناك ودجاجة ثلاثة. ورمي اليهما بدجاجة, وابنتاك ودجاجة ثلاثة, ورمي اليهما بدجاجة . ثم قال : وانا ودجاجتان ثلاثة, واخذ دجاجتين , وسخر منا كالمرءة الاولى

ولما رانا ننظر الي دجاجتيه , قال : ما تنتظرون؟ لعلكم كرهتم قسمة الوتر! الوتر لا يجيء الا هكذا. فهل لكم في قسمة الشفع؟

قلنا : نعم. فضم الدجاج اليه, ثم قال: أنت وابناك ودجاجة اربعة, ورمي اليها بدجاجة , ثم قال : والعجوز وابنتاها ودجاجة اربعة

ورمي اليهن بدجاجة, ثم قال: انا وثلاث دجاجات اربعة, وضم اليه الثلاث, ورفع يديه الي السماء , وقال: اللهم لك الحمد, انت علمتنا وفهمتنا

அருஞ்சொற்கள்

بادري செய்	بادري - செய்	البادية - நாட்டுப்புரம்
منبت الذنب	வால்பகுதி	اشوي / نأولنيهِ - என்னிடம் தந்தார்
الزور - நெஞ்சுப்புறம்		العجز - இறுதிப்பகுதி
شفعا	இரட்டை	للزائر - விருந்தாளி
أزلهنا - உபசரித்தோம்		ضمّ - கூட்டியெடுத்தார்

التركيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. فان رضيتم بقسمتي قسمتها بينكم
2. فأخذ الدجاجة بأسرها وسخر منا
3. ما تنتظرون؟ لعلكم كرهتم قسمة الوتر!

அறபுப் பழமொழிகள்

- கீழே உள்ள உரைநடையை மாணவர்கள் வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- மாணவர்கள் அதன் பொருளை விளங்குவதற்கு உதவுங்கள்
- உரைநடையில் உள்ள இலக்கியச் சுவையை மாணவர்கள் நயக்க உதவுங்கள்
- அரபுப் பழமொழிகளுடன் பின்னிப் பிணைந்துள்ள நிகழ்வுகளை தமது மொழிநடையில் கதையாகக் கூறவும் எழுதவும் வழிப்படுத்துங்கள்
- பல்வேறுவிதமான வினாக்களைக் கொடுத்து விடைஎழுத வையுங்கள்
- மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- அருஞ்சொற்களை வைத்து வாக்கியம் அமைக்க வழிப்படுத்துங்கள்

الأمثال العربية

صُرِبُ الأمثال، واحدٌ من أكثر الأشكال التعبيرية الشعبية انتشاراً وشيوعاً، ولا تخلو منه أي ثقافة، إذ يُجسد أفكار الشعوب وتصوراتها وعاداتها وتقاليدها ومعتقداتها ومعظم مظاهر حياتها، في صورة حية، وفي دلالة إنسانية شاملة، ولأمثال الشعبية قيمة أدبية كبيرة، ولقد أدرك العرب الأوائل قيمة هذا الكنز اللغوي البليغ فتعهدوها بالدراسة والنقل، وجمعوها في كتب للأمثال، كي لا تضيع أو تندثر، منها على سبيل المثال لا الحصر مجمع الأمثال للميداني، المستقصى في أمثال العرب للزمخشري، جمهرة الأمثال للعسكري.

وقال الفقيه البصري إبراهيم بن سيار النظام عن المثل: "يجتمع في المثل أربعة لا تجتمع في غيره من الكلام: إيجاز اللفظ وإصابة المعنى وحسن التشبيه وجودة الكناية، فهو نهاية البلاغة".

அருஞ்சொற்கள்

الأشكال التعبيرية الشعبية - மாதிரிகள் - சமூகவெளிப்பாட்டு

لا تخلو منه - அதிலிருந்து நீங்கவில்லை

- قيمة أدبية - இலக்கியப் பெறுமதி

الكنز اللغوي البليغ - பெறுமதியான மொழிப் பொக்கிசம்

تندثر - அழிந்துவிடுகிறது

فتعهدوها بالدراسة - அவற்றை ஆய்வுக்காக எடுத்துக்கொண்டனர்

نستعرض هنا بعض قصص أشهر الأمثال العربية، وكيف صارت أمثالاً

عادت حليلة إلى عاداتها القديمة

وحليمة هي زوج حاتم الطائي الذي ضربت به العربُ المثلَ في الكرم والسخاء، لكنها كانت على النقيض منه، وتشتهر بالإمساك والبخل، ويُقال إنها كانت إذا أرادت أن تضع إداماً/ سمناً في الطعام، ارتجفت الملعقة ولم تطاوعها يدها، فأراد حاتم أن يعلمها الكرم فزعم لها أن الأقدمين كانوا يقولون إن المرأة كلما وضعت ملعقة من السمن في طنجرة الطبخ زاد الله بعمرها يوماً، فأخذت حليلة تزيد ملاعق السمن في الطبخ، حتى صار طعامها طيباً وتعودت يدها على السخاء!

ثم مات ابنها الوحيد الذي كانت تحبه أكثر من نفسها، فجزعت حتى تمننت الموت، وأخذت لذلك ثقل من وضع السمن في الطبخ حتى ينقص عمرها وتموتَ فقال ضيوفُ حاتم: "عادت حليلة إلى عاداتها القديمة"، وصار مثلاً يُضرب للشخص الذي يعود إلى عمل قديم، كان قد توقف عنه.

அருஞ்சொற்கள்

ضَرْبَ بِهِ الْمَثَلَ -	காட்டினான் - அதை உதாரணம்	النقيض -	நேர்எதிரான
ارتجفت -	நடுங்கியது	تطاوع -	உடன்படுகிறது
طنجرة الطبخ -	சமையல் பாத்திரம்	جزعت -	திடுக்கிட்டாள்

رب رمية من غير رام

وصاحب هذه المقولة هو حكيم بن عبد يغوث المنقري، الذي كان من أرمى الناس، وسببها أنه حلف يوماً لِيَعْقِرَنَّ الصيّد، فخرج بقوسه فرمى فلم يعقر شيئاً، فبات ليلةً بأسوأ حال، وخرج في اليوم التالي فلم يعقر شيئاً أيضاً، فلما أصبح قال لقومه: ما أنتم صانعون؟ فإني قاتل اليوم نفسي إن لم أعقر مهاة/ البقر البري.

فقال له ابنه: يا أبت احملني معك، فانطلقا، فإذا هما بمهاة، فرماها حكيم فأخطأها، ثم تعرضت له أخرى فقال له ابنه: يا أبت ناولني القوس، فغضب حكيم وهَمَّ أن يضربه، فقال له ابنه: أحمد بحمدك، فإن سهمي سهمك، فناوله حكيم القوس فرماها الابن فلم يخطئ، فقال له حكيم: رب رمية من غير رام.

وصارت مثلاً يُضرب عندما يتفق الشيء لمن ليس من شأنه أن يصدر منه

அருஞ்சொற்கள்

المقولة -	வாய்வழிக்கதை	عقر -	அருத்தான்
مهاة -	காட்டுமாடு	الصيد -	வேட்டையாடப்படும் பிராணி
سهم -	பங்கு		

தேர்ச்சி 15: அறபு இலக்கிய ஆக்கங்களை படித்து நயந்து மாதிரிகளை உருவாக்குவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 15.2 : அறபு மொழி இலக்கிய வடிவங்களில் கவிதை நாடகங்களில் காணப்படும் இலக்கிய இரசனைகளை நயந்து வெளிப்படுத்துவார்.

பாடவேளை: 20

கற்றல் பேறுகள்:

- கவிதைகளில் காணப்படும் இரசனையை நயந்து பாடிக்காட்டுவார்.
- ஆக்கங்களில் காணப்படும் கடினமான பதங்களின் கருத்தை விளக்கிக் கூறுவார்.
- மாதிரி ஆக்கங்களை எழுதிக்காட்டுவார்.
- நாடகங்களை இரசித்து நயந்து கூறுவார்.

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழே உள்ள நாடகத்தை மாணவர்கள் வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- மாணவர்கள் அதன் பொருளை விளங்குவதற்கு உதவுங்கள்
- நாடகத்தில் உள்ள இலக்கியச் சுவையை மாணவர்கள் நயக்க உதவுங்கள்
- நாடகத்தில் உள்ள கூற்றுக்களை வைத்து சந்தர்ப்பம்கூற வழிப்படுத்துங்கள்
- நாடகத்தை பாத்திரமேற்று நடிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- வினாக்கள் கொடுத்து விடைஎழுத வையுங்கள்
- மொழிபெயர்ப்புப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்
- அருஞ்சொற்களை வைத்து வாக்கியம் அமைக்க வழிப்படுத்துங்கள்

مسرحية القاضي الذكي

المشهد الأول

أب وحوله أبناءه

الأب : كان في أحد البلاد قاض ذكي يحكم بين الناس بالعدل و ذات يوم جاءه رجلان أحدهما تاجر.....

المشهد الثاني

القاضي جالسا في ديوانه وحوله جمع من الناس يقضي بينهم والتاجر والرجل دخلا سويا على القاضي

التاجر : بأعلى صوته أيها القاضي أيها القاضي

القاضي : نعم .. ما أمرك أيها الرجل

القاضي : ادخله في الحال

القاضي : هل وجدت النقود ؟

الرجل : (وقد بدأ عليه الإعياء والتعب) لا لا يا سيدي

لقد ذهبتُ إلى تلك الشجرة وتذكرت جيدا أنني أعطيت هذا الرجل نقودي هناك والله على ما أقول شهيد.

القاضي : صدقت لقد أعترف الرجل أنه اخذ منك النقود والآن خذ نقودك.

அருஞ்சொற்கள்

ديوان - அலுவலகம்	رفض - மறுத்தான்
النقود - பணம்	دفن - புதைத்தான்
الحاجب - காவற்காரன்	فجأة - திடீரென
إعترف - ஏற்றுக்கொள்	سامحني - என்னை மன்னியுங்கள்

التراكيب اللغوية

கீழுள்ள வாக்கியங்களில் கோடிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள பிரயோகங்களை விளக்கி அவற்றில் பயிற்சிகளை வழங்குங்கள்

1. اجلس هنا حتى يرجع صاحبك و إذا وجد نقوده ترجع إلى عمك
2. أيها الحاجب خذ هذا الرجل واذهب معه إلى منزله واحضرا النقود ثم ضعه في السجن حتى يرجع صاحبه

- கீழே உள்ள கவிதைகளை மாவணவர்கள் வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- கவிதைகளின் பொருளை விளங்கிக் கொள்வதற்கு உதவி செய்யுங்கள்
- கவிதைகளின் இலக்கியச் சுவையை நயக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- கவிதையை கவிதையாக மொழிபெயர்க்கப் பயிற்சி வழங்குங்கள்
- அறபு மொழியில் கவிதைகளை இயற்ற வழிப்படுத்துங்கள்

• فضل معلمي

مَدْرَسَتِي أَهْوَى مَدْرَسَتِي أَتَعَلَّمُ فِيهَا الْآدَابَا
أَقْرَأُ دَرْسِي أَكْتُبُ لُغَتِي وَأَقَابِلُ فِيهَا الْأَصْحَابَا

وَأَزُورُ الصَّفَّ وَلَا أُنْسِي أَنْ أَشْكَرَ فِيهَا الْأَحْبَابَا
 لَا أُنْسِي فَضْلَ مُعَلِّمَتِي أَعْظَمْتَنِي عِلْمًا وَحِسَابَا
 وَالخَطَّ أَجِيدُ وَلَا أُخْطِي وَالْعَدَّ سَلِيمًا وَصَوَابَا
 وَالرَّسْمَ بِلُونِي أَبْرُزُهُ وَأَصَمَّمُ زِيًّا وَثِيَابَا
 وَبِالْوَانِي أَبْنِي مُدْنَا وَأَشِيدُ قَلَاعًا وَقِيَابَا
 فِي السَّاحَةِ أَجْرِي لَاهِيَةً أَمَارِسُ فِيهَا الْأَلْعَابَا
 أَهْوَى دَرْسِي أَهْوَى كِتَابِي وَأُنَالُ بِعِلْمِي الْإِعْجَابَا
 فَبِفَضْلِ دَرْوسِ مَعَلْمَتِي أَبْهَرْتُ بِعِلْمِي الْأَلْبَابَا
 شُكْرًا شُكْرًا يَا مُلْهِمَتِي أَشْرَعْتُ لِفِكْرِي الْأَبْوَابَا
 شُكْرًا شُكْرًا يَا غَالِيَتِي مَهَدْتُ لِدَرْبِي الْأَسْبَابَا
 أَدْعُو الرَّحْمَنَ وَأَسْأَلُهُ يَجْزِيكَ أَجْرًا وَتَوَابَا

• حلم ريمًا

أَحْلُمُ... أَنْ أَصْبِحَ عُصْفُورَةً كِي أَعْبُرَ مَرْجًا... وَبُحُورَا
 وَأَطِيرَ... أَحْلُقُ... فِي الْأَجْوَاءِ أُسَابِقُ غِيَمًا... وَنُشُورَا
 وَأُزْقِزِقُ فَوْقَ الْأَشْجَارِ كِي تَرْقِصَ طَرِبًا وَسُرُورَا
 وَأُعْنِي لِلزَّهْرِ أَنَاثِيدِي كِي تَنْشُرَ فَرْحًا... وَعُطُورَا
 حَدَّثْتُ الـ"مَامَا" عَن حُلْمِي ضَحِكْتِ.. قَالَتْ: يَا مَغْرُورَةً
 فَأَنَا رِيْمَا يَا أَصْحَابِي حُلْمِي أَنْ أَصْبِحَ مَشْهُورَةً.

• وطني أحبك لابدل..... أتريد من قولي دليل

يدخل حُبك في دمي..... لا لن أحميد ولن أميل
 يخرج ذكرك من فمي..... ووصيتي في كل جيل
 حُب الوطن ليس إهداء..... حُب الوطن عمل ثقيل
 ودليل حُبِّي يا سيلان..... سيشهد به طويل الزمان
 فأنا أجاهد صابراً..... لِأَحْقَقَ الْهَدَفَ النَّبِيلِ
 عمري سأعمل مُخلصاً..... يُعْطِي وَلَنْ أَصْبِحَ بَخِيلِ
 وطني يا مأوى الطفولة..... علمتني الخلق الاصيل

ودليلُ حُبِّي يا سيلان سيشهد به طویل الزمان
 فأنا السلاحُ المُنفجرُ في وجهِ حاقِدٍ أو عميلٍ
 وأنا اللهبُ المشتعلُ لِكُلِّ ساقِطٍ أو دخيلٍ
 سأكونُ سيفًا قاطعًا فأنا شجاعٌ لا ذليلٍ
 ودليلُ حُبِّي يا سيلان سيشهد به طویل الزمان

• لقد زان البلاد ومن عليها

لَقَدْ زَانَ الْبِلَادَ وَمَنْ عَلَيْهَا إِمَامُ الْمُسْلِمِينَ أَبُو حَنِيفَةَ
 بِأَحْكَامٍ وَأَثَارٍ وَفِقِهِ كَأَيَاتِ الزَّبُورِ عَلَى الصَّحِيفَةِ
 فَمَا بِالْمَشْرِقِينَ لَهُ نَظِيرٌ وَلَا بِالْمَغْرِبِينَ وَلَا بِكُوفَةَ
 فَرَحْمَةُ رَبَّنَا أَبَدًا عَلَيْهِ مَدَى الْأَيَّامِ مَا قُرَأَتْ صَحِيفَةَ

(من الديوان للإمام الشافعي)

தேர்ச்சி 3 : உணவு வகைகள், உணவுப் பழக்க வழக்கங்கள் தொடர்பான அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை அறிந்து பயன்படுத்துவார்

தேர்ச்சி மட்டம் 3:1: உணவு வகைகள் தொடர்பான தனது விருப்பு வெறுப்புக்களை வெளிப்படுத்துவார்

கற்றல் பேறுகள்:

- தான் விரும்புகின்ற, விரும்பாத உணவு குடிபான வகைகளை எடுத்துரைப்பார்.
- உணவு வகைகளுக்கான விளம்பரங்களையும் நுகர்வாளரின் கோரிக்கைகளையும் செவிமடுத்துத் துலங்குவார்.
- உணவுப் பழக்க வழக்கங்கள் பற்றி குறித்துக் காட்டுவார்.

1. في مطبخ العمّة

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- கீழ்வரும் உரையாடலை பாத்திரமேற்று வாசிக்க வழிப்படுத்துங்கள்
- உரையாடலில் இடம்பெற்றுள்ள சொற்களைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைப்பதற்கு பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- சமையலறையில் பயன்படுத்தப்படுகின்ற காய்கறி வகைகளின் பெயர்களை அறியியில் கூற வழிபடுத்துங்கள்
- சூப் சமைக்கின்ற போது செய்ய வேண்டிய வேலைகளை அறியியில் கூற வழிப்படுத்துங்கள்
- சூப் சமைப்பதற்கான படிமுறைகளை அறியியில் எழுதிக் காட்டுமாறு கூறுங்கள்

عمّة : نحن نريد ان نصنع الحساء لتناول العشاء

فاطمة : رائع! أنا أحب أن أكل مع الحساء

عمّة : نحن بحاجة الي الكراث والطماطم والجزر والفاصوليا والبطاطا م م م .. وما آخر؟ أوراق الكرنب الملفوف احضري يا زينب بعض الثوم و مسحوق الكاري والملح والفلفل

زينب : أين هذه الاشياء يا عمّة

عمّة : في الخزانة

نبيلة : هل اغسل الخضروات يا عمّة

عمّة : نعم من فضلك. يا حمايا ، هل يمكنك تقشير البطاطا والبصل والجزر

حمايا : نعم عمّة. سأفعل ذلك

عمّة : جيد جدا! ماذا تفعلين يا كاملة

كاملة: أنا أغسل الوعاء

عمة : جيد! اغسلي ملعقة ايضا. الآن يجب تنظيف الفاصوليا وغسل كل الخضروات

سمية : أنا أفعل ذلك

عمة : نعم من فضلك. من التي تستطيع ان تقطع الخضروات إلى قطع صغيرة

زينب وحماية : سوف نفعّلها

عمة : سأقوم بتقطيع الطماطم والثوم

سمية : هل اشعل النار؟

عمة : حسنا. الآن أضفي الخضروات وصبّي بعض الماء في الوعاء ثم ضعي المكونات الأخرى واتركيها ان تغلي

كاملة: انها الرائحة الطيبة

عمة : أوغ! حمايا ، أضفي قليلا من الملح والفلفل و اطفئي النار ، من فضلك

حمايا :حسنا سأفعلها

عمة : الان يمكننا ان نتناول العشاء. من التي تعد المائدة ؟

البنات: نحن نعد المائدة يا عمّة

அருஞ்சொற்கள்

كُرَات: لِكْغَسْ

حَسَاءُ: كُؤْب

أوراق الكرنب: இலைகோவா:

الفاصوليا : போஞ்சி

الثوم: பூண்டு

البصل: வெங்காயம்

மஸாலாத்தூள்

مسحوق الكاري:

தேர்ச்சி 3 : உணவு வகைகள், உணவுப் பழக்க வழக்கங்கள் தொடர்பான அறபு மொழிப் பிரயோகங்களை அறிந்து பயன்படுத்துவார்.

தேர்ச்சி மட்டம் 3.2 உள்நாட்டு உணவுப் பழக்க வழக்கங்களை அறபு மொழியில் விபரிப்பார்.

கற்றல் பேறுகள்:

- உள்நாட்டு உணவு வகைகளை இனம்பிரித்து அறபு மொழியில் எழுதிக் காட்டுவார்
- உள்நாட்டு உணவு வகைகளின் தனித்தன்மைகளை பேச்சிலும் எழுத்திலும் எடுத்துக் காட்டுவார்.

2. الطعام والشراب

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள உரைப்பகுதியை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- அதில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

الغذاء مصدر لحياة الكائنات الحية، فهي لا تستطيع البقاء على قيد الحياة طويلاً إذا انقطعت عن تناول الطعام. وضروري للعمليات الحيوية التي يقوم بها الجسم مثل: النمو، والحركة، وحفظ الجسم من الأمراض

يجب أن يحتوي الطعام على العناصر الغذائية الأساسية وهي البروتينات والكربوهيدرات والدهون والفيتامينات والعناصر المعدنية والماء. بالنسبة للإنسان لكي تسد حاجات جسمه من ناحية الغذاء لا بد من تناول اللحوم والأسماك والبيض والخضروات والفواكه

عادات الإنسان وتقاليدته في تناول الطعام تختلف حسب اختلافهم المتنوعة جغرافياً ودينياً وحضارياً وما الي ذلك... وفي سريلانكا سكانها يتناولون ثلاث وجبات في اليوم. معظم الناس هنا يفضلون للفظور والعشاء تناول المصنوعات من الدقيق مثل عجينة رشة والخبز والرغيف وغير ذلك واما للغذاء يتناولون الرز مع الكاري .

الكاري هو نوعٌ من المرق. إنّ أصل كلمة كاري من لغة تاميل. الكاري متنوع مثل كاري اللحوم وكاري الخضروات وكاري الابدس وكاري البطاط ، ويتمّ خلط الكاري عادةً مع مجموعة من التوابل

الأخرى لإضفاء نكهة إضافية لها، وهي: الكركم، وجوزة الطيب، والزعفران، وبذور السمسم، والقرنفل، والكزبرة، والكمون، وغيرها لتعطي نكهةً مميزةً ورائحةً شهيةً وتُسمى هذه الخلطة بالماسالا

مجتمعات سريلانكا حسب تقاليدهم الدينية معظم البوذيين يجتنبون تناول لحوم البقر والهندوس أكثرهم نباتيون لا يأكلون اللحوم والسمك والبيض والمسلمون يجتنبون تناول ما حرمه الله ورسوله في القرآن والحديث ، ولكل واحدة من هذه المجتمعات الثلاثة انواع من الطعام يشتهر به ويختص باعداده ، يشتهر البوذيون بالرز اللبني والهندوس بشاباتي والمسلمون ببرياني، ويعد شرب الحساء مع الطعام واكل الفواكه بعد الطعام عادة مفضلة بين معظم السريلانكيين

அருஞ்சொற்கள்	
عملیات الحيوية: செயற்பாடுகள்	عجينة رشة : இடியப்பம்
خط الكاري: கறியின் கலவை	التوابل: பொருட்கள்
الكركم: மஞ்சள்	جوزة الطيب: சாதிக்காய்
الزعفران: குங்குமப்பூ	بذور السمسم: எள் விதைகள்
القرنفل: கராம்பூ	الكزبرة: கொத்தமல்லி
الكمون: சீரகம்	

3. عناصر غذائية

கற்றல் கற்பித்தல் செயற்பாட்டுக்கான அறிவுறுத்தல்கள்

- மாணவர்கள் கீழுள்ள உரைப்ப குதியை வாசித்து விளங்க வழிகாட்டுங்கள்
- செவிமடுத்து விளங்கவும் சந்தர்ப்பம் வழங்குங்கள்
- இடம்பெற்றுள்ள அரும்பதங்களினதும் சொற்றொடர்களினதும் கருத்துக்களை மாணவர்களுக்கு தெளிவுபடுத்துங்கள்
- அவற்றைக் கொண்டு வாக்கியங்கள் அமைக்கப் பயிற்சிகள் வழங்குங்கள்.
- அதில் இடம்பெற்றுள்ள தகவல்களைக் கொண்டு வினாக்கள் அமைக்கவும் அவற்றுக்குப் பதிலளிக்கவும் பயிற்சியளியுங்கள்.

في الطعام الذي نأكله خمسة عناصر غذائية رئيسية وهن الكربوهيدرات والفيتامينات والمعادن والبروتينات والدهون. والحبوب مثل الأرز والقمح واليام مثل البطاطا الحلوة والمنيهوت لديها الكربوهيدرات في حين أن الأطعمة مثل حليب وبيض وأسماك والحليب والادس لديها بروتين. ومصنوعات الحليب والألبان مثل الجبن والزبدة

واللبن الزبادي لديها الدهون في حين أن الخضار والفاكهة الطازجة وكذلك الأوراق الخضراء لديها الفيتامينات والمعادن

هذه العناصر الغذائية مهمة جدا لأسباب عديدة

تعطينا الكربوهيدرات والدهون الطاقة بينما تساعدنا البروتينات على النمو والفيتامينات والمعادن مهمة لمكافحة الأمراض وحماية جسمنا، ويجب عليك شرب الكثير من الماء النظيف لأنه يساعد في هضم الطعام، وإياك ان تتناول الوجبات السريعة لأنها ضارة بجسمنا. واليك أن تتناول للفطور والغداء والعشاء طعاماً صحياً ، ويقول الأطباء لنكون أصحاء يجب أن نتناول الإفطار مثل الملك والعشاء مثل الشحاذ

அருஞ்சொற்கள்

விடமின்கள்	: الفيتامينات	காபோகைதரேட்	: الكربوهيدرات
புரதங்கள்	: البروتينات	கனிப்பொருட்கள்	: المعادن
தானியங்கள்	: الحبوب	கொழுப்பு	: الدهون
நோயெதிர்ப்பு	: مكافحة الأمراض	இருக்கும் அதேவேளை	: في حين أن
உடனடி உணவுகள்	: الوجبات السريعة	சுமிபாடு	: هضم الطعام
		பிச்சைக்காரன்	: الشحاذ